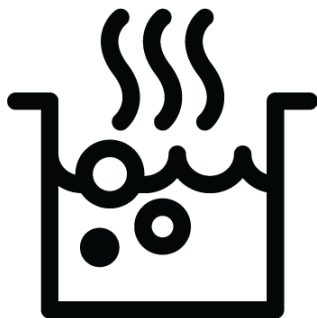


beko

Inbouwkookplaat / Gebruiker Handleiding
Ugradbeni plamenik / Perilica posuđa
Vestavěná varná deska / Návod k obsluze



HIAW 64225 SX

185910381_2/ NL/ HR/ CS/ R.AI/ 11.06.24 17:42
7751688343

Welkom!

Beste klant,

Hartelijk dan voor uw keuze van het Beko product. Wij willen dat uw product, vervaardigd met hoogwaardige technologie, u een optimale efficiëntie biedt. Lees hiervoor deze handleiding en alle andere documentatie zorgvuldig voor u het product in gebruik neemt.

Houd de informatie en waarschuwingen vermeld in de handleiding in gedachten. Zo beschermt u zichzelf en uw product tegen eventuele gevaren.

Bewaar de handleiding. Als u het product doorgeeft aan iemand anders mag u niet vergeten ook de handleiding mee te geven. De garantievoorwaarden, het gebruik en de probleemoplossingsmethoden voor uw product worden vermeld in deze handleiding.

De symbolen en hun beschrijvingen in de handleiding:



Gevaar dat fataal kan aflopen of resulteren in letsels.



Belangrijke informatie of handige tips.



Lees de handleiding.



Waarschuwing voor heet oppervlak.

**OPMER-
KING**

Gevaar dat kan resulteren in materiële schade aan het product of de omgeving.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Inhoudsopgave

1	Veiligheidsinstructies	4	8	Onderhoud en reiniging.....	32
1.1	Beoogd gebruik	4	8.1	Algemene reinigingsinformatie.....	32
1.2	Veiligheid van kinderen, kwetsbare personen en huisdieren	4	8.2	Accessoires reinigen	33
1.3	Elektrische veiligheid.....	5	8.3	De kookplaat reinigen.....	33
1.4	Veiligheid tijdens het werken met gas.....	7	8.4	Het bedieningspaneel reinigen	35
1.5	Veiligheid tijdens het transport.....	8	9	Probleemoplossing	35
1.6	Veiligheid tijdens de installatie.....	9			
1.7	Veiligheid tijdens gebruik.....	10			
1.8	Temperatuur waarschuwingen.....	10			
1.9	Veiligheid tijdens de bereiding.....	11			
1.10	Veiligheid tijdens het onderhoud en de reiniging	11			
2	Milieurichtlijnen	12			
2.1	Afvalrichtlijn	12			
2.1.1	Conformiteit met de AEEA richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:	12			
2.2	Informatie over de verpakking.....	12			
2.3	Aanbevelingen voor energiebesparing	12			
3	Uw product	12			
3.1	Inleiding van het product	13			
3.2	Productaccessoires	13			
3.3	Technische specificaties	14			
4	Installatie.....	17			
4.1	Voor installatie.....	17			
4.2	Elektrische aansluiting	19			
4.3	Gasaansluiting.....	20			
4.4	Het installeren van de producten .	25			
4.5	Gasconversie	27			
5	Eerste gebruik.....	29			
5.1	Eerste reiniging.....	29			
6	De kookplaat gebruiken.....	30			
6.1	Algemene informatie over het gebruik van de kookplaat.....	30			
6.2	Bediening van de kookplaat.....	30			
7	Algemene informatie bij het bakken	32			
7.1	Algemene waarschuwingen over bereidingen met de kookplaat	32			

1 Veiligheidsinstructies

- Dit hoofdstuk omvat de nodige veiligheidsinstructies om het risico van persoonlijke letsels of materiële schade te voorkomen.
- Als het product wordt overhandigd aan iemand anders voor persoonlijk gebruik of tweedehands doeleinden moeten de handleiding, de productlabels en andere relevante documenten ook worden overhandigd.
- Ons bedrijf kan niet aansprakelijk worden geteld voor schade die kan optreden als deze instructies niet worden nageleefd.
- Het niet naleven van deze instructies resulteert in de nietigverklaring van de garantie.
- De installatie en alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant, de geautoriseerde dienst of een persoon die wordt aangeduid door de importeur.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en accessoires.
- U mag geen enkel onderdeel van het product repareren of vervangen tenzij dit duidelijk wordt aangegeven in de handleiding.
- Voer geen technische wijzigingen uit aan het product.

1.1 Beoogd gebruik

- Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik bij u thuis. Het is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het product niet in de tuin, op een balkon of andere buitenomgevingen. Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of in personeelskeukens of winkels, op kantoor en andere werkomgevingen.
- **WAARSCHUWING!** Dit product mag enkel worden gebruikt om etenswaren te bereiden. Het mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden zoals het opwarmen van een ruimte.

1.2 Veiligheid van kinderen, kwetsbare personen en huisdieren

- Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, net als personen met een onderontwikkelde fysieke, gevoelsmatige of mentale vaardigheden, of personen met een gebruik aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan van of

zijn opgeleid over het veilige gebruik en de gevaren van het product.

- Kinderen mogen niet spelen met het product. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit product mag niet worden gebruikt door personen met een beperkte fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen (inclusief kinderen), tenzij zijn onder toezicht staan of de nodige instructies hebben ontvangen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit product.
- Elektrische producten en / of producten met gas zijn gevaarlijk voor kinderen en huisdieren. Kinderen en huisdieren mogen niet spelen met, klimmen op of binnendringen in het product.
- Plaats geen voorwerpen op het product binnen het bereik van kinderen.
- Draai de handvatten van potten en pannen naar de binnenzijde van het werkblad zodat kinderen ze niet kunnen grijpen en zich verbranden.

- **WAARSCHUWING!** De toegankelijke oppervlakken van het product worden heet tijdens het gebruik. Houd kinderen uit de buurt van het product.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat een risico van letsels en verstikking.
- Voordat versleten en nutteloze producten worden weggegooid:
 1. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
 2. Knip de voedingskabel eraf en koppel deze los met de stekker van het product.
 3. Neem de nodige voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen kunnen binnendringen in het product.
 4. Sta kinderen niet toe om met het product te spelen wanneer het in inactieve modus is.



1.3 Elektrische veiligheid

- Sluit het product aan op een geaard stopcontact beveiligd met een zekering die overeenstemt met de nominale stroom vermeld op het typeplaatje. De aarding moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien. Gebruik het pro-

duct niet zonder aarding in overeenstemming met de lokale / nationale regelgeving.

- De stekker of de elektrische aansluiting van het apparaat moet zich op een gemakkelijk toegankelijke plaats bevinden. Als dit niet mogelijk is, moet er een mechanisme zijn (zekering, schakelaar, sleutelschakelaar, etc.) op de elektrische installatie waar het product op is aangesloten, conform de elektrische regelgeving en met afscheiding van alle polen van het netwerk.
- Koppel het product los of schakel de zekering uit voor reparatie, onderhoud en reiniging.
- Voer de stekker van het product in een stopcontact dat voldoet aan de spanning en frequentiewaarden vermeld op het typeplaatje.
- (Als uw product geen netsnoer heeft, mag u enkel de verbindingkabel gebruiken die wordt beschreven in het hoofdstuk "Technische specificaties".
- Het netsnoer mag niet worden geklemd onder of achter het product. Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer. Het netsnoer mag niet worden gebogen, geklemd of in contact komen met een warmtebron.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet geklemd raakt bij de plaatsing van het product of na de montage or reiniging.
- Gebruik uitsluitend de originele kabels. Gebruik geen beschadigde kabels.
- Gebruik geen verlengsnoer of multi-stekker om uw product te bedienen.
- Neem contact op met het geautoriseerde servicecentrum of de importeur om de goedgekeurde adapter te gebruiken in gevallen waarin het gebruik van een converteradapter (voor stekkertype) nodig is.
- Neem contact op met de importeur of het geautoriseerde servicecentrum als de lengte van het netsnoer onvoldoende is.
- Draagbare stroombronnen of multi-stekkers kunnen oververhit raken en vlam vatten. Gebruik geen multi-stekkers en draagbare stroombronnen met het product.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een fabrikant, een geautoriseerde dienst of een persoon

aangewezen door de importeur om eventuele schade te voorkomen.

Als uw product is voorzien van een netsnoer en stekker:

- Plaats de productstekker nooit in een kapotte, losse of niet verbonden plug. Zorg ervoor dat de stekker volledig in het stopcontact is gestoken. Anders kunnen de verbindingen oververhit raken en brand veroorzaken.
- Sluit het apparaat niet op stopcontacten die vettig, vies of mogelijk blootgesteld zijn aan water (zoals die in de buurt van een werkblad waar water kan ontsnappen). Zo niet, bestaat het risico van kortsluiting en elektrocutie.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen!
- Trek de stekker uit het stopcontact aan de stekker zelf in plaats van aan het snoer.

1.4 Veiligheid tijdens het werken met gas


- **WAARSCHUWING!** Het gebruik van een gasoven veroorzaakt de vorming van stoffen die ontsnappen als het resultaat van warmte, vocht en ontbranding in de ruimte. Zorg ervoor dat de keuken goed geventileerd is, in het bijzonder tijdens het

gebruik van het product: Houd de natuurlijke ventilatieopeningen open of installeer een mechanische ventilatie (mechanische afzuigkap). Een intensief gebruik van het product gedurende een lange periode kan een bijkomende ventilatie vereisen. Open bijvoorbeeld een venster of gebruik een efficiëntere ventilatie, verhoog het niveau van mechanische ventilatie, indien van toepassing, etc.

- Dit product mag enkel worden gebruikt in een ruimte die voorzien is van een correct ingestelde en werkende koolstofmonoxide sensor. Zorg ervoor dat de koolstofmonoxide sensor correct werkt en dat de sensor regelmatig wordt onderhouden. De koolstofmonoxide sensor mag niet meer dan 2 meter verwijderd van het product worden geplaatst.
- De aanpassingsvoorwaarden voor dit apparaat staan vermeld op het etiket (of typeplaatje).
- Een goede verbranding is vereist in gastoestellen. Bij onvolledige verbranding kan koolmonoxide (CO) ontstaan. Koolmonoxide is een kleurloos, geurloos en zeer giftig gas, dat zelfs in zeer kleine doses een dodelijk effect heeft. Het gas

brandt goed als de vlammen doorlopend en blauw branden. Als vlammen golven, uitdoven en intensief geel zijn, betekent dit dat het gas niet goed brandt.

- Gasapparaten en -systemen moeten regelmatig worden gecontroleerd op een goede werking. De regelaar, de leiding en de klem moeten regelmatig worden gecontroleerd en vervangen binnen de door de fabrikant aanbevolen perioden of indien nodig.
- Reinig het fornuis regelmatig. Zorg ervoor dat het gas correct brandt na de reinigen.
- Gebruik geen potten / pannen die groter zijn dan de afmetingen vermeld in de handleiding. Het gebruik van potten / pannen die groter zijn dan gespecificeerde afmetingen kunnen koolstofmonoxidevergiftiging veroorzaken en oververhitting van aanpalende oppervlakken en bedieningsknoppen. Het gebruik van kleinere pannen / potten kan brandwonden veroorzaken door de vlammen.
- Vraag informatie aan over gasnoodtelefoonnummers en veiligheidsmaatregelen in geval van gasgeur bij uw lokale gasleverancier.

 Wat te doen als u gas ruikt!

- Gebruik geen open vuur en rook niet. Gebruik geen elektrische knoppen (bijv. lampknop of deurbel). Gebruik geen landlijn of mobiele telefoon.
- Open de deuren en ramen.
- Schakel alle kleppen van gas-toestellen en gasmeter uit bij de hoofdregelklep, tenzij deze zich in een afgesloten ruimte of kelder bevindt.
- Controleer alle buizen en aansluitingen op dichtheid. Als u nog steeds gas ruikt, moet u uw woning verlaten.
- Waarschuw uw bureu.
- Bel de brandweer. Gebruik een telefoon buiten uw woning.
- Bel de geautoriseerde dienst en uw gasdistributiebedrijf.



1.5 Veiligheid tijdens het transport

- Voor u het product verplaatst, moet u het loskoppelen van het elektrisch net en de gasaansluitingen ontkoppelen.
- Als u het product moet verplaatsen, moet u het wikkelen in bubbelpastic verpakkingsmateriaal of dik karton en tape. De bewegende delen van het product stevig bevestigen om schade te voorkomen.
- Voor het product wordt geïnstalleerd, moet u het product na transport inspecteren op

schade. Neem bij beschadiging contact op met de importeur of het erkende servicecentrum.



1.6 Veiligheid tijdens de installatie

- Zorg dat het netsnoer waarop het product wordt aangesloten geen stroom heeft voordat u met de installatie begint door de zekering uit te schakelen.
- Draag altijd beschermende handschoenen tijdens het transport en de installatie. Zo niet, bestaat het risico op letsel door scherpe randen!
- Voor het product wordt geïnstalleerd, moet u het product inspecteren op schade. U mag het product niet laten installeren als het beschadigd is..
- Gebruik geen warmte-isolerende materialen om het interieur van de meubels die worden geïnstalleerd te bedekken.
- Direct zonlicht en warmtebronnen, zoals elektrische of gaskachels, mogen niet aanwezig zijn in het gebied waar het product is geïnstalleerd.
- Houd de omgeving van alle ventilatieopeningen van het product open.
- Installeer het product niet in de buurt van een venster. Er bestaat een risico dat de vlammen van de kookplaat gordijnen en brandbaar materiaal rond de kookplaat in brand zullen steken. Wanneer u het venster opent kan heet keukengerui omkantelen.
- Als er een stopcontact achter de plaats is waar het product zal worden geïnstalleerd, moet ervoor worden gezorgd dat het product niet in contact komt met de aansluiting en ook niet met de stekker in het stopcontact.
- Er mag geen gasaansluiting, plastic waterleiding en aansluiting aanwezig zijn op de achterzijde of de zijmuur op de locatie waar het product wordt geïnstalleerd. Zo niet kunnen deze vervormen door de hitte wanneer de kookplaat wordt bediend en dit kan een veiligheidsrisico veroorzaken.
- Sluit de gastoevoer af voor u begint te werken aan de gasinstallatie. Er bestaat ontplofingsgevaar.
- De aansluiting van het product met het gasdistributiesysteem mag enkel worden uitgevoerd door een geautoriseerde en gekwalificeerde persoon. Er bestaat een ontplofings- en vergiftigingsgevaar indien reparaties worden uitgevoerd door niet-gekwalificeerde personen.

- De gasleiding moet zodanig worden aangesloten dat ze niet in aanraking komt met de bewegende onderdelen in de installatiezone en dat ze niet wordt geklemd door de bewegende delen (bijv. een lade). De gasleiding mag bovendien niet worden aangebracht in ruimten waar ze geklemd kan raken.
 - De gasleiding mag niet worden geklemd, gevouwen, geplet of in aanraking komen met hete onderdelen van het product en het keukengerei op het product. Er bestaat ontploffingsgevaar vanwege schade aan de gasleiding.
 - Zorg ervoor dat er geen gaslekken zijn nadat u de gasaansluiting van uw product tot stand hebt gebracht. Zorg ervoor dat er geen gaslekken zijn. Gebruik het product niet als er een gaslek is.
- paraat uitschakelen met de zekering in de zekeringkast. Sluit de hoofdgaskraan.
 - Gebruik het product niet als het kapot gaat of beschadigd raakt tijdens het gebruik. Ontkoppel het product van het elektrisch net. Neem contact op met de importeur of het erkende servicecentrum.
 - U mag nooit op het apparaat stappen.
 - Gebruik het product nooit als uw beoordelingsvermogen of coördinatie is verminderd of als u alcohol en/of drugs hebt gebruikt.
 - U mag geen brandbare voorwerpen in of rond de kookzone bewaren. Zo niet kan dit brand veroorzaken.
 - Dit product is niet geschikt voor gebruik met een afstandsbediening of een externe klok.

1.7 Veiligheid tijdens gebruik

- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld na elk gebruik.
- Als u het product niet gebruikt gedurende een langere periode moet u de stekker uit het stopcontact verwijderen of het ap-

1.8 Temperatuur waarschuwingen

- **WAARSCHUWING!** Wanneer het product in gebruik is, zijn het product en de toegankelijke onderdelen warm. Men dient er zorg voor te dragen het product en de verwarmingselementen niet aan te raken. Houd het product uit de

buurt van kinderen jonger dan 8 jaar oud tenzij ze onder constant toezicht staan.

- Plaats geen brandbaar / explosief materiaal in de buurt van het product want de oppervlakken worden heet tijdens de werking.
- **WAARSCHUWING!** Brandgevaar: bewaar geen voorwerpen op de kookplaat.

1.9 Veiligheid tijdens de bereiding

- **WAARSCHUWING!** Het kookproces moet onder toezicht worden uitgevoerd. Korte kookprocessen moeten altijd onder toezicht worden uitgevoerd.
- **WAARSCHUWING!** Bij bereidingen met vaste of vloeibare olie is het gevaarlijk de oven te verlaten. Dit kan brand veroorzaken. Probeer NOOIT een dergelijke brand te blussen met water maar ontkoppel het product van het elektrisch net en dek de vlam af met een Kleding of een branddeken (etc.).

- Wees voorzichtig met het gebruik van alcoholische dranken in uw vaat. Alcohol verdampt aan hoge temperaturen en kan brand veroorzaken aangezien het kan ontvlammen wanneer het in contact komt met hete oppervlakken.
- Plaats het keukengerei in het midden van de kookplaat. Let erop dat het vuur in de kookplaat met het keukengerei niet overstroomt over de zijkant van het keukengerei.

1.10 Veiligheid tijdens het onderhoud en de reiniging

- Wacht tot het product is afgekoeld voor u het product reinigt. Hete oppervlakken kunnen brandwonden veroorzaken!
- Was het product nooit door er water op te spuiten of te gieten! Er bestaat een risico van elektrische schokken!
- Gebruik geen stoomreinigers om het product te reinigen want dit kan elektrische schokken veroorzaken.

2 Milieurichtlijnen

2.1 Afvalrichtlijn

2.1.1 Conformiteit met de AEEA richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Dit product is conform met de EU WEEE-richtlijn (2012/19/EU). Dit product draagt een classificatiesymbool voor afval elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



Dit product werd vervaardigd met kwalitatief hoogstaande onderdelen en materialen die opnieuw kunnen worden gebruikt en die geschikt zijn voor recycling. Om die reden mag u

het afvalproduct niet weggooien met normaal huishoudelijk of ander afval aan het einde van de levensduur. Neem het naar een inzamelcentrum voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur. U kunt ook uw lokale administratie informatie vragen over deze inzamelpunten. De correcte verwijdering van de apparatuur helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.

Naleving van de RoHS-richtlijn:

Het product dat u hebt gekocht is conform met de Europese RoHS-richtlijn (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijk en verboden materiaal zoals gespecificeerd in de richtlijn.

3 Uw product

In deze sectie vindt u het overzicht van het product. De afbeeldingen en bepaalde functies kunnen verschillen naargelang het producttype.

2.2 Informatie over de verpakking

Het verpakkingsmateriaal van het product is gefabriceerd van recyclebaar materiaal in overeenstemming met onze Nationale Milieuwetgeving. Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg bij het normale huisvuil of ander afval. Lever het in bij een door de overheid aangewezen inzamelpunt voor verpakkingsmateriaal.

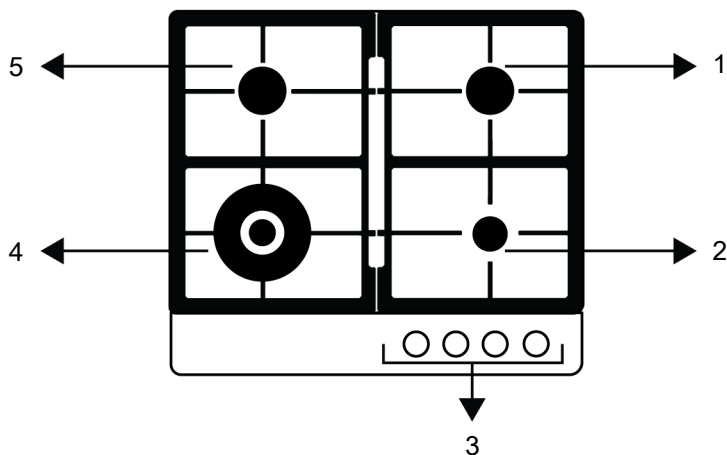
2.3 Aanbevelingen voor energiebesparing

In overeenstemming met EU 66/2014 is het product voorzien van informatie over energie-efficiëntie op het ontvangstbewijs dat wordt meegeleverd met het product.

De volgende suggesties helpen u het product te gebruiken op een ecologische en energie-efficiënte wijze.

- Ontdooi ingevroren etenswaren voor de bereiding.
- Gebruik potten/pannen met een afmeting en deksel die geschikt zijn voor de kookplaat. Selecteer als een pot met de correcte afmetingen voor uw maaltijden. Containers met een incorrecte afmeting verbruik meer energie dan noodzakelijk.
- Houd de kookplaten en bodems van de potten/pannen schoon. Vuil vermindert de warmteoverdracht tussen de kookplaat en de bodem van de pot.

3.1 Inleiding van het product



1 Normale brander

3 Kookplaat bedieningsknoppen

5 Normale brander

2 Secundaire brander

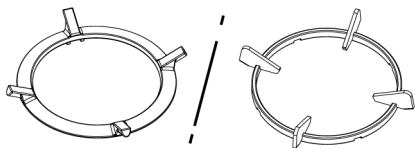
4 Wokbrander

3.2 Productaccessoires

Uw product is voorzien van verschillende accessoires. Het geleverde accessoire varieert naargelang het productmodel. Het is mogelijk dat niet alle accessoires beschreven in de handleiding beschikbaar zijn in uw product.

Wokpan adapter

Gebruikt om de ronde bodem van een wok te verhogen.



3.3 Technische specificaties

Algemene specificaties van het fornuis	
Externe afmetingen van het product (hoogte/breedte/diepte) (mm)	46 / 580 / 510
Installatie-afmetingen van het fornuis (hoogte/breedte/diepte)	560 / 480-490
Spanning/Frequentie	220-240 V ~ 50 Hz
Type kabel en sectie die wordt gebruikt / geschikt is voor het gebruik in het product	min. H05V2V2-FG 3 x 0,75 mm ²
Totaal gasverbruik (kW)	7,8 (567 g/h - G30)

Kookzones

Links vooraan	Wokbrander
Stroom	3,3 kW (240 g/u – G30)

Rechts vooraan	Secundaire brander
Stroom	1,0 kW (73 g/u – G30)

Links achteraan	Normale brander
Stroom	1,75 kW (127 g/u – G30)

Rechts achteraan	Normale brander
Stroom	1,75 kW (127 g/u – G30)

Gastype / druk die wordt ingesteld in het product

G20/G25 20/25 mbar
G20 20 mbar

Categorie van gasproduct

Cat II 2E+3+
Cat II 2H3B/P
Cat II 2H3+
Cat I 2E

Gastypes / druk waarvoor het product wordt aangepast:

G20 10 mbar
G20 13 mbar
G30 30 mbar
G30/G31 28-30/37 mbar



De technische specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving om de kwaliteit van het product te verbeteren.



De afbeeldingen in deze gebruikshandleiding zijn schematisch en stemmen mogelijk niet exact overeen met uw product.



De waarden vermeld op de productlabels of in begeleidende de documentatie zijn verkregen in laboratoriumomstandigheden conform de relevante normen. Afhankelijk van de operationele en omgevingsomstandigheden van het product kunnen deze waarden variëren.

Landgascategorieën/types/druk

In de onderstaande tabel vindt u het gastype, de druk en de gascategorie die kan worden gebruikt voor het land waar het product zal worden geïnstalleerd.

LANDCODES	CATEGORIE		GASTYPE EN DRUK			
FR	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Cat II	2E(43.46 -45.3 MJ/m ³ (0°C))3B/P	G25.3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
XK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		

LANDCODES	CATEGORIE		GASTYPE EN DRUK			
RS	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20,20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20,20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

Injektorbord

Tabellen nedenfor giver injektorværdier for alle gastyper af brændbart materiale til gaskonvertering. Du kan nå dine injektorværdier ved at se på den tekniske tabel for de gastyper, du kan konvertere i henhold til dit brændstof og land. Injektorer følger muligvis ikke med dit produkt. Du kan få det fra autoriserede tjenester eller fra det sted, hvor du købte produktet.

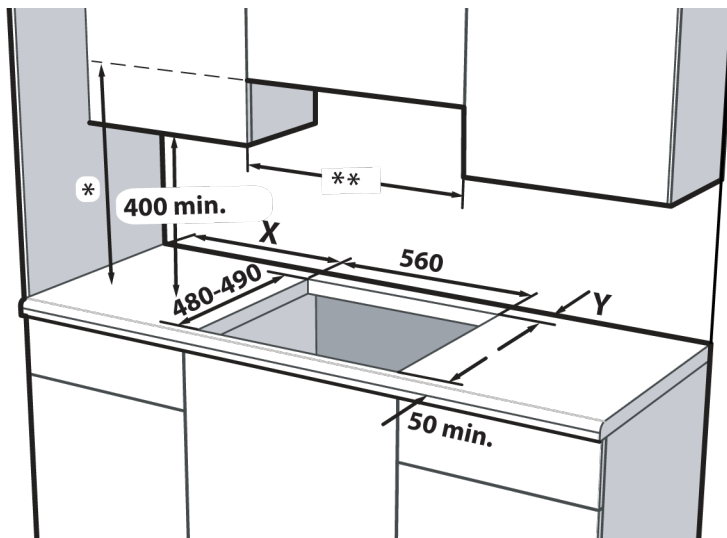
Kookzones									
Stroom	G20,20 mbar G25,25 mbar	G30,28 30 mbar G31,37 mbar	G20,10 mbar	G20,13 mbar	G20,25 mbar	G25.3,25 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	G30,50 mbar
1 kW	72	50	90	84	68	80	95	47	43
1,75 kW	97	66	118	110	91	102	128	65	58
3,3 kW	132	92	160	150	123	128	179	87	84

Algemene waarschuwingen

- Raadpleeg de dichtstbijzijnde geautoriseerde servicemedewerker voor installatie van het product. Zorg ervoor dat de elektrische en gasinstallaties op hun plaats zijn voordat u de geautoriseerde serviceagent belt om het product klaar te hebben voor gebruik. Zo niet, bel dan een gekwalificeerde elektricien en monteur om de vereiste regelingen te laten treffen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die voortvloeit uit procedures die door onbevoegden zijn uitgevoerd en die ook de garantie kunnen doen vervallen.
- Het is de verantwoordelijkheid van de klant om de locatie voor te bereiden waar het product moet worden geplaatst en ook stroom- en/of gasvoorziening te laten voorbereiden.
- De regels die zijn gespecificeerd in lokale normen voor elektrische en/of gasinstallaties (wettelijke regels voor installatie) moeten worden gevolgd tijdens de installatie van het product./Paragraaf
- Controleer vóór de installatie op schade aan het apparaat. Laat het niet installeren als het apparaat beschadigd is. Beschadigde producten brengen risico 's met zich mee voor uw veiligheid.

4.1 Voor installatie

- De kookplaat is ontworpen voor installatie in een commercieel werkblad. Er moet een veiligheidsafstand worden gelaten tussen het apparaat en de keukenwanden en het keukenmeubilair. Zie afbeelding (waarden in mm).
- Het werkblad moet uitgelijnd zijn en horizontaal bevestigd zijn.
- Maak een opening voor de kookplaat in het werkblad volgens de installatieafmetingen.
- Dit product is een klasse 3 apparaat volgens de norm EN 30-1-1.
- Voorzie een minimumafstand van 750 mm boven het kookoppervlak.
- Indien boven het fornuis een afzuigkap wordt geplaatst, dient u de instructies van de fabrikant te raadplegen met betrekking tot de installatiehoogte. Als er geen maat is gedefinieerd in de handleiding van de afzuigkap, moet deze hoogte minimaal 650 mm zijn.
- Eventueel keukenmeubilair naast het apparaat moet hittebestendig zijn (min. 100 °C).



X Minimumafstand tussen de uitsnijding en de zijmuur.

Y Minimumafstand tussen de achtermuur van de uitsnijding en de zijmuur.

Kookplaat bedieningstype	Branderplaat type	Kookplaat breedte# (mm)	X (mm)	Y (mm)
Zijde regelknop	Metaal	580 / 610	100	60
Zijde regelknop	Glas	590 / 600 / 601 / 641 / 646	100	50
Vooraan regelknop	Metaal / Glas	580 / 585 / 590 / 600 / 601 / 641 / 646	170	50*
Vooraan regelknop	Metaal / Glas	750 / 751	170	70

* Deze afmeting is 60mm in modellen met 9-stappen gaskranen.

Raadpleeg de breedte afmetingen in de technische tabel van de handleiding.

Ruimteventilatie

Alle kamers hebben een open raam nodig, of gelijkwaardig, en sommige kamers hebben ook een permanente ontluchting nodig. De verbrandingslucht wordt uit de ruimte-lucht gehaald en de uitlaatgassen worden rechtstreeks in de ruimte uitgestoten. Goede ventilatie is essentieel voor een veilige werking van uw apparaat.

Kamers met deuren en/of ramen die direct openen naar de buitenomgeving

De deuren en/of ramen die rechtstreeks naar de buitenomgeving openen, moeten een totale ventilatieopening hebben van de afmetingen die in de onderstaande tabel zijn gespecificeerd en die is gebaseerd op het totale gasvermogen van het apparaat (het totale gasverbruik van het apparaat wordt weergegeven in de tabel met techni-

sche specificaties van deze gebruikers-handleiding). Als de deuren en/of ramen geen totale ventilatieopening hebben die overeenkomt met het totale gasverbruik van het apparaat zoals gespecificeerd in de onderstaande tabel, dan moet er zeker een extra vaste ventilatieopening in de kamer zijn om ervoor te zorgen dat de totale minimale ventilatievereisten voor het totale gasverbruik van het apparaat worden bereikt. De vaste ventilatieopening kan openingen bevatten voor bestaande luchtstenen, de openingsafmeting van de afzuigkap, enz.

Totaal gasverbruik (kW)	Min. ventilatieopening (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300

6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Kamers die geen openslaande deuren en/of ramen hebben die rechtstreeks naar de buitenomgeving openen

Als de ruimte waar het apparaat is geïnstalleerd geen deur en/of een raam heeft dat rechtstreeks opent naar de externe omgeving, moeten andere producten worden gezocht die zeker een vaste niet-verstelbare en niet-afsluitbare ventilatieopening bieden die voldoet aan de totale minimale ventilatieopeningseisen voor het totale gasverbruik van het apparaat zoals aangegeven in de bovenstaande tabel. Ook de toepasselijke bouwvoorschriften moeten worden opgevolgd.

Wanneer een kamer of interne ruimte meer dan één gastoestel bevat, moet er een extra ventilatiegebied worden voorzien bovenop de vereiste in de bovenstaande tabel. De grootte van het extra ventilatiegebied moet geschikt zijn voor de voorschriften van andere gastoestellen.

Er moet ook een minimale speling van 10 mm zijn aan de onderrand van de deur die opent naar de binnenomgeving in de kamer waar het apparaat is geïnstalleerd. U moet ervoor zorgen dat items zoals tapijten en andere vloerbedekkingen enz. geen invloed hebben op de speling wanneer de deur gesloten is.

Het fornuis kan zich bevinden in een keuken, keuken/eetkamer of een zit-slaapkamer, maar niet in een kamer met een bad of een douche. Het fornuis mag niet worden geïnstalleerd in een bed-zitkamer van minder dan 20 m³.

Installeer dit apparaat niet in een kamer onder het maaiveld tenzij het aan ten minste één kant open is tot het maaiveld.

4.2 Elektrische aansluiting

⚠️ Algemene waarschuwingen

- Koppel het product los van de elektrische aansluiting voordat u begint met werkzaamheden aan de elektrische installatie. Er is gevaar voor een elektrische schok.
- Sluit het product aan op een geaard stopcontact/lijn beschermd door een miniatuur stroomonderbreker met geschikte capaciteit zoals vermeld in de tabel "Technische specificaties". Laat de aardingsinstallatie maken door een gekwalificeerde elektricien tijdens het gebruik van het product met of zonder transformator. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat als gevolg van het gebruik van het product zonder een aardingsinstallatie in overeenstemming met de lokale voorschriften.
- Het product kan alleen door een bevoegd en gekwalificeerd persoon op het elektriciteitsnet worden aangesloten en de garantie van het product begint pas na correcte installatie. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventuele schade die kan ontstaan als gevolg van handelingen door onbevoegden.
- De elektrische kabel mag niet worden verbrijzeld, gevouwen, vastgelopen of hete delen van het product aanraken. Als de elektrische kabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien. Anders is er een elektrische schok, kortsluiting of brandgevaar!
- De voedingsgegevens moeten overeenkomen met de gegevens die zijn gespecificeerd op het type-etiket van het product. Het type-etiket bevindt zich aan de achterkant van de behuizing van het product. De voedingskabel van uw product moet voldoen aan de waarden in de tabel "Technische specificaties".
- De stekker van het netsnoer moet na installatie binnen handbereik zijn (leid deze niet boven de kookplaat). Gebruik geen verlengstuk of meerdere stopcontacten in de stroomaansluiting.

- en moet de juiste contactdoos/leiding en stekker voor de oven gebruiken. In het geval dat de vermogenslimieten van het product buiten het huidige draagvermogen van stekker en stopcontact/lijn vallen, moet het product rechtstreeks via een vaste elektrische installatie worden aangesloten zonder stekker en stopcontact/lijn te gebruiken.
- Als u uw product later met een ander type gas moet gebruiken, moet u de geautoriseerde/gelicentieerde/ gekwalificeerde persoon of technicus raadplegen voor de bijbehorende conversieprocedure.
- Zorg ervoor dat de gasaansluiting na elk gebruik goed wordt gecontroleerd op dichtheid. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor eventuele schade die kan ontstaan als gevolg van gaslekkeg die kan optreden als gevolg van gasaansluiting of conversie door onbevoegde/niet-gelicentieerde personen.

Als uw apparaat een snoer en stekker heeft:

Voer de elektrische aansluiting van uw apparaat uit door deze aan te sluiten op een geaard stopcontact.

4.3 Gasaansluiting

Algemene waarschuwingen

- Er bestaat explosiegevaar, er kan brand en vergiftiging optreden als de installatie, reparatie of aansluiting wordt uitgevoerd door een onbevoegde/niet-gelicentieerde/ niet-gekwalificeerde persoon of technicus.
- Voordat u het product plaatst, moet u ervoor zorgen dat de lokale distributieomstandigheden (gassoort en druk) en of de gasinstelling van het product aan deze voorwaarden voldoet. De gasaanpassingsvoorwaarden en -waarden van het product bevinden zich op de etiketten (of het type-etiket).
- Als uw landcode niet op het etiket staat, volgt u de lokale technische instructies voor uw land voor gasaansluiting en conversie.
- Het product kan alleen op het gastoevoersysteem worden aangesloten door een geautoriseerde/gelicentieerde/ gekwalificeerde persoon of technicus.
- Fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die voortvloeit uit procedures die worden uitgevoerd door onbevoegde/niet-gelicentieerde/ niet-gekwalificeerde persoon of technicus.
- Voordat u met werkzaamheden aan de gasinstallatie begint, moet u de gastoevoer loskoppelen. Er bestaat explosiegevaar!
- Als u de aansluiting niet volgens de onderstaande instructies maakt, bestaat het risico op gaslekkeg en brand. Ons bedrijf kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die hieruit voortvloeit.
- Gasaansluiting mag alleen worden gemaakt door een geautoriseerde/gelicentieerde/ gekwalificeerde persoon of technicus.
- Zorg ervoor dat de gas slang die in de gasaansluiting moet worden gebruikt, voldoet aan de lokale gasnormen.
- De flexibele gas slang moet zo worden aangesloten dat deze niet in contact komt met de bewegende delen en hete oppervlakken (zie onderstaande afbeeldingen) eromheen en niet bekneld raakt wanneer de bewegende delen bewegen. (bijv. laden). Bovendien mag het niet in ruimtes worden geplaatst waar het kan worden geperst.
- Verplaats het product waarvan de gasaansluiting compleet is niet. Als het wordt verplaatst, kan er een risico op gaslekkeg zijn.
- Voor gasaansluiting en conversie moet een sleutel worden gebruikt.
- Voor de gasaansluiting moet een sleutel worden gebruikt.

Onderdelen voor gasaansluiting

De visuele onderdelen en gereedschappen, die nodig kunnen zijn voor de gasaansluiting, worden hieronder gegeven. Afhankelijk van het model mogen deze onderdelen niet bij het product worden meegegeven. De te

gebruiken onderdelen van de gasaansluitingen kunnen variëren afhankelijk van het gastype en de nationale voorschriften.

Lekafdichting:



Aansluitstuk EN 10226 R1/2" :



Aansluitstuk voor vloeibaar gas (G30,G31) :



Aansluitstuk gasuitlaat:



Blinde stekker :

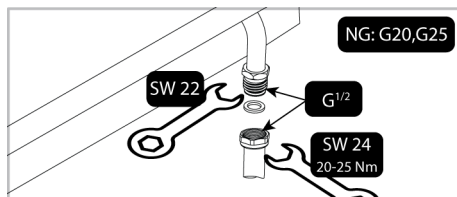


Maken van de gasaansluiting - NG

- Aardgasinstallatie moet op passende wijze worden voorbereid voor de montage voordat het product wordt geïnstalleerd. Er moet een aardgasklep zijn bij de uitlaat van het gassysteem om op het product te worden aangesloten.
- Zorg ervoor dat de aardgasklep goed toegankelijk is.
- Sluit uw product aan op het aardgassysteem in uw huis met een flexibele gasleiding die voldoet aan de lokale normen.
- Tijdens het maken van de gasaansluiting moet een nieuwe afdichtingspakking worden gebruikt.
- De gastoevoer moet worden aangesloten via een gasleiding of een veiligheidsgasleiding met schroefdraadfittingen aan beide uiteinden.

EN ISO 228 G1/2" type aansluiting

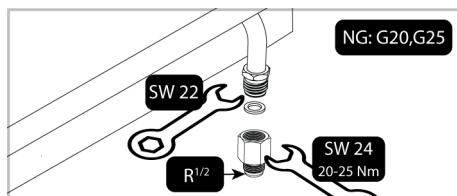
1. Steek de nieuwe afdichtingspakking in de veiligheidsgaslang/-leiding. Zorg ervoor dat de pakking goed zit.
2. Bevestig het gasaansluitstuk aan het apparaat met behulp van een steeksleutel van 22 mm en plaats het aansluitstuk in het aansluitstuk met behulp van een steeksleutel van 24 mm.



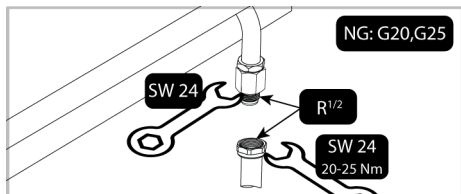
3. U moet controleren op lekkage van het verbindingsdeel na aansluiting.

EN 10226 R1/2" type aansluiting

1. Plaats de nieuwe afdichting in het verbindingsstuk en zorg ervoor dat de afdichting goed vastzit.
2. Terwijl u de gasaansluitingsuitlaat van het product vasthoudt met een 22-sleutel, sluit u het verbindingsstuk met een 24-sleutel aan op de gasuitlaat van het product en draait u het stevig vast.



3. Steek de nieuwe afdichtingspakking in de veiligheidsgaslang/-leiding. Zorg ervoor dat de pakking goed zit.
4. Sluit het schroefdraadgedeelte van de veiligheidsgaslang/-leiding aan op de interconnector met de steeksleutel van 24 mm en draai deze stevig vast, waarbij u de interconnector op zijn plaats houdt met de steeksleutel van 24 mm.



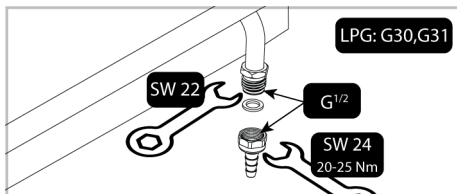
5. U moet controleren op lekkage van het verbindingdeel na aansluiting.

Het maken van de gasaansluiting - LPG

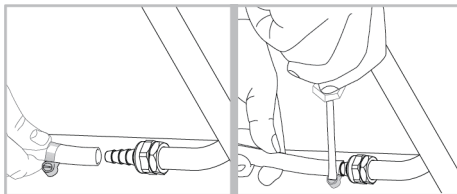
- Uw product moet zo worden aangesloten dat het zich dicht bij de gasaansluiting bevindt om gaslekage te voorkomen.
- Voordat u uw gasaansluiting maakt, moet u zorgen voor een plastic gas slang en een geschikte montageklem. De binnendiameter van de kunststof gas slang moet 10 mm zijn en de lengte mag niet langer zijn dan 150 cm. De kunststof slang moet lek dicht en controleerbaar zijn.
- Gastoestellen en -systemen moeten regelmatig worden gecontroleerd op goede werking. Regelaar, slang en de klem moeten regelmatig worden gecontroleerd en vervangen binnen de door de fabrikant aanbevolen perioden of indien nodig.
- Tijdens het maken van de gasaansluiting moet een nieuwe afdichtingspakking worden gebruikt.
- De gasaansluiting dient te geschieden via een gas slang of een vaste aansluiting.

Aansluiting met geklemde (schroefdraad-loze) gas slang

1. Plaats de nieuwe afdichting in het verbindingstuk voor vloeibaar gas en zorg ervoor dat de afdichting correct is geplaatst.
2. Bevestig de uitlaat van de gasaansluiting van het product met een moersleutel van 22 mm, sluit het verbindingstuk aan op de gasaansluiting van het product met een moersleutel van 24 mm en draai het stevig vast.



3. Monteer de montageklem aan één uiteinde van de gas slang. Verzacht het uiteinde van de gas slang waaraan u de klem hebt bevestigd door deze gedurende één minuut in kokend water te plaatsen.
4. Steek de verzachte gas slang helemaal in het aansluitstuk. Draai de klem stevig vast met een schroevendraaier.



5. U moet controleren op lekkage van het verbindingdeel na aansluiting.

Lekkagecontrole bij het aansluitpunt

- Zorg ervoor dat alle knoppen op het product zijn uitgeschakeld. Zorg ervoor dat de gastoevoer open is. Bereid zeepschuim voor en breng het aan op het aansluitpunt van de slang voor gaslekagecontrole.
- Het zeepgedeelte schuimt als er een gaslekage is. Inspecteer in dit geval nogmaals de gasaansluiting.
- In plaats van zeep kun je in de handel verkrijgbare sprays gebruiken voor gaslekagecontrole.
- Als er een gaslek is, sluit dan de gastoevoer af en ventileer de ruimte.
- Gebruik nooit een lucifer of aansteker om de gaslekage te beheersen.

Voor België aansluiting op gas

Aansluiting op gas

Voorzorgsmaatregelen:

De wanden naast het apparaat moeten van hittebestendig materiaal zijn of hiermee zijn bedekt.

Verluchting

Gasverbranding verbruikt zuurstof. Daarom moet de lucht voortdurend worden ververst en moeten de verbrande gassen worden afgevoerd. De luchttoevoer moet minstens 2m³ per kW per uur zijn.

België:

België:

Overeenkomstig de bepalingen van de norm NBN D 51-003 "Aardgas binneninstallaties", zijn elastomeren (rubberen) slangen met mechanische opzetstukken uitsluitend bestemd voor de aansluiting van losse huishoudelijke kooktoestellen gevoed door aardgas onder een maximale druk van 200 mbar. Gebruik uitsluitend flexibele aansluitstukken gemaakt van goedgekeurd elastomeer, te herkennen aan de markering "AGB/BGV".

Twee generaties elastomeren flexibele aansluitstukken

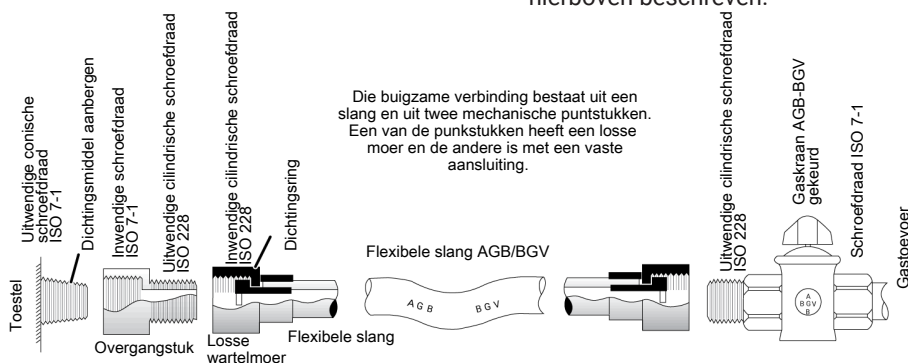
De elastomeren flexibele aansluitstukken van de oude generatie zijn uitgerust met een losse wartelmoer met een geïntegreerde dichtingsring en een vaste wartelmoer. De elastomeren flexibele aansluitstukken van de nieuwe generatie zijn aan weerszijden uitgerust met een losse wartelmoer met geïntegreerde dichtingsring. Bij het vervangen of het verplaatsen van het apparaat,

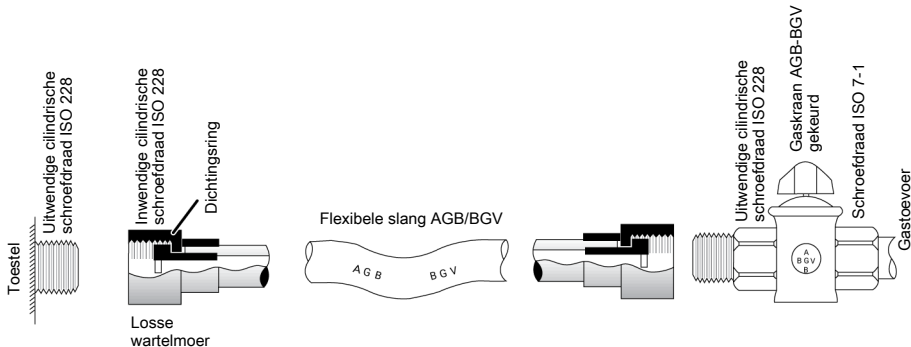
moet het flexibele aansluitstuk volgens de norm worden vervangen door een nieuw flexibel aansluitstuk van de nieuwe generatie.

Aansluiting

Oudere toestellen zijn uitgerust met een schroefdraad ISO-7/1. Deze schroefdraad is lichtjes conisch. Volg de volgende stappen bij de montage:

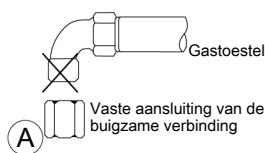
1. Breng een dichtingsmiddel aan op de schroefdraad van het toestel: teflonband, of schroefdraadpasta (colmat) + acrylkoord
2. Schroef de adapter met een sleutel vast op het gastoestel
3. Controleer of de rubberen dichtingsring goed in het koppelstuk van het elastomeren flexibele aansluitstuk zit
4. Schroef het elastomeren flexibele aansluitstuk (nieuwe generatie) aan weerszijden handmatig vast
5. Schroef nog een halve draai vast met een sleutel
6. Open de kraan en controleer met zeepwater en een borstel of er geen lekken in de verbindingen zijn (te herkennen aan zeepbellen). Nieuwe toestellen zijn uitgerust met een parallelle schroefdraad ISO228-1 (verplicht vanaf 1 januari 2005). Volg stap 3, 4, 5 en 6 zoals hierboven beschreven.



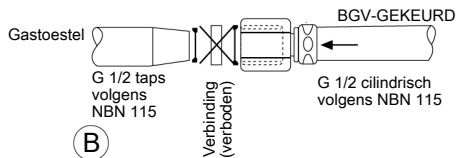


Voor de montage is het onontbeerlijk in de eerste plaats de vaste aansluiting van de buigzame verbinding op de ingang van het toestel te vizen na er de onderdelen op gemonteerd te hebben die eventueel nodig waren door de vorm van de aansluiting; de dichtheid in de draad wordt gerealiseerd met een goedgekeurd product. (zie INFOGAZ nr. 4/1982)

Cilindrische draad

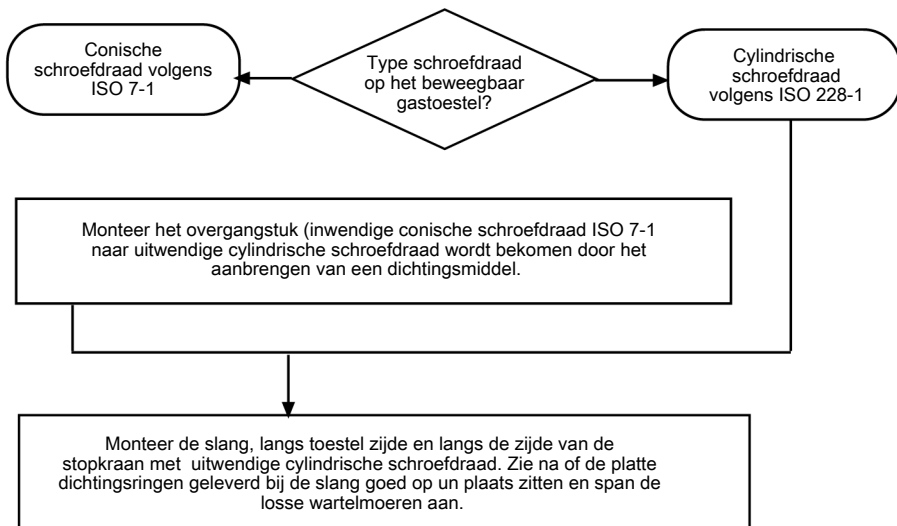


Vaste verbinding



De verbinding mag niet gebeuren met een haaks hulpstuk met cilindrische draad zoals vroeger gebruikt bij de buigzame verbindingen in de handel (geval A). Anderzijds mag men bij de huidige montage geen dichtingsring gebruiken (geval B).

Montage Op grond van het type schroefdraad dat wordt gebruikt voor de aansluiting op het toestel (ISO 7/1 of NBN EN ISO 228-1), moet de slang gemonteerd worden zoals aangegeven in Fig. 2.



Figuur 2 - montageschema

De aansluiting op butaan/propana: I3, butaan (28-30 mbar), propaan (37 mbar) moet worden uitgevoerd door een erkende installateur. De aansluiting gebeurt door de moer en de butaanadapter aan te sluiten op de losse wartelmoer.

Voorzorgsmaatregelen

De slang moet zodanig gemonteerd worden dat deze niet wordt blootgesteld aan mechanische belastingen zoals wringen, samendrukken, trekkracht. De slang moet een kromtestraal hebben die ten minste gelijk is aan tien maal de buitendiameter. De slang mag niet in contact komen met hete oppervlaktes, moet afgeschermd worden van de zon en UV-stralen en mag niet in een te warme omgeving geplaatst worden.

Periodieke controle en vervanging

Minstens één keer per jaar moet gecontroleerd worden of de slang geen zichtbare beschadiging vertoont. De slang moet uiterlijk op de aangegeven vervangingsdatum worden vervangen.

4.4 Het installeren van de producten

1. Verwijder de branders, de branderdeksele en de roosters van de kookplaat van het product.

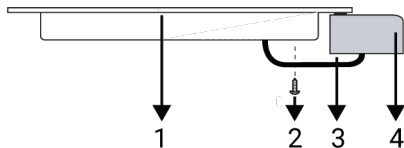
2. Draai de kookplaat om en leg deze op een vlak oppervlak.
3. Om te voorkomen dat vloeistoffen en vreemde voorwerpen tussen de kookplaat en het werkblad schuiven, brengt u het rubber, dat in de verpakking zit, rond de onderrand van de kookplaat. Zorg er echter voor dat het rubber niet overlapt.
4. Vul de hoeken door vouwen te vormen bij de hoeken zoals in de afbeelding aangegeven. Vorm een dusdanig noodzakelijke vouw om het gat in de hoeken op te vullen.



i Zorg dat de randgedeelten van de lagere behuizing van de kookplaat zijn gevuld met stopverf.

5. Plaats de kookplaat op het aanrecht en lijn deze uit.

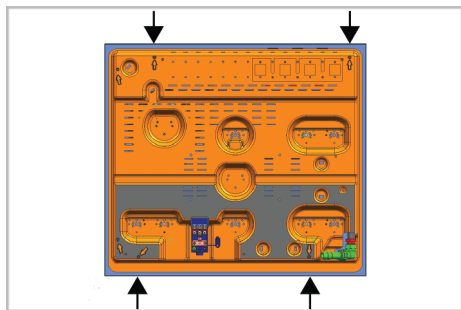
6. Maak de kookplaat vast met gebruik van de installatieklemmen door deze door de gaten op de onderste behuizing te passen.



- 1 Kookplaat
- 2 Schroef
- 3 Installatieklem
- 4 Werkblad

Achteraanzicht (aansluitopeningen)

De locatie van de verbindingsgaten op onderstaande afbeelding zijn schematisch en kunnen verschillen afhankelijk van het model. Deze moeten worden aangepast in functie van de verbindingsgaten die op uw product zijn aangebracht.



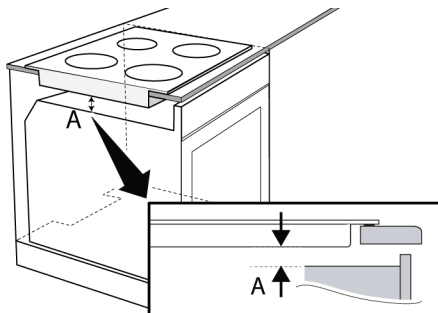
Na montage de branderplaten, de kappen van de branderplaten en grills terug op hun plaats zetten.

i Verbindingen maken naar verschillende openingen is geen goede veiligheidsmaatregel, aangezien het het gas- en elektriciteitssysteem kan beschadigen.

i Kookplaat bevat onderdelen die op gas en stroom werken. Daarom moet de kookplaat uitsluitend op een werkblad worden bevestigd door middel van de bevestigingsgaten, en uitsluitend met de vergrendelelementen en schroeven die zijn meegeleverd en zoals aangegeven in de handleiding. Anders bestaat er gevaar voor leven en eigendom.

Als er een ingebouwde oven onder de kookplaat zit;

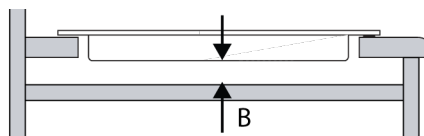
Bij installatie van de kookplaat op een inbouwoven moet er een afstand worden gelaten tussen de bovenwand van de oven en de onderste behuizing van de kookplaat, zoals weergegeven in de afbeelding.



A min. 5 mm

Als er een lade/kast onder de kookplaat zit;

Bij de installatie van de kookplaat op een kastje dient er een plank geïnstalleerd te worden om de kast van de kookplaat af te scheiden, zoals weergegeven in de bovenstaande afbeelding. Dit is niet nodig indien er geïnstalleerd wordt op een inbouwoven. Indien het bijvoorbeeld mogelijk is de onderkant van het product aan te raken bij installatie op een lade dient dit gedeelte afgedekt te worden met een houten plank.



B min. 15 mm

Laatste controle

1. Steek de stekker van het product weer in het stopcontact.
2. Controleer de elektrische functies.
3. Open gastoevoer.
4. Controleer of de gasaansluitingen goed vastzitten en of er lekkages zijn.
5. Steek de branders aan en controleer het uiterlijk van de vlam.



Vlam moet blauw zijn en een regelmatige vorm hebben. Als de vlam geelachtig is, controleer dan of de branderkap goed vastzit of reinig de brander.

4.5 Gasconversie

Algemene waarschuwingen

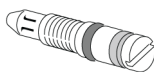
- Voordat u met werkzaamheden aan de gasinstallatie begint, moet u de hoofdleiding van het gas loskoppelen. Er bestaat explosiegevaar!
- Alle gasinjectoren moeten worden vervangen en de brandende aanpassing van de gaskranen moet in een lagere debietpositie worden uitgevoerd om het product geschikt te maken voor gebruik met een ander gas.
- Nadat het gastype is gewijzigd, moet het nieuwe gastype-etiket op de reservezak worden aangebracht op het huidige etiket dat al op de achterwand van het product is aangebracht.
- Het type converteerbaar gas en de gascategorieën van uw product per land worden gegeven in de sectie "Landgascategorieën/types/druk". Bekijk de tabel in deze tabel voor de soorten gas die u in uw omgeving kunt omzetten. U kunt niet converteren naar niet-gespecificeerde gassoorten in deze tabel.
- Reserve-injector geschikt voor het type gas dat u wilt converteren, wordt mogelijk niet bij het product geleverd. U kunt de injectoren verkrijgen bij de geautoriseerde service of op de plaats waar u het product hebt gekocht.

- Injectorwaarden en gassoorten die voor branders moeten worden gebruikt, worden aan het einde van de sectie vermeld. Maak de aansluiting van het om te bouwen gassoort zoals beschreven in het onderdeel gasaansluiting.

Onderdelen voor gasconversie

De beelden van de onderdelen en gereedschappen, kunnen nodig zijn voor de gasconversie, worden hieronder gegeven. Afhankelijk van het model mogen deze onderdelen niet bij het product worden meegegeven.

Omloopsproeier:

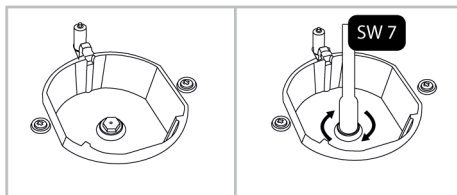


Branderinjector:

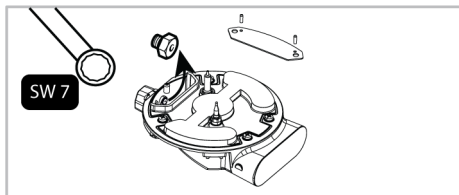


Vervanging van de injector voor de branders

1. Draai alle bedieningsknoppen naar de uitpositie op het bedieningspaneel.
2. Sluit de gastoevoer af.
3. Verwijder de pansteunen, de dop en de kop van de kookplaatbranders.
4. Verwijder de gasinjectoren door tegen de klok in te draaien. (sleutel 7)



5. Als uw product een wokbrander heeft met een zij-injector, verwijder dan de injector met een steeksleutel nummer 7.



i Op sommige kookplaatbranders is de injector bedekt met een metalen stuk. Deze metalen afdekking moet worden verwijderd voor vervanging van de injector.

6. Installeer de nieuwe gasinjectoren. (Aanhaalmoment 4 Nm)
7. Controleer alle aansluitingen om er zeker van te zijn dat ze veilig zijn geïnstalleerd.

i Nieuwe injectoren waarvan de positie op hun verpakings- of injector-tafel is aangegeven, kunnen worden geraadpleegd.

8. U moet controleren op lekkage-injectoren na aansluiting.

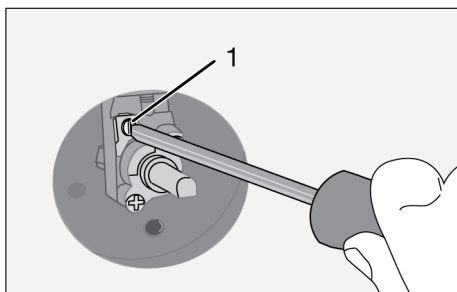
i Probeer de kranen van de gasbrander niet te verwijderen, tenzij er sprake is van een abnormale toestand. U moet een geautoriseerde servicemedewerker of technicus met een licentie bellen als het nodig is om de tikken te wijzigen.

Instelling gereduceerd gasdebiet voor kookplaatkranen

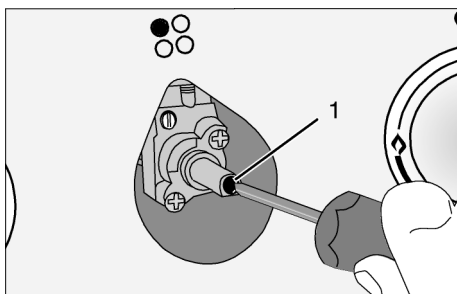
1. Steek de af te stellen brander aan en draai de knop naar de gereduceerde stand.
2. Verwijder de knop van de gaskraan.
3. Gebruik een schroevendraaier van de juiste grootte om de stelschroef voor de stroomsnelheid aan te passen.
4. Draai bij LPG (Butaan - Propan) de schroef met de klok mee. Voor het aardgas moet u de schroef eenmaal tegen de klok in draaien.

⇒ De normale lengte van een rechte vlam in de gereduceerde stand moet 6-7 mm zijn.

5. Als de vlam hoger is dan de gewenste positie, draait u de schroef met de klok mee. Als het kleiner is, draai dan tegen de klok in.
6. Zet voor de laatste regeling de brander zowel in de hoge als in de gereduceerde stand en controleer of de vlam aan of uit staat.
7. Afhankelijk van het type gaskraan dat in uw apparaat wordt gebruikt, kan de positie van de stelschroef variëren.



1 Aanpassingsschroef debiet

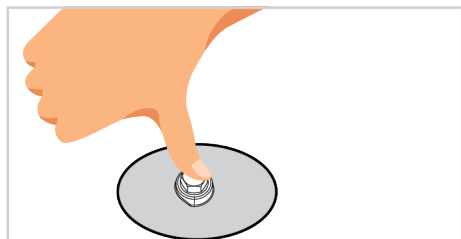


1 Aanpassingsschroef debiet

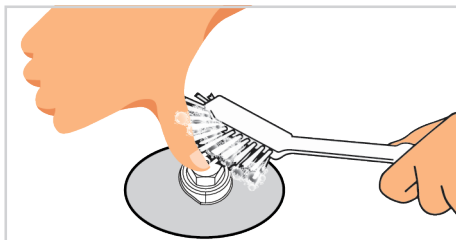
Lekkagecontrole bij de injectoren

Voordat u de conversie op het product uitvoert, moet u ervoor zorgen dat alle bedieningsknoppen in de uit-stand staan. Na de juiste ombouw van injectoren dient voor elke injector gaslekkage gecontroleerd te worden.

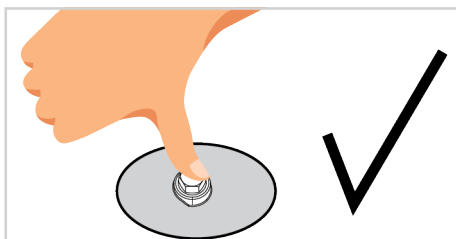
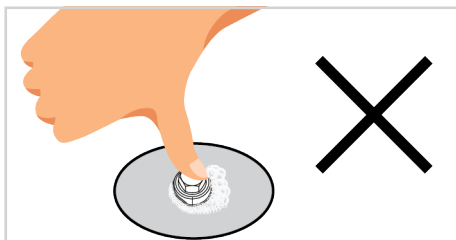
1. Zorg ervoor dat de gastoevoer naar het product is ingeschakeld, waarbij alle bedieningsknoppen nog steeds in de uit-stand staan.
2. Elk injectorgat wordt geblokkeerd met een vinger die redelijke kracht uitoefent om de gaslekage te stoppen wanneer de bijbehorende bedieningsknop wordt ingeschakeld en in de ingedrukte positie wordt gehouden om gas de injector te laten bereiken.



3. Breng voorbereid zeepwater aan bij de injectoraansluiting met een kleine borstel. Als er gas lekt bij de injectoraansluiting, zal het zeepwater beginnen te schuimen. Draai in dit geval de injector met een redelijke kracht vast en herhaal het proces van stap 3 opnieuw.



4. Als het schuim nog steeds aanhoudt, moet u het gas dat op het product is aangebracht onmiddellijk uitschakelen en een geautoriseerde serviceagent of technicus met een licentie bellen. Gebruik het product niet voordat de geautoriseerde service in het product heeft ingegrepen.



5 Eerste gebruik

Voor u uw product in gebruik neemt, is het aanbevolen de volgende stappen uit te voeren in de onderstaande secties respectievelijk.

5.1 Eerste reiniging

1. Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
2. Neem de oppervlakken van het product af met een natte doek of spons en droog ze met een doek.

OPMERKING: Bepaalde wasmiddelen of reinigingsmiddelen kunnen het oppervlak beschadigen. Gebruik geen schurende wasmiddelen, waspoeders, reinigende crèmes of scherpe voorwerpen tijdens de reiniging.

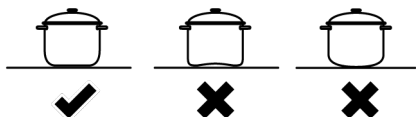
OPMERKING: Tijdens het eerste gebruik kunt u rook en geurtjes vaststellen gedurende meerdere uren. Dit is normaal en u heeft enkel een goede ventilatie nodig om deze te verwijderen. Vermijd een directe inhalering van de rook en geurtjes.

6 De kookplaat gebruiken

6.1 Algemene informatie over het gebruik van de kookplaat

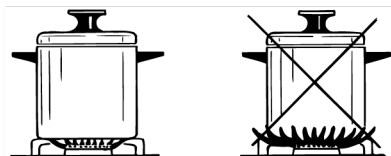
Algemene waarschuwingen

- Plaats potten en pannen zodanig dat de handvaten niet over de branders komen om oververhitting te voorkomen.
- Gebruik geen potten/pannen op de kookplaat die geen goed evenwicht hebben of gemakkelijk kantelen.



- U mag de potten/pannen niet opwarmen als ze leeg zijn. De potten en het apparaat kunnen beschadigd zijn.
- U mag de branders niet ontsteken zonder een pot of een pan op de respectieve brander.
- U moet de branders van de kookplaat uitschakelen na elk gebruik.
- Als u de kookzones gebruikt zonder een pot/pan zal dit het apparaat beschadigen. U moet de kookzones uitschakelen na elk gebruik.

- Plaats een toereikende hoeveelheid voedsel in de potten en pannen. Zo kunt u voorkomen dat voedsel uit de potten en pannen stroomt en hoeft u achteraf niet te reinigen.
- Plaats de deksels van de potten/pannen niet op de branders/kookzones.
- Plaats de potten centraal op de branders/zones. Als u een pot op een andere brander/zone wilt plaatsen, mag u hem niet verschuiven naar de gewenste kookzone; u moet de pot optillen en hem daarna op de andere kookzone plaatsen.
- De grootte van de kookpannen/potten moet overeenstemmen met de grootte van de vlam. Stel de gasvlammen in zodat ze niet van onder de basis van de potten/pannen uitkomen en plaats de potten/pannen op de pothouder om ze te centreren. Gebruik geen grote pannen/potten om meer dan één brander te bedekken.



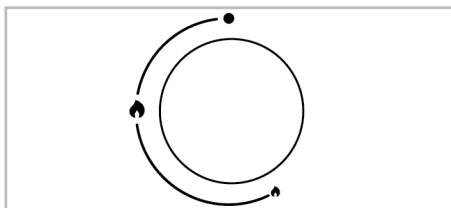
Aanbevolen afmetingen van kookpotten/pannen

Kookplaat brandertype	Pot diameter - cm
Secundaire brander	12 – 18
Normale brander	14 – 20
Snelle brander	18 - 22
Wokbranders	22 - 30

Gebruik geen potten/pannen die groter zijn dan de vermelde afmetingen. Het gebruik van potten / pannen die groter zijn dan gespecificeerde afmetingen kunnen koolmonoxidevergiftiging veroorzaken en oververhitting van aanpalende oppervlakken en knoppen. Als het kookoppervlak van uw product van glas is, zal er bovendien oververhitting optreden op dit oppervlak en zal het product beschadigd raken. Het gebruik van kleinere pannen / potten kan brandwonden veroorzaken door de vlammen.

6.2 Bediening van de kookplaat

Bedieningsknop gasbrander



- Uit-stand

🔥 Kleine vlam: Laagste gasvermogen

🔥 Grote vlam: Hoogste gasvermogen

U kunt uw fornuis bedienen met de bedieningsknoppen. Elke knop bedient de bijbehorende brander. U kunt afleiden welke brander bediend wordt uit de symbolen op het bedieningspaneel.

Wanneer uitgeschakeld (bovenste positie), wordt de brander niet gevoed met gas. Nadat u de brander heeft ontstoken, kunt u koken door het gasniveau met de knop in te stellen. Stel de gewenste kookkracht in door de knop uit te lijnen op het betreffende symbool.

De gasbranders ontsteken

- ✓ De gasbranders worden ontstoken met de bedieningsknoppen.
1. Druk op de branderknop.
 2. Draai de knop met de klok mee naar het grote vlamsymbool terwijl u op de knop drukt.
 3. Met de resulterende vonk wordt het gas ontstoken.
 4. Blijf na de eerste ontsteking 3-5 seconden op de knop drukken.
 5. Als het gas niet wordt ontstoken nadat de knop is ingedrukt en losgelaten, herhaal dan hetzelfde proces door 15 seconden op de knop te drukken.

i Laat de knop los als de brander niet binnen 15 seconden wordt ontstoken. Wacht minimaal 1 minuut voordat je het opnieuw probeert. Er bestaat het risico van gasophoping en explosie!

6. Pas het gewenste vermogensniveau aan.

De gasbranders uitschakelen

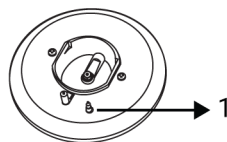
Breng de branderknop naar de uit-stand (bovenkant).



Als de vlammen van de brander per ongeluk worden gedoofd, zet dan de bedieningsknop uit. Probeer de brander tenminste 1 minuut niet opnieuw aan te steken.

Veiligheidsmechanisme voor gasafschakeling

Als voorzorgsmaatregel tegen uitblazen als gevolg van overlopen over de bovenste branders, gaat een veiligheidsmechanisme werken en wordt het gas onmiddellijk afgesloten.



1 Veiligheidsmechanisme voor gasafschakeling

Om het veiligheidsmechanisme voor gasafschakeling te activeren, houdt u de bedieningsknop nog 3-5 seconden ingedrukt nadat u het fornuis hebt ontstoken.



Laat de knop los als de brander niet binnen 15 seconden wordt ontstoken. Wacht minimaal 1 minuut voordat je het opnieuw probeert. Er bestaat het risico van gasophoping en explosie!

Wokbrander

Met de wokbrander kun je sneller koken. Een wok, die vooral in de Aziatische keuken wordt gebruikt, is een soort diepe en platte bakpan van plaatstaal, die wordt gebruikt om in korte tijd gehakte groenten en vlees op sterke vlammen te bereiden.

Aangezien maaltijden met hoge vlammen worden bereikt en dergelijke wokpannen de hitte snel en gelijkmatig geleiden, wordt de voedingswaarde van het voedsel bewaard en blijven groenten knapperig.

U kunt ook wokbrander gebruiken met gewone steelpannen.

Als u een gewone pan op wokbrander wilt gebruiken, moet u de wokdrager van het fornuis verwijderen

7 Algemene informatie bij het bakken

Dit hoofdstuk bevat tips voor de bereiding en het koken van etenswaren.

7.1 Algemene waarschuwingen over bereidingen met de kookplaat

Algemene waarschuwingen over bereidingen met de kookplaat

- Vul de de pan nooit voor meer dan een derde met olie. Laat de kookplaat niet onbewaakt achter als u olie verhit. Oververhitte olie geeft brandgevaar. Probeer een mogelijk vuur nooit te doven met water! Bedek olie als het in brand vliegt met een

branddeken of een vochtige doek. Zet de kookplaat, als dit veilig kan, uit en bel de brandweer.

- Voor u etenswaren begint te frituren, moet u altijd het overtollige water verwijderen en ze langzaam in de hete olie laten zakken. Zorg ervoor dat ingevroren etenswaren worden ontdooid voor u ze frituurt.
- Zorg er bij het verhitten van olie voor dat de pan die je gebruikt droog is en houd het deksel open.
- Voor aanbevelingen over bereidingen met de energiebesparende functie verwijzen wij u naar het hoofdstuk "Milieुरichtlijnen".

8 Onderhoud en reiniging

8.1 Algemene reinigingsinformatie

Algemene waarschuwingen

- Wacht tot het product is afgekoeld voor u het product reinigt. Hete oppervlakken kunnen brandwonden veroorzaken!
- U mag de reinigingsmiddelen niet rechtstreeks aanbrengen op de warme oppervlakken. Dit kan permanente vlekken veroorzaken.
- Het product moet grondig worden gereinigd en gedroogd na elk gebruik. Voedselresten kunnen dus gemakkelijk worden gereinigd en zodat deze resten niet in brand kunnen schieten wanneer het product de volgende keer wordt gebruikt. Dit resulteert in een langere levensduur van het apparaat en een vermindering van vaak voorkomende problemen.
- Gebruik geen stoomreinigers voor de reiniging.
- Bepaalde wasmiddelen of reinigingsmiddelen kunnen het oppervlak beschadigen. Niet-geschikte reinigingsmiddelen zijn: bleekmiddel, reinigingsmiddelen met ammoniak, zuur of chloor, stoomreinigende producten, ontkalkingsmiddelen, vlekken- en roestverwijderaars, schurende reinigingsmiddelen (crème reinigingsmiddelen, schurend poeder of crème, schuren-

de en krassende schrobber, draad, sponzen, reinigingsdoeken met vuil en oplosmiddel resten).

- Er is geen speciaal reinigingsmateriaal nodig voor de reiniging na elk gebruik. Reinig het apparaat met een vaatwasmiddel, warm water en een zachte doe of spons en droog het met een droge doek.
- U moet alle resterende vloeistof afdrogen na de reiniging en alle eventuele voedselresten onmiddellijk reinigen tijdens de bereiding.
- Was geen enkel onderdeel van uw apparaat in de vaatwasser, tenzij anders vermeld in de gebruikershandleiding.

Scharnieren voor de kookplaten:

- Zuurhoudend vuil zoals melk, tomatenpuree en olie kunnen permanente vlekken veroorzaken op de kookplaten en onderdelen van de kookplaat de meervoudige. U moet alle eventuele vloeistofspatten onmiddellijk reinigen nadat u de kookplaat hebt afgekoeld door ze uit te schakelen.
- Woktype kookplaten die aan hoge temperaturen worden gebruikt, kunnen verkleuren. Dit is normaal.

- Het verplaatsen van keukengerei kan metalen markeringen maken op de pothouders. Schuif de potten en pannen niet over het oppervlak.
- Wanneer de kookplaatdoppen direct in contact komen met het vuur en worden blootgesteld aan hoge temperaturen is een verandering en verlies van kleur na verloop van tijd normaal. Dit veroorzaakt geen problemen tijdens het gebruik van de kookplaat.

Roestvrij stalen oppervlakken

- Gebruik geen reinigingsmiddelen met zuur of chloor om roestvrij stalen oppervlakken en handvaten te reinigen.
- De kleur van het roestvrij stalen oppervlak kan veranderen na verloop van tijd. Dit is normaal. U moet na elk gebruik reinigen met een wasmiddel dat geschikt is voor roestvrij stalen oppervlakken.
- Reinig met een doek in een zeepsoepje en vloeibaar (niet-krassend) wasmiddel geschikt voor roestvrij stalen oppervlakken en zorg ervoor dat u in een richting blijft wrijven.
- Verwijder kalk, olie, zetmeel, melk en eiwitvlekken onmiddellijk van de glazen en roestvrij stalen oppervlakken zonder te wachten. Vlekken kunnen na een lange tijd beginnen roesten.
- Reinigingsmiddelen die op het oppervlak worden verstoven/aangebracht moeten onmiddellijk worden gereinigd. Als men schurende reinigingsmiddelen achterlaat op het oppervlak, kan dit wit worden.

Glazen oppervlakken

- Tijdens de reiniging van glazen oppervlakken mag u geen harde metalen krabbers en schurende reinigingsmiddelen gebruiken. Deze kunnen de glazen oppervlakken beschadigen.
- Reinig het apparaat met een vaatwasmiddel, warm water en een microvezel doek specifiek voor glazen oppervlakken en droog het met een droge doek.
- Als er wasmiddel achterblijft na de reiniging moet u dit afnemen met koud water en het drogen met een schone microve-

zel doek. Resterende wasmiddel resten kunnen het glazen oppervlak de volgende keer beschadigen.

- Opgedroogde resten op het glas mogen in geen geval worden verwijderd met een zaagmes, draadwol of gelijkaardig krassend gereedschap.
- U kunt de kalkvlekken (gele vlekken) op het glazen oppervlak verwijderen met een commercieel beschikbaar ontkalkingsmiddel met azijn of citroensap.
- Als het oppervlak zeer vuil is, kunt u het reinigingsmiddel aanbrengen op de vlek met een spons en moet u het product laten inwerken om het correct te reinigen. Reinig het glazen oppervlak met een natte doek.
- Verkleuringen en vlekken op het glazen oppervlak zijn normaal en geen defecten.

Plastic onderdelen en geleverde oppervlakken

- Reinig de plastic onderdelen en geleverde oppervlakken met vaatwasmiddel, warm water en een zachte doek of spons en droog het met een droge doek.
- Gebruik geen harde metalen krabbers en schurende reinigingsmiddelen. Dit kan de oppervlakken beschadigen.
- Zorg ervoor dat de verbindingstukken van de onderdelen van het product niet vochtig en met wasmiddel worden achtergelaten. Zo niet kan corrosie optreden op deze verbindingen.

8.2 Accessoires reinigen

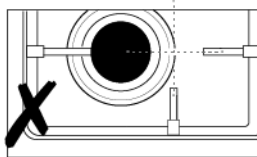
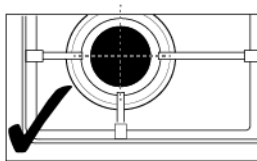
Plaats het product niet in een vaatwasmachine tenzij anders vermeld in de gebruikershandleiding.

8.3 De kookplaat reinigen

De gasbranders reinigen

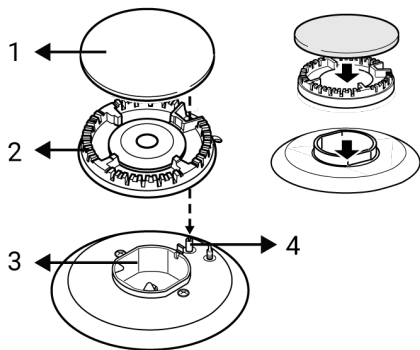
1. Voor u de kookplaat reinigt, moet u de pothouders, branderdoppen en koppen verwijderen van de kookplaat.

2. Reinig het oppervlak van de kookplaat volgens de aanbevelingen omvat in de algemene reinigingsinformatie naargelang het type oppervlak (email, glas, roestvrij staal, etc.).
3. Reinig de kamer van de brander met een doek ondergedompeld in wasmiddel of met een niet-krassende, zachte borstel. Zorg ervoor dat er geen etensresten achterblijven.
4. Reinig de bougies en verwarmingselementen (in modellen met een ontsteking en verwarmingselement) met een goed uitgewrongen doek. Droog daarna met een droge doek. Zorg ervoor dat de bougie en het verwarmingselement volledig droog zijn.
5. Reinig de branderdoppen en -koppen met wasmiddel na elk gebruik en droog ze.
6. Voor hardnekkige vlekken kunt u de branderdoppen en -koppen laten weken in wasmiddel of een zeepsopje gedurende ten minste 15 minuten. Reinig met een niet-metalen en niet-krassende borstel.
7. U kunt de Quick&Shine reinigingsmiddelen gebruiken voor de binnenzijde van de oven en roosters, gebruikt op email oppervlakken en aanbevolen door de geautoriseerde dienst, in het bijzonder voor hardnekkige vlekken op email branderdoppen.
8. Vermijd contact van de branderdoppen met agressieve wasmiddelen zoals reinigingsmiddelen voor de binnenzijde van ovens, ontkalkers tijdens de reiniging want dit kan verkleuringen veroorzaken.
9. Reinig de pothouders met wasmiddel en een niet-krassende, zachte borstel na elk gebruik en droog ze.
10. Als de branderdoppen en pothouders nat worden gebruikt, kunnen er permanente kalkvlekken optreden als resultaat van de warmte. Zorg ervoor dat ze worden gedroogd voor gebruik.
11. Breng de branderkoppen, doppen en pothouders opnieuw aan.
12. Wanneer u de pothouders aanbrengt, moet u ervoor zorgen ze te centreren op de branders. Plaats bij pinmodellen de pinnen op de branderplaat in de pengleuven op de pannenlappen.



De onderdelen van de branders monteren

1. Monteer de onderdelen zoals aangegevoerd in de afbeelding na het reinigen van de branders.
2. Breng de branderkop aan en zorg ervoor dat hij door de bougie van de brander loopt (4). Draai de branderkop naar rechts en links om zeker te zijn dat hij correct is aangebracht in de branderkamer.
3. Plaats de dop van de brander op de kop.



- 1 Branderdop
- 2 Branderkop
- 3 Branderkamer
- 4 Bougie (in modellen met ontsteking)

8.4 Het bedieningspaneel reinigen

- Als u de panelen met knoppen reinigt, moet u het paneel en de knoppen afnemen met een vochtige, zachte doek en af-

drogen met een droge doek. Verwijder de knoppen en pakkingen onderaan niet om het paneel te reinigen. Het bedieningspaneel en de knoppen kunnen worden beschadigd.

- Tijdens het reinigen van de roestvrij stalen panelen met knoppen mag u geen reinigingsmiddel voor roestvrij staal gebruiken. De indicatoren rond de knop kunnen worden gewist.
- Reinig het touch bedieningspaneel met een vochtige, zachte doek en droog het met een droge doek. Als uw product voorzien is van een toetsvergrendeling moet u deze vergrendeling instellingen voor u het bedieningspaneel begint te reinigen. Zo niet kan een incorrecte detectie optreden in de toetsen.

9 Probleemoplossing

Als het probleem aanhoudt nadat de instructies in dit hoofdstuk werden nageleefd, kunt u contact opnemen met uw verkoper of een geautoriseerde dienst. Probeer nooit een defect product zelf te repareren.

Het product werkt niet.

- De zekering kan defect of gesprongen zijn. >>> Controleer de zekeringen in de zekeringkast. Vervang ze indien nodig, of schakel ze opnieuw in.
- Het apparaat is mogelijk niet aangesloten op een geaard stopcontact. >>> Controleer of de stekker van het apparaat correct is ingevoerd.
- (Als uw apparaat voorzien is van een timer) De toetsen op het bedieningspaneel werken niet. >>> Als uw product voorzien is van een toetsenvergrendeling is deze mogelijk ingeschakeld. Schakel de toetsenvergrendeling uit.

Er is geen ontstekingsvonk.

- Er is geen stroming. >>> Controleer de zekeringen in de zekeringkast.

- Bij de modellen met timer is de tijd niet ingesteld. >>> Stel de tijd in.

Dobrodošli!

Poštovani korisniče,

Zahvaljujemo na odabiru proizvoda Beko. Želimo da vam ovaj proizvod, proizveden primjenom visokokvalitetne i najsuvremenije tehnologije, učinkovito radi. Stoga pažljivo pročitajte ovaj priručnik i ostalu priloženu dokumentaciju prije upotrebe proizvoda.

Vodite računa o svim informacijama i upozorenjima navedenim u korisničkom priručniku. Na taj način zaštitit ćete sebe i proizvod od oštećenja koja mogu nastati.

Čuvajte korisnički priručnik. Ako proizvod odlučite proslijediti nekom drugom tada mu proslijedite i ovaj priručnik. Uvjeti jamstva, načini korištenja i rješavanja problema za vaš proizvod navedeni su u ovom priručniku.

Simboli i njihovi opisi u korisničkom priručniku:



Opasnost koja može rezultirati smrću ili ozljedom.



Važne informacije ili korisni savjeti za korištenje.



Pročitajte korisnički priručnik.



Upozorenje o vrućoj površini.

NAPOMEN

A

Opasnost koja može rezultirati materijalnim oštećenjem proizvoda ili njegovog okruženja.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Sadržaj

1 Sigurnosne upute.....	38
1.1 Namjena.....	38
1.2 Sigurnost djece, ranjivih osoba i kućnih ljubimaca	38
1.3 Električna sigurnost.....	39
1.4 Sigurnost pri radu s plinom.....	41
1.5 Siguran transport.....	42
1.6 Sigurna instalacija	42
1.7 Sigurna upotreba	44
1.8 Temperaturna upozorenja	44
1.9 Sigurnost prilikom kuhanja.	44
1.10 Sigurno održavanje i čišćenje	45
2 Upute za zaštitu okoliša	45
2.1 Direktiva o otpadu	45
2.1.1 Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:.....	45
2.2 Informacije o ambalažnom materijalu	45
2.3 Preporuke za uštedu energije	45
3 Vaš proizvod	46
3.1 Predstavljanje proizvoda.....	46
3.2 Pribor proizvoda	46
3.3 Tehničke specifikacije.....	47
4 Instalacija	50
4.1 Prije instalacije	50
4.2 Elektroinstalacije	52
4.3 Plinski priključak.....	52
4.4 Instaliranje proizvoda.....	55
4.5 Promjena plina.....	57
5 Prva uporaba	59
5.1 Početno čišćenje	59
6 Kako koristiti grijaću ploču	59
6.1 Opće informacije o upotrebi ploče za kuhanje.....	59
6.2 Rukovanje pločama za kuhanje....	60
7 Opće informacije o pečenju	61
7.1 Opća upozorenja u vezi kuhanja na ploči za kuhanje.....	61
8 Čišćenje i održavanje	61
8.1 Opće informacije o čišćenju	61

8.2 Pribor za čišćenje	63
8.3 Čišćenje ploče za kuhanje.....	63
8.4 Čišćenje upravljačke ploče.....	64
9 Rješavanje problema.....	64

1 Sigurnosne upute

- Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute potrebne za spriječavanje opasnosti nastanka tjelesnih ozljeda i oštećenja materijala.
- Ako se proizvod predaje nekome u svrhu osobne upotrebe ili kao rabljeni uređaj, trebaju se također predati korisnički priručnik, oznake proizvoda i drugi odgovarajući dokumenti i dijelovi.
- Naša tvrtka neće biti odgovorna za štete koje mogu nastati ako se ove upute ne poštuju.
- Nepoštivanjem ovih uputa poništavaju se sva jamstva.
- Radove na instalaciji i popravak uvijek treba obaviti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba koju je odredio uvoznik.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Ne vršite popravak i ne zamjenjujte komponente proizvoda sami osim ako to nije izričito navedeno u korisničkom priručniku.
- Na izvodite tehničke promjene na proizvodu.

1.1 Namjena

- Proizvod je namijenjen za primjenu u kućanstvima. Nije namijenjen za komercijalnu uporabu.
- Ne koristite proizvod u vrtu, na balkonima ili na otvorenom. Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvima i kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima.
- **UPOZORENJE:** Ovaj proizvod treba se koristiti samo za kuhanje. Ne smije se koristiti za druge namijene, na primjer za grijanje prostorija.

1.2 Sigurnost djece, ranjivih osoba i kućnih ljubimaca

- Djeca starija od 8 godina i starija te ljudi sa smanjenim tjelesnim, čulnim i mentalnim sposobnostima, kao i neupućene ili neiskusne osobe, mogu koristiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom i ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja, kao i povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ni vršiti korisničko održavanje uređaja, osim ako ih netko ne nadzire.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (uključujući djecu), osim ako nisu pod nadzorom ili ako su upućeni u rad proizvoda.
- Djeca moraju biti pod nadzorom te treba voditi računa da se ne igraju s proizvodom.
- Električni proizvodi i/ili proizvodi s plinom su opasni za djecu i kućne ljubimce. Djeca i kućni ljubimci ne smiju se igrati s, penjati se na ili ulaziti u proizvod.
- Na proizvod ne stavljajte predmete koje djeca mogu dohvatiti.
- Ručke na loncima (posudama) i tavama okrenite sa strane tako da ih djeca ne mogu dohvatiti i tako se opeći.
- **UPOZORENJE:** Za vrijeme upotrebe pristupne površine proizvoda su vruće. Držite djecu dalje od proizvoda.
- Sav ambalažni materijal držite izvan dohvata djece. Postoji opasnost od ozljede i gušenja.
- Prije odlaganja u otpad iskorištenog i beskorisnog proizvoda:
 1. Isključite utikač i izvadite ga iz utičnice.
 2. Presjecite strujni kabel i odspojite ga zajedno s utikačem od proizvoda.
 3. Poduzmite mjere opreza kako biste spriječili da djeca uđu u proizvod.
 4. Ne dozvolite djeci igranje s proizvodom kada je u načinu mirovanja.



1.3 Električna sigurnost

- Ukopčajte proizvod u uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem koji odgovara nazivnim vrijednostima na nazivnoj pločici. Uzemljenje treba napraviti ovlašteni električar. Ne koristite proizvod koji nije uzemljen u skladu s lokalnim/nacionalnim propisima.
- Utikač ili električni priključak uređaja treba biti na lako dostupnom mjestu. Ako to nije moguće, mora postojati mehanizam (osigurač, sklopka, itd.) na električnoj instalaciji s kojom je proizvod spojen, u skladu s propisima o električnoj energiji koji odvaja sve polove od mreže.
- Iskopčajte proizvod ili isključite osigurač prije popravka, održavanja ili čišćenja.

- Proizvod ukopčajte u uzemljenu utičnicu koja naponom i frekvencijom odgovara vrijednostima na nazivnoj pločici.
 - (Ako vaš proizvod nema strujni kabel) koristite samo priključni kabel opisan u dijelu „Tehničke specifikacije”.
 - Ne gnječite strujni kabel ispod ili iza proizvoda. Na strujni kabel ne stavljajte teške predmete. Strujni kabel ne smije se savijati, gnječiti ni dolaziti u dodir s izvorom topline.
 - Pripazite da strujni kabel nije prignječen prilikom postavljanja proizvoda na njegovo mjesto nakon sastavljanja ili čišćenja.
 - Koristite samo originalni kabel. Ne koristite oštećene ili presječene kabele.
 - Ne koristite produžni kabel ili razdjelne utičnice za rukovanje proizvodom.
 - Kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar ili uvoznika u vezi s korištenjem odobrenog adaptera u slučajevima kada neophodno koristiti adapter pretvarača (za vrstu utikača).
 - Kontaktirajte uvoznika ili ovlaštenu servisnu centar ako dužina strujnog kabela nije dovoljna.
 - Prijenosni izvori napajanja ili višestruki utikači mogu se pregrijati i izazvati požar. Višestruki utikači i prienosni izvori napajanja držite podalje od proizvoda.
 - Ako je strujni kabel oštećen, smije ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili osoba koju je odredio uvoznik kako bi se spriječile moguće opasnosti.
- Ako vaš proizvod ima strujni kabel i utikač:
- Nikad ne stavljate utikač proizvoda u slomljenu, olabavljenu utičnicu ili ako utikač ispada iz utičnice. Pripazite je utikač potpuno umetnut u utičnicu. U protivnom, priključci se mogu pregrijati ili izazvati požar.
 - Izbjegavajte umetanje uređaja u utikače koji su masni, nečisti ili su možda izloženi vodi (poput onih pored radnih površina na koja voda može dospjeti). U suprotnom, postoji opasnost od kratkog spoja ili do smrti zbog strujnog udara.
 - Utikač nikad ne dirajte mokrim rukama!
 - Izvucite utikač iz strujne utičnice koristeći tijelo utikača a ne sam kabel.



1.4 Sigurnost pri radu s plinom

- **UPOZORENJE:** Korištenje plinskih štednjaka izaziva stvaranje tvari koje se ispuštaju kao rezultat topline, vlažnosti i zapaljivosti u prostoriji. Pripazite da se kuhinja dobro prozračuje, posebno kada se koristi proizvod: Držite otvorenim ventilacijske otvore ili instalirajte mehanički ventilacijski uređaj (mehanički ekstraktor/napu). Intenzivna upotreba proizvoda kroz duže vrijeme može zahtijevati dodatnu ventilaciju: Na primjer, otvaranje prozora ili učinkovitiju ventilaciju, podizanje razine uređaja za mehaničku ventilaciju, ako postoji, itd.
- Ovaj proizvod treba se koristiti u prostoriji koje je odgovarajuće pripremljena i koja ima funkcionalni senzor ugljikovog monoksida. Pripazite da senzor ugljikovog monoksida radi ispravno i često servisirajte senzor. Senzor ugljikovog monoksida treba se postaviti ne dalje od 2 metra od proizvoda.
- Uvjeti podešavanja za ovaj uređaj navedeni su na naljepnici (ili pločici s podacima).
- Kod plinskih uređaja potrebno je pravilno izgaranje. U slučaju nepotpunog izgaranja može se razviti ugljikov monoksid (CO). Ugljikov monoksid je plin bez boje, mirisa i vrlo otrovan, koji ima smrtonosan učinak čak i u vrlo malim dozama. Možete znati gori li plin dobro ako je plamen neprekidan i plave boje. Ako plamen leluja, ne gori i intenzivno je žute boje to znači da plin ne gori dobro.
- Redovno se treba provjeravati ispravnost plinskih uređaja i sustava. Regulator, crijevo i njegova stezaljka moraju se redovito provjeravati i mijenjati unutar razdoblja koje preporučuje proizvođač ili kada je to potrebno.
- Redovito čistite zone plinske ploče za kuhanje. Provjerite da plin ispravo gori nakon čišćenja.
- Ne koristite lonce/tave koje dimenzijama prelaze one navedene u korisničkom priručniku. Korištenje većih lonaca/tava od navedenih može izazvati trovanje ugljičnim monoksidom i pregrijavanje obližnjih površina

i upravljačkih gumba. Upotreba manjih lonaca/tava može izazvati izgaranje zbog plamena.

- Zatražite informacije o telefonskim brojevima za hitne slučajeve plina i sigurnosnim mjerama u slučaju mirisa plina od svog lokalnog dobavljača plina.

⚠ Što uraditi ako osjetite miris plina!

- Nemojte koristiti otvoreni plamen ili ne pušiti. Ne koristite nikakve električne gumbе (npr. gumb svjetiljke ili zvono na vratima). Nemojte koristiti fiksne i mobilne telefone.
- Otvorite vrata i prozore.
- Zatvorite sve ventile na plinskim uređajima i plinomjeru na glavnom kontrolnom ventilu, osim ako se ne nalazi u zatvorenom prostoru ili podrumu.
- Provjerite nepropusnost svih cijevi i spojeva. Ako i dalje osjećate miris plina napustite kuću.
- Upozorite susjede.
- Nazovite vatrogasce. Telefon koristite izvan kuće.
- Nazovite ovlaštenu servisnu tvrtku za opskrbu plinom.

⚠ 1.5 Siguran transport

- Prije transporta proizvoda iskopčajte proizvod iz strujnog napajanja i odspojite plinske priključke.
- Kada trebate transportirati proizvod omotajte ga sa zaštitnom folijom sa zračnim jastučićima ili debelim kartonom i dobro zalijepite. Dobro pričvrstite pomične dijelove proizvoda i tako spriječite oštećenja.
- Prije instalacije proizvoda provjerite je li proizvod oštećen nakon transporta. Kontaktirajte uvoznika ili ovlaštenu servisnu centar ako je oštećen.

⚠ 1.6 Sigurna instalacija

- Prije početka instalacije, isključite električni vod koji će se proizvod priključiti tako što ćete isključiti osigurač.
- Tijekom transporta i održavanja uvijek nosite zaštitne rukavice. U protivnom, postoji opasnost od ozljeda zbog oštih rubova!
- Prije instalacije proizvoda provjerite je li proizvod oštećen. Nemojte ga instalirati ako je uređaj oštećen.

- Izbjegavajte koristiti bilo kakve materijale za toplinsku izolaciju za prekrivanje unutrašnjosti namještaja koji će se instalirati.
- Izravna sunčeva svjetlost i izvori topline, poput električnih ili plinskih grijalica, ne smiju biti smješteni u području u kojem se instalira proizvod.
- Područja oko ventilacijskih otvora proizvoda ne smiju biti blokirana.
- Ne postavljajte proizvod blizu prozora. Postoji opasnost da plamen ploče za kuhanje zapali zavjese i zapaljive materijale oko ploče. Kada otvorite prozor kuhinjsko posuđe se može prevrnuti.
- Ako postoji utičnica iza mjesta na kojem će se proizvod instalirati, tada mora biti osigurano da proizvod ne dođe u kontakt s utičnicom niti s utikačem ukopčanim u utičnicu.
- Na stražnjoj ili bočnoj stijenci mjesta na kojem će se proizvod instalirati ne smije biti crijevo za plin, plastična cijev za vodu i utičnica. U suprotnom, mogu se deformirati zbog toplinskog učinka tijekom rada ploče za kuhanje i mogu predstavljati sigurnosni rizik.
- Prije početka rada na plinskoj instalaciji prekinite dovod plina. Postoji opasnost od eksplozije.
- Priključak proizvoda na sustav distribucije plina može obaviti samo ovlaštena i kvalificirana osoba. Postoji opasnost od eksplozije i trovanja ako popravke obavljaju nestručne osobe.
- Plinsko crijevo treba se spojiti tako da ne dira pokretne dijelove na području na kojem je postavljeno i da ga pokretni dijelovi ne uhvate kada se pomiču (npr. ladica). Uz to, plinsko crijevo ne smije se staviti u prostore gdje postoji mogućnost od prignječenja.
- Plinsko crijevo ne smije se zgnječiti, presavijati, prignječiti te ne smije dodirivati vruće dijelove proizvoda i kuhinjskog posuđe koje je na proizvodu. Postoji opasnost od eksplozije zbog oštećenja plinskog crijeva.
- Provjerite propuštanje plina nakon priključivanja plina na proizvod. Pripazite da se plin ne propušta. Ne koristite proizvod ako propušta plin.

1.7 Sigurna upotreba

- Provjerite je li proizvod isključen nakon svake upotrebe.
- Ako proizvod ne koristite duže vrijeme iskopčajte ga iz strujne utičnice ili isključite napajanje u razvodnoj kutiji. Zatvorite glavni ventil za plin.
- Ne koristite proizvod ako se pokvari ili ošteti tijekom upotrebe. tada isključite proizvod iz strujne utičnice. Kontaktirajte uvoznika ili ovlaštenu servisnu centar.
- Nikada nemojte stati na uređaj.
- Nikada ne koristite proizvod kad vam je smanjena sposobnost prosuđivanja ili koordinacija zbog konzumacije alkohola i/ili lijekova.
- Zapaljivi predmeti ne smiju se držati unutar i oko prostora za kuhanje. U suprotnom, to može dovesti do požara.
- Ovaj proizvod nije prikladan za upotrebu s daljinskim upravljačem ili vanjskim satom.

1.8 Temperaturna upozorenja

- **UPOZORENJE:** Kada se proizvod koristi, proizvod i njegovi dostupni dijelovi bit će

- vrući. Trebate izbjegavati dodirivanje proizvoda i grijaćih elemenata. Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od proizvoda osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Pored proizvoda ne stavljajte zapaljive/eksplozivne materijale jer će površine biti vruće prilikom rada.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: ne odlažite predmete na površine za kuhanje.

1.9 Sigurnost prilikom kuhanja.

- **UPOZORENJE:** Postupak kuhanja treba nadzirati. Kratkoročno kuhanje treba stalno nadzirati.
- **UPOZORENJE:** Pri kuhanju na krutom ili tekućem ulju opasno je ostaviti ploču za kuhanje bez nadzora jer može doći do požara. NIKADA ne pokušavajte ugasiti vatru vodom; isključite proizvod iz električne mreže, a zatim prekrijte plamen pokrivačem ili vatrogasnom tkaninom (itd.).
- Pazite kad koristite alkoholna pića u jelima. Alkohol isparava pri visokim temperaturama i može uzrokovati požar pri kontaktu s vrućim površinama.

- Stavite posuđe na sredinu ploče za kuhanje. Imajte na umu da se vatra u zoni kuhanja s posuđem ne prelijeva na bočnu površinu posuđa.

1.10 Sigurno održavanje i čišćenje

- Pričekajte da se proizvod ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu izazvati opekline!

2 Upute za zaštitu okoliša

2.1 Direktiva o otpadu

2.1.1 Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod sukladan je s Direktivom WEE Europske Unije (2012/19/EU). Na ovom proizvodu nalazi se klasifikacijski simbol otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).



Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Stoga, ne odlažite otpadne uređaje s

normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. O sabirnim centrima raspitajte se kod lokalnih vlasti. Zbrinjavanje iskorištenih proizvoda pomaže u sprječavanju negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje.

- Proizvod nikad ne perite prskanjem ili ulijevanjem vode u njega! Postoji opasnost od strujnog udara!
- Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje proizvoda jer to može izazvati strujni udar.

Usklađenost s direktivom RoHS:

Proizvod je sukladan s Direktivom RoHS Europske Unije (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene tvari naznačene u Direktivi.

2.2 Informacije o ambalažnom materijalu

Ambalažni materijal proizvoda proizveden je od materijala koji se može reciklirati u skladu s našim nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Ambalažni materijal ne zbrinjavajte zajedno s otpadom iz domaćinstva i drugim otpadom, odnesite ga na sabirna mjesta za ambalažni materijal određena od strane lokalnih vlasti.

2.3 Preporuke za uštedu energije

U skladu s uredbom Komisije EU 66/2014, informacije o energetske učinkovitosti mogu se pronaći na potvrdi o kupnji isporučenoj s proizvodom. Sljedeće preporuke pomoći će vam koristiti proizvod na ekološki i energetski učinkovit način.

- Prije pečenja odmrznite zamrznutu hranu.
- Koristite lonce/tave veličine i poklopca koji odgovaraju zoni kuhanja. Za svoja jela uvijek odaberite odgovarajuću

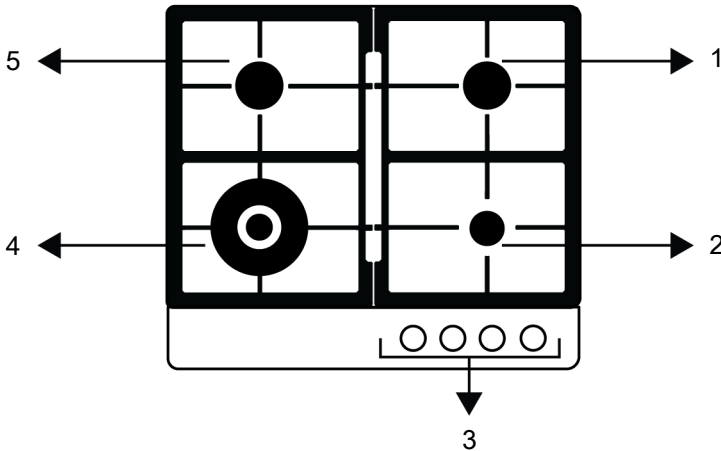
veličinu posude za kuhanje. Više od potrebne energije treba za posude krive veličine.

- Održavajte površine za pečenje na ploči za kuhanje i dno posude čistima. Nečistoća smanjuje prijenos topline između područja za pečenje i dna posude.

3 Vaš proizvod

U ovom odjeljku možete pronaći pregled proizvoda. Može biti razlika u slikama i nekim funkcijama ovisno o vrsti proizvoda.

3.1 Predstavljanje proizvoda



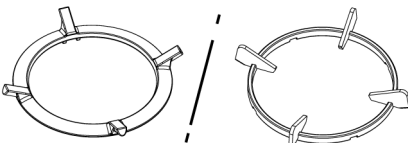
- 1 Normalni plamenik
- 2 Pomoćni plamenik
- 3 Gumbi za upravljanje pločom za kuhanje
- 4 Wok plamenik
- 5 Normalni plamenik

3.2 Pribor proizvoda

Za proizvod postoji razni pribor. Ovisno o modelu proizvoda, dostavljeni pribor može se razlikovati. Sav pribor opisan u ovim uputama za upotrebu možda nije dostupan u vašem proizvodu.

Adapter za Wok tavu

Koristi se za podizanje okruglog dna wok-tave.



3.3 Tehničke specifikacije

Opće specifikacije ploče za kuhanje	
Vanjske dimenzije proizvoda (visina/širina/dubina) (mm)	46 / 580 / 510
Ploča za kuhanje – dimenzije za instalaciju (širina/dubina)	560 / 480-490
Napon/Frekvencija	220-240 V ~ 50 Hz
Vrsta kabela i korišten presjek/presjek prikladan za upotrebu na proizvodu	min. H05V2V2-FG 3 x 0,75 mm ²
Ukupna potrošnja plina (kW)	7,8 (567 g/h - G30)

Zone za kuhanje

Prednji lijevi	Wok plamenik
Snaga	3,3 kW (240 g/h – G30)

Prednji desni	Pomoćni plamenik
Snaga	1,0 kW (73 g/h – G30)

Stražnji lijevi	Normalni plamenik
Snaga	1,75 kW (127 g/h – G30)

Stražnji desni	Normalni plamenik
Snaga	1,75 kW (127 g/h – G30)

Vrsta plina/tlak na koji je proizvod podešen

G20/G25 20/25 mbar

G20 20 mbar

Kategorija plinskog proizvoda

Cat II 2E 3

Cat II 2H3B/P

Cat II 2H3+

Cat I 2E

Vrste plina/tlaka na koji se proizvod može prebaciti:

G20 10 mbar

G20 13 mbar

G30 30 mbar

G30/G31 28-30/37 mbar



Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti zbog poboljšanja kvalitete proizvoda.



Slike u ovom priručniku su shematske i ne moraju točno odgovarati proizvodu.



Vrijednosti navedene na oznakama proizvoda ili u njegovoj popratnoj dokumentaciji su dobivene u laboratorijskim uvjetima u skladu s odgovarajućim standardima. Ovisno o uvjetima rada i okoline proizvoda, te vrijednosti mogu biti različite.

Kategorije/vrste plina u zemlji/pritisak

U donjoj tablici možete pronaći vrstu plina, tlak i kategoriju plina koji se mogu koristiti za zemlju u kojoj će se proizvod instalirati.

KODOVI DRŽAVA	KATEGORIJA		VRSTA I TLAK PLINA			
FR	Cat II	2E+3+	G20, 20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Cat II	2E+3+	G20, 20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Cat II	2E(43,46 -45,3 MJ/m ³ (0°C))3B/P	G25.3,25 mbar	G20, 20 mbar	G30,30 mbar	
GB	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20, 20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20, 20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20, 20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20, 20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
MK	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		

KODOVI DRŽAVA	KATEGORIJA		VRSTA I TLAK PLINA			
			G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
XK	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
RS	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20, 20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20, 20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20, 20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20, 20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20, 20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

Tablica injektora

Donja tablica daje vrijednosti injektora za sve vrste plinova zapaljivih tvari za pretvorbu plina. Svoje vrijednosti za injektore možete pronaći tako da pogledate tehničku tablicu za vrste plinova koje možete pretvoriti u skladu s vašim zapaljivim materijalom i zemljom. Injektori možda neće biti isporučeni s vašim proizvodom. Možete ga nabaviti u ovlaštenim servisima ili na mjestu gdje ste proizvod kupili.

Zone za kuhanje									
Snaga	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G20,10 mbar	G20,13 mbar	G20,25 mbar	G25,3,25 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	G30,50 mbar
	G25,25 mbar	G31,37 mbar							
1 kW	72	50	90	84	68	80	95	47	43
1,75 kW	97	66	118	110	91	102	128	65	58
3,3 kW	132	92	160	150	123	128	179	87	84

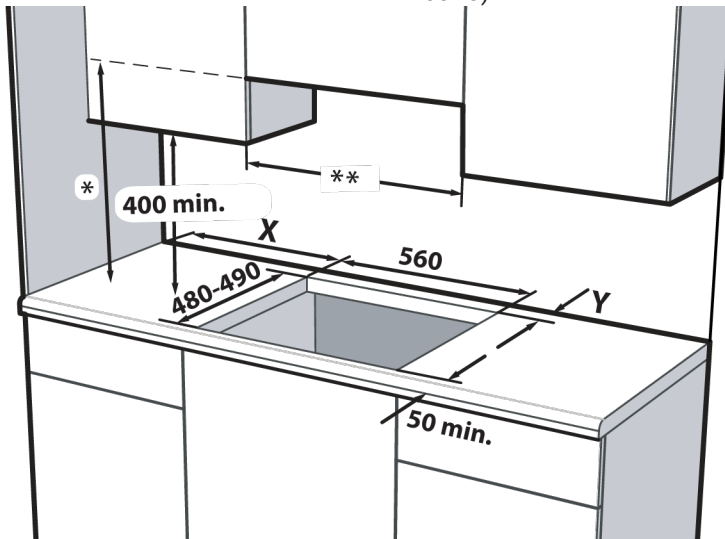
4 Instalacija

⚠ Opća upozorenja

- Za instalaciju proizvoda obratite se najbližem ovlaštenom servisu. Pazite da su instalacije struje i plina na mjestu prije nego što zovete ovlaštenog servisera da bi proizvod bio spreman za uporabu. Ako nisu, pozovite ovlaštenog električara da poduzme odgovarajuće korake. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe i to može poništiti jamstvo.
- Priprema lokacije i instalacija struje i plina za proizvod su odgovornost kupca.
- Za instalaciju, uređaj mora biti spojen u skladu sa svim lokalnim zakonima o plinu i/ili električnoj energiji.
- Prije instalacije, vizualno provjerite ima li proizvod nekih oštećenja. Ako ima, nemojte ga instalirati. Oštećeni proizvodi su rizik za vašu sigurnost.

4.1 Prije instalacije

- Grijača ploča je napravljena za instalaciju u komercijalnu gornju radnu ploču. Između jedinice i zidova kuhinje se mora ostaviti sigurnosna razdaljina. Pogledajte sliku (vrijednosti u mm).
- Radna površina mora biti poravnata i učvršćena horizontalno.
- Izrežite otvor za grijaču ploču na radnom dijelu po dimenzijama za montažu.
- Ovaj proizvod je uređaj klase 3 prema standardu EN 30-1-1.
- Ostavite minimalnu udaljenost od 750 mm iznad površine grijaće ploče.
- Ako se napa za štednjak treba montirati iznad štednjaka, pogledajte upute proizvođača nape vezano za visinu montaže. Ako nije navedena bilo koja veličina u priručniku za nape, ta visina trebala bi biti najmanje 650 mm.
- Svaki kuhinjski namještaj pored uređaja mora biti otporan na toplinu (najmanje 100 °C).



X Minimalna udaljenost između izreza i bočne stijenke.

Y Minimalna udaljenost između stražnjeg ruba izreza i stražnjeg zida.

Vrsta upravljanja pločom za kuhanje	Vrsta ploče plamenika	Širina ploče za kuhanje# (mm)	X (mm)	Y (mm)
Upravljanje bočnim gumbom	Metal	580 / 610	100	60
Upravljanje bočnim gumbom	Staklo	590 / 600 / 601 / 641 / 646	100	50
Upravljanje prednjim gumbom	Metal / Staklo	580 / 585 / 590 / 600 / 601 / 641 / 646	170	50*
Upravljanje prednjim gumbom	Metal / Staklo	750 / 751	170	70

* Ova će veličina biti 60 mm kod modela koji koriste plinske slavine sa 9 položaja.
Pogledajte dimenziju širine u odjeljku tehničke tablice korisničkog priručnika.

Ventilacija prostorija

U svim je prostorijama potreban prozor koji se može otvoriti ili slično, a u nekim je prostorijama potrebna i stalna ventilacija. Zrak za izgaranje uzima se iz zraka prostorije, a ispušni plinovi emitiraju se izravno u prostoriju. Dobra ventilacija nužna je za siguran rad vašeg uređaja.

Prostorije s vratima koja se mogu otvoriti i/ili prozorima koji se otvaraju izravno u vanjski prostor

Na vratima i/ili prozorima koji se otvaraju izravno u vanjski prostor mora se nalaziti ventilacijski otvor dimenzija navedenih u tablici u nastavku i utvrđenih na temelju ukupne energije plina uređaja (ukupna potrošnja energije plina uređaja prikazana je u tablici s tehničkim specifikacijama u ovom korisničkom priručniku). Ako vrata i/ili prozori nemaju ventilacijski otvor koji odgovara ukupnoj potrošnji plina uređaja kako je navedeno u tablici u nastavku, u prostoriji se obavezno mora nalaziti i dodatni stalni ventilacijski otvor kako bi se zadovoljili osnovni zahtjevi u pogledu ventilacije za ukupnu potrošnju plina uređaja. Stalni ventilacijski otvor može uključivati otvore za postojeće perforirane opeke, dimenzije otvora nape itd.

Ukupna potrošnja plina (kW)	min. ventilacijski otvor (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400

8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Prostorije bez vrata koja se mogu otvoriti i/ili prozora koji se otvaraju izravno u vanjski prostor

Ako prostorija u kojoj je uređaj montiran nema vrata i/ili prozor koji se otvara izravno u vanjski prostor, treba potražiti druge proizvode koji su opremljeni stalnim ventilacijskim otvorom koji nije podesiv i koji se ne može zatvoriti, a koji pritom odgovara osnovnim zahtjevima u pogledu ventilacijskog otvora za ukupnu potrošnju plina uređaja kako je navedeno u gornjoj tablici. Također se treba pridržavati odgovarajućih građevinskih propisa. Ako prostorija ili unutarnji prostor sadrži više od jednog plinskog uređaja, dodatni ventilacijski prostor bit će još jedan od zahtjeva navedenih u gornjoj tablici. Veličina dodatnog ventilacijskog prostora bit će usklađena s pravilima koja se primjenjuju za druge plinske uređaje. Potreban je razmak od barem 10 mm na donjem rubu vrata koja se otvaraju u unutrašnji prostor prostorije u kojoj je montiran proizvod. Pobrinite se da predmeti poput tepiha i drugih podnih obloga ne ugrožavaju razmak kada su vrata zatvorena.

Štednjak se može nalaziti u kuhinji, kuhinji s blagovaonicom ili dnevnoj/spavaćoj sobi, ali ne u prostoriji u kojoj se nalaze kada ili tuš. Štednjak se ne smije montirati u dnevnoj/spavaćoj sobi manjoj od 20 m³. Nemojte montirati ovaj uređaj u prostoriji ispod razine zemlje ako nije bar na jednoj strani otvorena prema razini zemlje.

4.2 Elektroinstalacije

Opća upozorenja

- Prije početka bilo kakvih radova na električnoj instalaciji, odspojite uređaj iz napajanja. Postoji opasnost od električnog udara!
- Spojite proizvod na uzemljenu utičnicu/ vod zaštićene minijaturnim osiguračem odgovarajućeg kapaciteta kako je navedeno u tablici „Tehničke specifikacije“. Neka uzemljenje izvede kvalificirani električar dok upotrebljavate proizvod s transformatorom ili bez njega. Naša tvrtka neće biti odgovorna ni za kakvu štetu nastalu zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.
- Proizvod mora biti povezan s mrežnim napajanjem samo od strane ovlaštene i kvalificirane osobe. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu postupcima koje provode neovlaštene osobe.
- Kabel napajanja ne smije biti stegnut, presavijen ili stisnut ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja. Oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti kvalificirani električar. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara, kratkog spoja ili požara!
- Podaci napajanja moraju odgovarati podacima navedenim na tipskoj pločici jedinice. Tipska pločica se nalazi sa stražnje strane kućišta proizvoda. Kabel napajanja na vašem proizvodu mora biti u skladu s tablicom "Tehničke specifikacije".

- Utikač na kabelu napajanja mora biti lako dostupan nakon instalacije (ne provodite iznad plamenika). Ne koristite produžne kabele ili višestruke utičnice za napajanje.
- Prilikom izvršavanja ožičenja morate se pridržavati nacionalnih/lokalnih zakona o električnoj energiji i upotrebljavati odgovarajuću utičnicu/vod za pećnicu. U slučaju da su granice snage proizvoda veće od električne vodljivosti utikača i utičnice/voda, proizvod se mora izravno spojiti putem fiksne električne instalacije bez upotrebe utikača i utičnice/voda.

Ako se proizvod proizvodi sa kabelom i utikačem:

Vaš proizvod se proizvodi sa mrežnim kabelom i utikačem. Spojite utikač proizvoda na uzemljenu utičnicu i izvršite električnu vezu.

4.3 Plinski priključak

Opća upozorenja

- Postoji opasnost od eksplozije, požara i trovanja ako instalaciju, popravak ili spajanje izvrši neovlaštena/nelicencirana/nekvalificirana osoba ili tehničar.
- Prije postavljanja proizvoda provjerite jesu li lokalni uvjeti distribucije (vrsta plina i tlak) i je li postavka plina proizvoda u skladu s ovim uvjetima. Uvjeti podešavanja plina i vrijednosti proizvoda nalaze se na naljepnicama (ili tipskoj oznaci).
- Ako oznaka vaše države nije na naljepnici, tada se pridržavajte lokalnih tehničkih uputa vaše države u vezi s plinskim priključkom i zamjenom.
- Proizvod na sustav opskrbe plinom može priključiti samo ovlaštena/licencirana/kvalificirana osoba ili tehničar.
- Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštena/nelicencirana/nekvalificirana osoba ili tehničar.

- Prije početka bilo kakvog rada na plinskim instalacijama, molimo ne odspajajte proizvod s plinske mreže. Postoji opasnost od eksplozije!
- Ako svoj proizvod kasnije trebate koristiti s drugom vrstom plina, morate se posavjetovati s ovlaštenom/licenciranom/kvalificiranom osobom ili tehničarem za odgovarajući postupak zamjene.
- Pazite da nakon svake uporabe dobro provjerite nepropusnost plinskog priključka. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu koja može nastati zbog curenja plina zbog plinskog priključka ili preinake od strane neovlaštenih/nelicenciranih osoba.

Opasnost od požara:

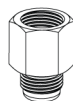
- Ako priključivanje nije obavljeno prema dolje navedenim uputama, postoji opasnost od curenja plina i požara. Naša tvrtka se ne može smatrati odgovornom za tako nastale štete.
- Plinski priključak treba obaviti samo ovlaštena/licencirana/kvalificirana osoba ili tehničar.
- Uvjerite se da je crijevo za plin koje ćete koristiti kod plinskog priključka u skladu s lokalnim standardima za plin.
- Fleksibilna plinska cijev mora biti spojena na način da ne dolazi u dodir s pokretnim dijelovima i vrućim površinama (prikazano na slikama ispod) oko sebe i da ne bude zaglavljena dok se pokretni dijelovi kreću. (npr. ladice). Osim toga, ne treba ga postavljati u prostore gdje ga se može prignječiti.
- Nemojte pomicati proizvod čiji je plinski priključak završen. Ako se pomakne, može postojati opasnost od curenja plina.
- Za spajanje plina i zamjenu potrebno je koristiti ključ.
- Za spajanje plina potrebno je koristiti ključ.

Dijelovi za plinski priključak

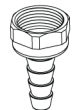
Vizualni dijelovi i alati koji mogu biti potrebni za plinski priključak navedeni su u nastavku. Ovisno o modelu, ovi dijelovi možda neće biti isporučeni s proizvodom. Dijelovi plinskih priključaka koji će se koristiti mogu se razlikovati ovisno o vrsti plina i propisima države.
Brтва protiv curenja plina :



Priključni dio EN 10226 R1/2" :



Priključni dio za tekući plin (G30,G31) :



Priključak za izlaz plina :



Zaporni čep :



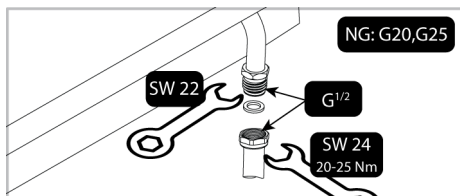
Izrada plinskog priključka - NG (natural gas - prirodni plin)

- Instalacija prirodnog plina treba se odgovarajuće pripremiti za montažu prije ugradnje proizvoda. Na izlazu plinskog sustava mora postojati ventil za prirodni plin koji se spaja na proizvod.
- Provjerite je li ventil prirodnog plina lako dostupan.
- Co Proizvod priključite na sustav prirodnog plina u kućanstvu pomoću savitljivog plinskog crijeva koje je u skladu s lokalnim standardima.

- Prilikom spajanja plina mora se koristiti nova brtva za brtvljenje.
- Dovod plina mora biti spojen preko plinske cijevi ili sigurnosne plinske cijevi s navojnim spojnicama na oba kraja.

Vrsta priključka EN ISO 228 G1/2"

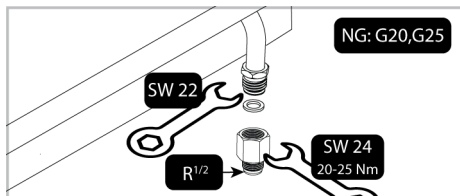
1. Postavite novu brtvu na priključak i provjerite je li brtva ispravno namještena.
2. Pričvrstite plinski priključak na uređaj pomoću ključa od 22 mm i postavite priključak pomoću ključa od 24 mm.



3. Nakon priključivanja trebete provjeriti propušta li priključak.

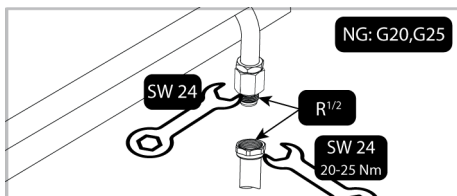
Vrsta priključka ISO 10226 R1/2"

1. Postavite novu brtvu na priključak prirodnog plina i provjerite je li brtva ispravno namještena.
2. Dok držite izlazni plinski priključak proizvoda fiksiran ključem 22, spojite priključni međuspojni dio na plinski izlaz proizvoda pomoću ključa 24 i čvrsto ga zategnite.



3. Umetnite novu brtvu u crijevo/cijev za sigurnosni plin. Provjerite je li brtva pravilno postavljena.
4. Omotajte brtvenu masu oko navojnog dijela spojnog priključka. Spojite dio s navojem crijeva/cijevi za sigurnosni plin na spojni priključak pomoću ključa od

24 mm i čvrsto ga zategnite, držeći spojni priključak na mjestu pomoću ključa od 24 mm.



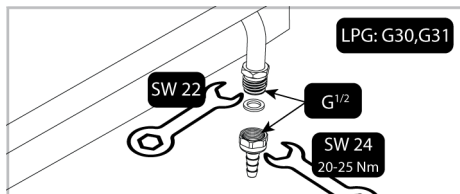
5. nakon priključivanja trebete provjeriti propušta li priključak.

Izrada plinskog priključka - LPG (natural gas - prirodni plin)

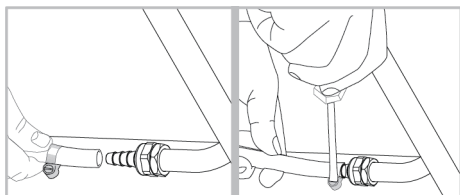
- Proizvod treba spojiti tako da bude blizu plinskog priključka kako bi se spriječilo curenje plina.
- Prije spajanja na plin nabavite plastično plinsko crijevo i odgovarajuću stezaljku za ugradnju. Unutarnji promjer plastičnog plinskog crijeva mora biti 10 mm, a duljina ne smije biti duža od 150 cm. Plastično crijevo mora biti nepropusno i mora se moći pregledati.
- Redovno se treba provjeravati ispravnost plinskih uređaja i sustava. Regulator, crijevo i njegova stezaljka moraju se redovito provjeravati i mijenjati unutar razdoblja koje preporučuje proizvođač ili kada je to potrebno.
- Prilikom spajanja plina mora se koristiti nova brtva za brtvljenje.
- Plinski priključak mora biti izveden pomoću plinskog crijeva ili fiksnog priključka.

Priključak sa stegnutim (bez navoja) plinskim crijevom

1. Postavite novu brtvu na priključak tekućeg plina i provjerite je li brtva ispravno namještena.
2. Pričvrstite izlaz plinskog priključka proizvoda pomoću ključa od 22 mm, spojite priključak na izlaz plina proizvoda pomoću ključa od 24 mm i čvrsto ga zategnite.



- Namjestite montažnu stezaljku na jedan kraj plinskog crijeva. Omekšajte kraj plinskog crijeva na koji ste pričvrstili stezaljku tako da ga stavite u kipuću vodu na jednu minutu.
- Umetnite omekšano plinsko crijevo do kraja u spojni dio priključka. Čvrsto zategnite stezaljku pomoću odvijača.



- Nakon priključivanja trebate provjeriti propušta li priključak.

Provjera curenja na priključnoj točki

- Provjerite jesu li svi gumbi na proizvodu isključeni. Provjerite je li dovod plina otvoren. Pripremite sapunastu pjenu i nanosite je na priključnu točku crijeva za kontrolu istjecanja plina.
- Sapunasti dio će se pjeniti ako dođe do curenja plina. U tom slučaju još jednom provjerite plinski priključak.
- Umjesto sapuna, možete koristiti komercijalno dostupne sprejeve za provjeru curenja plina.
- Ako dođe do curenja plina, zatvorite dovod plina i prozračite prostoriju.
- Nikada ne koristite šibice ili upaljač da biste provjerili curi li plin.

4.4 Instaliranje proizvoda

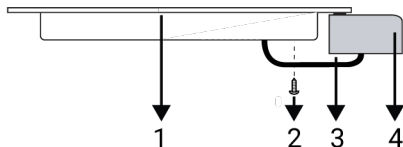
- Uklonite plamenike, pokrivake plamenika i rešetke na grijaćoj ploči s uređaja.
- Preokretanjem grijaće ploče, stavite ju na ravnu površinu.

- Da biste spriječili ulazak stranih tijela i tekućine između grijaće ploče i radne ploče, stavite kit dostavljen u pakiranju na rubove kućišta na radnoj ploči prije instalacije ali pazite da se kod ne prelijeva.
- Ispunite kutove tako da oblikujete prijevoje na rubovima kako je prikazano na slici. Oblikujte što više prijevoja na rubovima da ispunite prazninu u rubovima.



i Pazite da su dijelovi kuteva na donjem kućištu plamenika ispunjeni kitom.

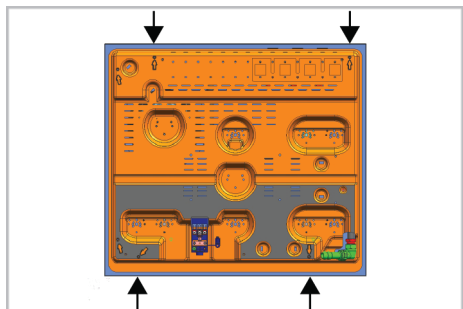
- Stavite plamenik na radnu površinu i poravnajte ga.
- Pomoću instalacijskih spojnica pričvrstite plamenik tako da ga montirate kroz rupe na donjem dijelu kućišta.



- Grijaća ploča
- Vijak
- Instalacijske hvataljke
- Pult

Pogled odostraga (rupe za povezivanje)

Položaj rupa za spajanje prikazan na donjoj slici je shematski, može se razlikovati u zavisnosti od modela proizvoda. Fiksirajte ih sukladno s rupama za spajanje na vašem proizvodu.



Stavite ploče plamenika, poklopce ploča plamenika i rešetke nazad na mjesto nakon instalacije.



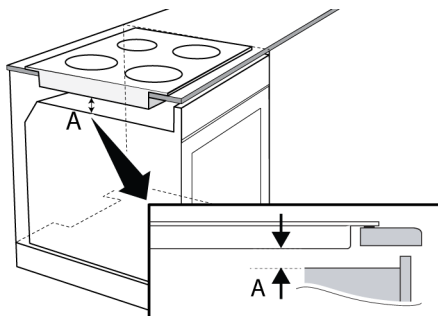
Spajanje na različite rupe nije dobra praksa u smislu sigurnosti jer to može oštetiti plinski i električni sustav.



Plamenik sadrži komponente koje rade s pomoću plina i struje. Zbog toga bi se plamenik trebao pričvrstiti na pult samo kroz rupe za pričvršćivanje i samo s pomoću isporučenih elemenata za pričvršćivanje i vijaka te kao što je naznačeno u priručniku. U suprotnome će predstavljati opasnost za sigurnost života i imovine.

Ako ispod ploče za kuhanje postoji ugrađena pećnica;

Prilikom postavljanja ploče za kuhanje na ugradbenu pećnicu potrebno je ostaviti razmak između gornje stijenke pećnice i donjeg kućišta ploče za kuhanje, kao što je prikazano na slici.

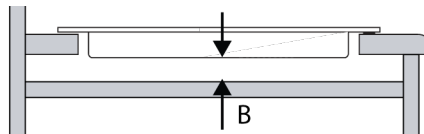


A min. 5 mm

Ako ispod ploče za kuhanje postoji ladica/ormarić;

Kod montaže grijaće ploče na kuhinju, mora se instalirati polica da bi odvojila kuhinju od grijaće ploče kako je ilustrirano na gornjoj slici. To nije potrebno kad se instalira na ugrađenu pećnicu.

Ako je moguće dodirnuti donju stranu proizvoda jer je instaliran na ladicu, ovaj dio mora biti pokriven drvenom pločom.



B min. 15 mm

Zadnja provjera

1. Ponovno spojite proizvod na električnu mrežu.
2. Provjerite funkcije.
3. Otvorite dovod plina
4. Provjerite sve plinske priključke jesu li dobro postavljeni i stegnuti.
5. Upalite plamenike i provjerite izgled plamena.



Plamen mora biti plav i pravilnog oblika. Ako je plamen žučkast, provjerite je li poklopac plamenika dobro postavljen ili očistite plamenik.

4.5 Promjena plina

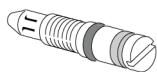
Opća upozorenja

- Prije početka bilo kakvog rada na plinskim instalacijama, molimo ne odspajajte proizvod s plinske mreže. Postoji opasnost od eksplozije!
- Svi ubrizgivači plina moraju se zamijeniti te se treba podesiti plamen plinskih ventila u položaj mirovanja kako bi se u proizvodu mogla koristiti druga vrsta plina.
- Nakon promjene vrste plina, preko trenutne naljepnice treba zalijepiti naljepnicu nove vrste plina na vrećici s rezervnim dijelovima na stražnjoj stijenci proizvoda.
- Konvertibilna vrsta plina i kategorije plina proizvoda prema državi navedeni su u odjeljku „Kategorije/vrste plina/tlak države“. Pogledajte tablicu za vrstu plina koji možete promijeniti na svom lokalnom području. Ne možete zamijeniti u neodređene vrste plina iz ove tablice.
- Rezervni ubrizgivač prikladan za vrstu plina koji želite zamijeniti možda neće biti isporučen s proizvodom. Ubrizgivače možete nabaviti u ovlaštenom servisu ili na mjestu gdje ste proizvod kupili.
- Vrijednosti ubrizgivača i vrste plinova koje treba koristiti za plamenike navedene su na kraju odjeljka. Spojite vrstu plina koju želite preinačiti kako je opisano u odjeljku za spajanje plina.

Dijelovi za zamjenu plina

Slike dijelova i alati koji mogu biti potrebni za pretvorbu plina navedeni su u nastavku. Ovisno o modelu, ovi dijelovi možda neće biti isporučeni s proizvodom.

Premosna mlaznica

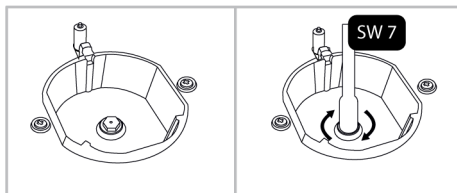


Ubrizgivač plamenika

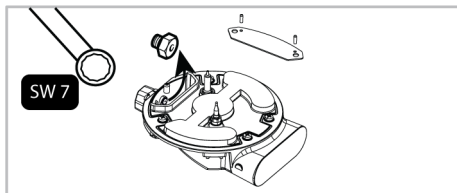



Zamjena ubrizgivač za plamenike

1. Sve kontrolne gumbе okrenite na položaj isključeno na upravljačkoj ploči.
2. Isključite opskrbu plinom.
3. Skinite poklopac i tijelo plamenika.
4. Uklonite ubrizgivače plina tako što ćete ga okrenuti u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu. (ključ 7)




5. Ako vaš proizvod ima komoru za sagorijevanje za wok s bočnim ubrizgivačem, uklonite ubrizgivač pomoću ključa broj 7.



 Na nekim plamenicima ploče za kuhanje ubrizgivač je prekriven metalnim dijelom. Ovaj metalni poklopac mora se ukloniti prilikom zamjene ubrizgivača.

6. Instalirajte novi ubrizgivač plina. (Zatezna sila 4 Nm)
7. Provjerite sve priključke kako biste bili sigurni da su sigurno i dobro instalirani.

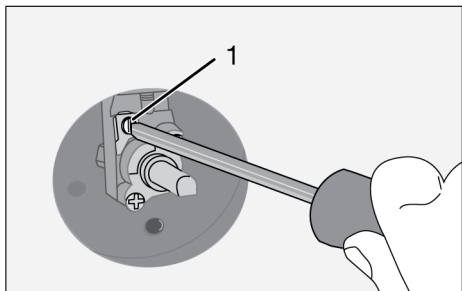
 Novi ubrizgivači imaju svoj položaj označen na pakiranju ili ili se možete pozvati na tablicu ubrizgivača.

8. Nakon priključivanja trebete provjeriti propuštaju li ubrizgivači.

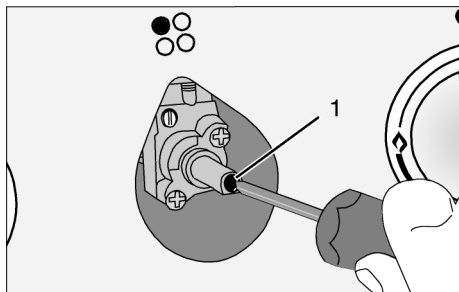
i Ako ima nepravilnosti, ne pokušavajte skinuti ventile plinskih plamenika. Morate zvati ovlašteni servis ako morate mijenjati ventile.

Postavka smanjenog protoka plina za tipke grijaćih ploča

1. Upalite plamenik koji se treba prilagoditi i okrenite tipku na položaj visokog plamena.
2. Uklonite tipku s plinskog ventila.
3. Za prilagođavanje brzine protoka, koristite odvijač odgovarajuće veličine.
4. Za LPG (butan - propan), okrenite vijak u smjeru kazaljki na satu. Za prirodni plin, trebete jednom okrenuti vijak u smjeru suprotnom od kazaljki na satu
 - ⇒ Normalna duljina ravnog plamena na smanjenom položaju treba biti 6-7 mm.
5. Ako je plamen veći od željenog položaja, okrenite vijak u smjeru kazaljki na satu. Ako je manji, okrenite u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
6. Za zadnju kontrolu, stavite plamenik na položaje povećanom plamena i smanjeno i provjerite gori li plamen ili ne.
7. Ovisno o ventilu za plin koji se koristi u vašem uređaju, vijak za prilagođavanje može biti različit.



1 Vijak za prilagođavanje brzine protoka

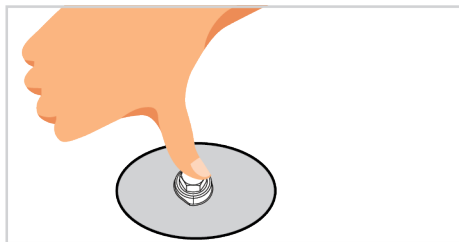


1 Flow rate adjustment screw

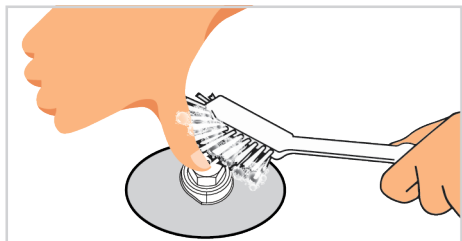
Provjera curenja na ubrizgavačima

Prije izvođenja pretvorbe na proizvodu, provjerite jesu li svi upravljački gumbi prebačeni u isključeni položaj. Nakon ispravne pretvorbe ubrizgavača, treba provjeriti propuštanje plina na svakom ubrizgavaču.

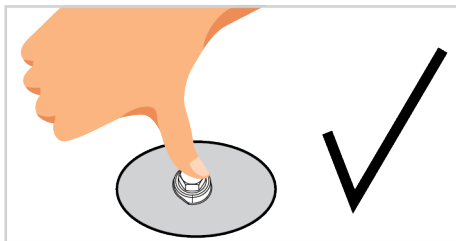
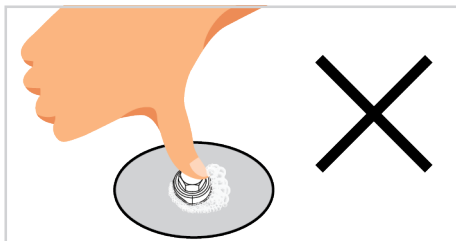
1. Uvjerite se da je uključen dovod plina na proizvodu dok su svi upravljački gumbi okrenuti u isključeni položaj.
2. Rupa svakog ubrizgavača blokirana je prstenom koji primjenjuje odgovarajuću silu za zaustavljanje curenja plina kada se uključiti odgovarajući upravljački gumb i treba ga zadržati u pritisnutom položaju kako bi plin dostigao ubrizgavač.



3. Pripremite pripremljenu sapunicu na spoju ubrizgavača s četkicom. Ako dođe do curenja plina na spoju ubrizgavača, sapunica će početi pjeniti. U tom slučaju pritegnite ubrizgavač odgovarajućom silom i ponovite korak 3 procesa.



4. Ako se i dalje pojavljuje pjena, odmah morate isključiti dovod plina na proizvod i pozvati ovlaštenog servisnog zastupnika ili tehničara s licencijom. Nemojte koristiti proizvod dok ovlaštenu servis ne intervenira kod proizvoda.



5 Prva uporaba

Prije početka upotrebe proizvoda preporučuje se obaviti navedeno u odjeljcima u nastavku.

5.1 Početno čišćenje

1. Uklonite sve materijale pakiranja.
2. Obrišite površine proizvoda mokrom krpom ili spužvom i osušite krpom.

NAPOMENA: Neki deterđenti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Ne koristite abrazivna sredstva, prašak za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete za čišćenje.

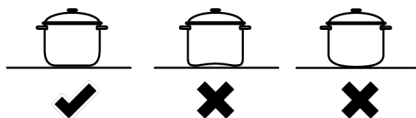
NAPOMENA: Tijekom prve upotrebe, nekoliko sati može izlaziti dim i osjećati se neugodan miris. To je normalno, a dobra ventilacija će to ukloniti. Izbjegavajte izravno udisati dim i neugodan miris iz pećnice.

6 Kako koristiti grijaću ploču

6.1 Opće informacije o upotrebi ploče za kuhanje

Opća upozorenja

- Lonce i tave stavljajte tako da ručke nisu iznad plamenika i tako spriječite pregrijavanje.
- Na ploču za kuhanje ne stavljajte neuravnotežene lonce/tave i one koji se lako naginju.



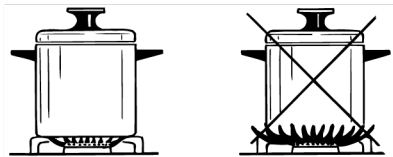
- Ne zagrijavajte lonce/tave koji su prazni. To može oštetiti lonce i uređaj.

- Ne palite plamenike ako na njima ne stoji lonac/tava.
- Nakon svake upotrebe ugasi plamenike ploče za kuhanje.
- Oštetit ćete uređaj ako ga koristite a na njemu nisu lonac ili tava. Nakon svake upotrebe ugasi ploče za kuhanje.
- U lonce i tave stavite odgovarajuću količinu hrane. Stoga možete spriječiti da hrana pokipi iz lonca/tave i nećete trebati nepotrebno čistiti.
- Ne stavljajte poklopce na lonce i tave koji se nalaze na plamenicima/zonama kuhanja.
- Lonce postavite tako da budu na sredini plamenika/zona kuhanja. Ako želite staviti lonac na različiti plamenik/zonu

kuhanja ne klizite prema željenom plameniku već podignite lonac i zatim ga stavite na drugi plamenik.

- Veličina lonaca/tava za kuhanje treba odgovarati veličini plamena. Podesite plinski plamen tako da ne izlazi ispod dna lonca/tave te postavite lonac/tavu na

držač posude tako da ih centrirate. Ne koristite velike tave/lonce za pokrivanje više od jednog plamenika.



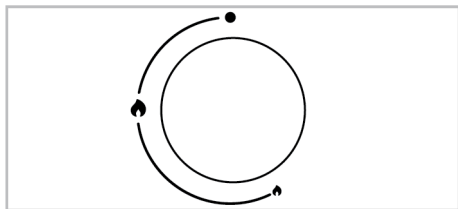
Preporučene veličine lonaca/tava za kuhanje

Vrsta plamenika za ploču	Promjer lonca - cm
Pomoćni plamenik	12 – 18
Normalni plamenik	14 – 20
Brzi plamenik	18 - 22
Wok plamenik	22 - 30

Ne koristite lonce/tave veće od gore navedenih dimenzija. Korištenje većih lonaca/tava od navedenih može izazvati trovanje ugljičnim monoksidom i pregrijavanje obližnjih površina i kola. Osim toga, ako je površina za kuhanje vašeg proizvoda staklena, doći će do pregrijavanja te će se proizvod oštetiti. Upotreba sličnih lonaca/tava može izazvati izgaranje zbog plamena.

6.2 Rukovanje pločama za kuhanje

Gumb za upravljanje plinskim plamenikom



- Isključen položaj
- 🔥 Mali plamen: Najmanja snaga plina
- 🔥 Veliki plamen: Najveća snaga plina

Pločom za kuhanje možete upravljati pomoću gumba za upravljanje pločom za kuhanje. Svaki gumb upravlja odgovarajućim plamenikom. Iz simbola na upravljačkoj ploči možete zaključiti kojim plamenikom upravljate.

Kada je isključen (gornji položaj), plamenik se ne puni plinom. Nakon što upalite plamenik, možete kuhati podešavanjem razine plina na gumbu. Postavite željenu snagu kuhanja poravnavanjem gumba prema odgovarajućem simbolu.

Paljenje plinskih plamenika

- ✓ Plinski plamenici se pale pomoću upravljačkih gumba.
1. Pritisnite dugme plamenika.
 2. Dok pritišćete gumb, okrenite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do simbola velikog plamena.
 3. Uz nastalu iskrnu, plin se zapali.
 4. Nakon prvog paljenja, nastavite pritiskati gumb 3-5 sekundi.
 5. Ako se plin ne zapali nakon pritiska i otpuštanja gumba, ponovite isti postupak pritiskom na gumb 15 sekundi.

i Otpustite gumb ako se plamenik ne upali unutar 15 sekundi. Pričekajte najmanje 1 minutu prije ponovnog pokušaja. Postoji opasnost od nakupljanja plina i eksplozije!

6. Podesite željenu razinu snage.

Gašenje plinskih plamenika

Postavite gumb plamenika u isključen položaj (gore).



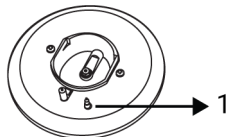
Ako se plamen plamenika nenamjerno ugasi, isključite gumb za upravljanje plamenikom. Ne pokušavajte ponovno upaliti plamenik barem 1 minutu.



Otpustite gumb ako se plamenik ne upali unutar 15 sekundi. Pričekajte najmanje 1 minutu prije ponovnog pokušaja. Postoji opasnost od nakupljanja plina i eksplozije!

Sigurnosni mehanizam za zatvaranje plina

Kao mjera predostrožnosti protiv ispuhivanja zbog prelijevanja preko gornjih plamenika, sigurnosni mehanizam počinje raditi i odmah zatvara plin.



1 Sigurno isključivanje plina

Za aktiviranje sigurnosnog mehanizma za isključivanje plina držite gumb za upravljanje pritisnut još 3-5 sekundi nakon paljenja ploče za kuhanje.

7 Opće informacije o pečenju

Savjete o pripremi i kuhanju hane možete pronaći u ovom odjeljku.

7.1 Opća upozorenja u vezi kuhanja na ploči za kuhanje

Opća upozorenja u vezi kuhanja na ploči za kuhanje

- Nikada nemojte u tavu stavljati više od jedne trećine ulja. Ne ostavljajte plamenik bez nadzora kad grijete ulje. Pregrijano ulje predstavlja opasnost od požara. Nikada nemojte pokušavati ugaziti vatru vodom! Kada se ulje zapali, pokrijte požar

8 Čišćenje i održavanje

8.1 Opće informacije o čišćenju

Opća upozorenja

- Pričekajte da se proizvod ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu izazvati opekline!
- Sredstvo za čišćenje ne nanosite izravno na vruće površine. To može izazvati trajne mrlje.

Wok plamenik

Wok plamenici vam pomažu da brže kuhate. Wok, koji se posebno koristi u azijskoj kuhinji, je vrsta duboke i ravne tave od lima, koja služi za kuhanje mljevenog povrća i mesa na jakoj vatri u kratkom vremenu.

Budući da se jela kuhaju na jakoj vatri i u vrlo kratkom vremenu u ovakvim posudama koje brzo i ravnomjerno provode toplinu, nutritivna vrijednost hrane je sačuvana, a povrće ostaje hrskavo.

Plamenik za wok možete koristiti i za obične posude za umake.

Ako želite koristiti običnu tavu na plameniku za wok, morate izvaditi nosač tave za wok s ploče za kuhanje.

dekom ili mokrom krpom. Isključite plamenik ako je to sigurno i pozovite vatrogasce.

- Prije prženja hrane uvijek uklonite višak vode iz nje i polako je stavljajte u vrelo ulje. Pripazite i prije prženja odmrznite zamrznutu hranu.
- Kad ložite ulje, pobrinite se da je lonac koji koristite suh i držite otvoren poklopac.
- Preporuke o kuhanju uz uštedu energije pogledajte u dijelu „Upute o zaštiti okoliša“.

- Proizvod se treba dobro očistiti i osušiti nakon svake upotrebe. Stoga se ostaci hrane mogu lako očistiti te neće zagoriti kada se proizvod ponovno bude koristio. Tako će se produžiti vijek trajanja proizvoda i smanjiti pojava čestih problema.
- Za čišćenje nemojte koristiti proizvode za čišćenje parom.

- Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Neprikladna sredstva za čišćenje su: izbjeljivač, proizvodi za čišćenje koji sadrže amonijak, kiselinu ili klorid, proizvodi za parno čišćenje, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za uklanjanje mrlja i hrđe, abrazivna sredstva za čišćenje (krema za čišćenje, prašak za ribanje, krema za ribanje, abrazivna četka za ribanje, žica, spužve, krpe za čišćenje koje sadrže prljavštinu i ostatke deterdženta).
- Nije potreban poseban materijal za čišćenje nakon svake upotrebe. Uređaj očistite pomoću deterdženta za pranje suđa, mlakom vodom i mekanom krpom ili spužvom te ih osušite suhom krpom.
- Pripazite i obrišite svu preostalu vodu nakon čišćenja, a tijekom kuhanja odmah očistite svu hranu koja je poprskala površinu.
- Ne perite nijedan dio vašeg uređaja u perilici posuđa osim ako nije drugačije navedeno u korisničkom priručniku.

Za ploče za kuhanje:

- Kisela prljavština poput ostataka mlijeka, umaka od rajčica i ulja može izazvati trajne mrlje na pločama za kuhanje i dijelovima ploča za kuhanje, odmah očistite svu prolivenu tekućinu nakon što se ploča za kuhanje ohladila kad je isključite.
- Plamenici za wok koji koristite visoke temperature mogu promijeniti boju. To je normalno.
- Pomicanje nekog kuhinjskog posuđa može ostaviti metalne tragove na držačima posuda. Ne pomičite tave i posude tako da klize po površini.
- Kako poklopci zona ploče za kuhanje dolaze u izravan kontakt s plamenom i izloženi su visokim temperaturama promjena i gubitak boje tijekom vremena potpuno su normalni. Ovo ne stvara problem prilikom upotrebe ploče za kuhanje.

Površine od inoksa- nehrđajućeg čelika

- Nemojte koristiti kiselinu ili sredstva za čišćenje koja sadrže klor za čišćenje nehrđajućih ili inoks površina i ručki.
- Površine od nehrđajućeg čelika- inoksa mogu promijeniti boju tijekom vremena. To je normalno. Nakon svake upotrebe očistite površinu od nehrđajućeg čelika ili inoksa s odgovarajućim deterdžentom.
- Očistite s mekanom krpom i sapunom te tekućim deterdžentom (koji ne grebe) koji je namijenjen čišćenju površina od inoksa, pri tome pazite i brišite u jednom smjeru.
- Mrlje od vodenog kamenca, ulja, škroba, mlijeka i masnoća na staklenim i inoks površinama odmah uklonite bez čekanja. Mrlje mogu zahrdati tijekom dužeg vremena.
- Sredstva za čišćenje koja ste poprskali/ nanijeli na površinu treba odmah očistiti. Ako abrazivna sredstva za čišćenje ostanu na površini to će izbijeliti površinu.

Staklene površine

- Prilikom čišćenja staklenih površina ne koristite tvrde metalne grebalice i abrazivna sredstva za čišćenje. Oni mogu oštetiti staklenu površinu.
- Uređaj očistite pomoću deterdženta za pranje suđa, tople vode i mekane krpe ili krpe od mikrovlakana namijenjene baš za čišćenje staklenih površina i osušite ih sa suhom krpom od mikrovlakana.
- Ako je nakon čišćenja ostalo deterdženta obrišite ga hladnom vodom i osušite čistom i suhom krpom od mikrovlakana. Ostaci preostalog deterdženta mogu oštetiti staklenu površinu.
- Ni u kojem slučaju osušene ostatke deterdženta na staklenoj površini ne čistite s nazubljenim noževima, žičanom vunom ili sličnim sredstvima koje mogu ogrebat površinu.
- Mrlje od klacija (žute mrlje) na staklenoj površini uklonite s komercijalno dostupnim sredstvima za uklanjanje

vodenog kamenca, sa sredstvima za uklanjanje vodenog kamenca poput octa ili soka od limuna.

- Ako je površina jako prljava, sredstvo za čišćenje nanosite spužvom na mrlju i pričekajte malo duže da sredstvo djeluje. Zatim očistite staklenu površinu s vlažnom krpom.
- Blijeda boja i mrlje na staklenoj površini su uobičajeni i ne predstavljaju grešku.

Plastični dijelovi i obojene površine

- Plastične dijelove i obojene površine očistite pomoću deterdženta za pranje suđa, mlakom vodom i mekanom krpom ili spužvom te ih osušite suhom krpom.
- Ne koristite tvrde metalne grebalice ili abrazivna sredstva za čišćenje. One mogu oštetiti površine.
- Pripazite da spojevi dijelova proizvoda ne ostanu vlažni i da na njima nema deterdžena. U protivnom, na spojevima može nastati korozija.

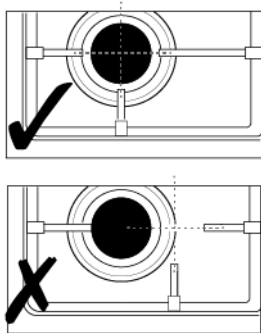
8.2 Pribor za čišćenje

Pribor proizvoda ne stavljajte u perilicu posuđa osim ako nije drukčije navedeno u korisničkom priručniku.

8.3 Čišćenje ploče za kuhanje

Čišćenje plinskih plamenika

1. Prije čišćenja ploče za kuhanje uklonite držače posuda, poklopce i glave plamenika s ploče za kuhanje.
2. Očistite površinu ploče za kuhanje u skladu s preporukama uključujući opće informacije o čišćenju ovisno o vrsti površine (emajlirana, staklena, od inoksa, itd.).
3. Komoru plamenika očistite krpom namočenom u deterdžent ili s četkom koja ne grebe. Pripazite da nema ostataka hrane.
4. Očistite bacač iskri i grijače (kod modela s paljenjem i grijačem) s dobro ocijeđenom krpom. Zatim ih osušite sa čistom krpom. Pripazite da su bacač iskri i grijač potpuno suhi.
5. Očistite poklopce i glave plamenika s vodom i deterdžentom nakon svake upotrebe i zatim ih očistite.
6. Za tvrdokorne mrlje držite kape i glave plamenika u vodi s deterdžentom ili vodi sa sapunicom barem 15 minuta. Očistite s nemetalnom četkom koja ne grebe.
7. Za unutrašnjost pećnice i roštilj možete koristiti sredstva za brzo čišćenje i sjaja, na emajliranim površinama i po preporuci ovlaštenog servisa, posebno za tvrdokorne mrlje na emajliranim poklopcima plamenika.
8. Pazite da poklopci plamenika ne dođu u kontakt s agresivnim deterdžentima poput sredstvima za čišćenje unutrašnjosti pećnice dok ih čistite jer će to izazvati uklanjanje boje.
9. Očistite držače posuda s vodom i deterdžentom i mekom četkom koja ne grebe nakon svake upotrebe i dobro ih osušite.
10. Kada se poklopci plamenika i držači posuda koriste vlažni mogu nastati trajne mrlje od vodenog kamenca kao rezultat grijanja. Pripazite da budu suhi prije upotrebe.
11. Postavite glave plamenika, poklopce i držače posuda.
12. Prilikom postavljanja držača posuda pripazite da budu u središtu plamenika. U modelima s iglama pričvrstite iglice na ploči plamenika u utore za igle na držačima lonaca.



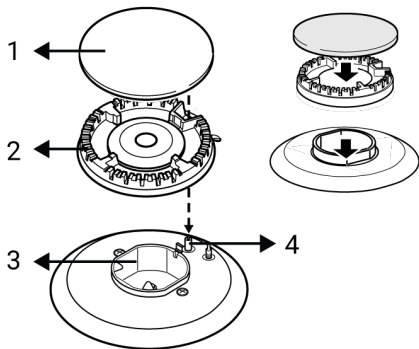
- 2 Glava plamenika
- 3 Komora plamenika
- 4 Bacač iskri (u modelima s paljenjem)

8.4 Čišćenje upravljačke ploče

- Prilikom čišćenja ploča koje i maju - upravljački kotačić obrišite ploču i kotačiće s mokrom, mekanom krpom i osušite ih sa suhom krpom. Ne uklanjajte kotačiće i brtve ispod njih prilikom čišćenja upravljačke ploče. Upravljačka ploča i kotačići mogu se oštetiti.
- Prilikom čišćenja upravljačkih ploča s kotačićima od inoksa ne koristite sredstva za čišćenje inoksa oko kotačića. To može obrisati pokazatelje oko kotačića.
- Upravljačku ploču očistite vlažnom, mekanom krpom, a zatim je osušite suhom krpom. Ako vaš proizvod ima funkciju zaključavanja gumba podesite zaključavanje gumba prije čišćenja upravljačke ploče. U protivnom, može doći do neispravnog prepoznavanja na gumbima.

Sastavljanje dijelova plamenika

1. Nakon čišćenja plamenika stavite dijelove kao na slici..
2. Glavu plamenika stavite pazeći da prođe kroz bacač iskri plamenika (4). Okrenite glavu plamenika desno-lijevo tako da nasjedne na komoru plamenika.
3. Stavite poklopac plamenika na glavu plamenika.



- 1 Poklopac plamenika

9 Rješavanje problema

Ako se problem nastavi nakon što slijedite upute u ovom odjeljku, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nikada ne pokušavajte sami popraviti proizvod.

Proizvod ne radi.

- Osigurač može biti neispravan ili pregorio. Provjerite osigurače na razvodnoj ploči. Promijenite ih ako je potrebno ili ih ponovno uključite.

- Uređaj možda nije ukopčan u (uzemljenu) strujnu utičnicu. >>> Provjerite je li uređaj ukopčan u zidnu utičnicu.
- (Ako na uređaju postoji mjerač vremena) Ne rade gumbi na upravljačkoj ploči. >>> Ako proizvod ima zaključavanje gumba, tada je možda aktivirano zaključavanje gumba, deaktivirajte ga.

Nema iskre za paljenje.

- Nema struje. >>> Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima.
- Za modele s timerom, vrijeme nije postavljeno. >>> Postavite vrijeme.

Vítejte!

Vážení zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali tento Beko produkt. Doufáme, že Vám tento produkt, který byl navržen s využitím vysoké kvality a technologie, pomůže dosáhnout nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte tento návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty.

Mějte na paměti všechny informace a varování uvedené v uživatelské příručce. Tímto způsobem ochráníte sebe a svůj produkt před nebezpečím, které se může vyskytnout. Uschovejte uživatelskou příručku. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž ji předejte návod k použití. Záruční podmínky, použití a způsob řešení závad produktu jsou uvedeny v této příručce.

Symbole a jejich popis v uživatelské příručce:



Nedodržení pokynů použití může mít za následek smrt nebo zranění.



Důležité informace nebo užitečné tipy k použití.



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Varování před horkým povrchem.

**POZNÁMK
Y**

Nedodržení pokynů uvedených v příručce může mít za následek materiální škody na produktu nebo životním prostředí.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

1 Bezpečnostní instrukce.....	68
1.1 Zamýšlené použití	68
1.2 Bezpečnost dětí, zranitelných osob a domácích mazlíčků.....	68
1.3 Elektrická bezpečnost.....	69
1.4 Bezpečnost při práci s plynem	71
1.5 Bezpečnost dopravy.....	72
1.6 Bezpečná instalace	72
1.7 Bezpečnost použití.....	73
1.8 Upozornění na teplotu.....	74
1.9 Bezpečnost při vaření.....	74
1.10 Bezpečnost při údržbě a čištění ...	75
2 Pokyny pro životní prostředí.....	75
2.1 Směrnice o odpadech	75
2.1.1 Soulad se směrnicí WEEE a Odstranění odpadů výrobku	75
2.2 Informace o balíčku.....	75
2.3 Doporučení pro úsporu energie....	75
3 Váš výrobek	75
3.1 Představení spotřebiče	76
3.2 Příslušenství k produktu	76
3.3 Technické specifikace	77
4 Montáž	80
4.1 Před montáží	80
4.2 Elektrické zapojení	82
4.3 Připojení plynu	82
4.4 Instalace výrobků	85
4.5 Změna plynu	86
5 První použití.....	89
5.1 Počáteční čištění.....	89
6 Používání varné desky	89
6.1 Obecné informace o použití varné desky	89
6.2 Provoz varných desek	90
7 Obecné informace o pečení.....	91
7.1 Obecné varování o vaření s varnou deskou	91
8 Údržba a čištění	91
8.1 Obecné informace o čištění.....	91
8.2 Příslušenství pro čištění.....	92
8.3 Čištění varné desky	92
8.4 Čištění ovládacího panelu.....	93

1 Bezpečnostní instrukce

- Tato část obsahuje bezpečnostní pokyny nezbytné k zamezení rizika újmy na zdraví nebo věcných škod.
- Pokud je produkt předán někomu jinému k osobnímu použití nebo k použití z druhé ruky, měl by být poskytnut také návod k použití, štítky produktu a další relevantní dokumenty a díly.
- Naše společnost nenese odpovědnost za škody, které nastanou v případě nerespektování pokynů uvedených v příručce.
- Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.
- Instalační a opravárenské práce nechte vždy provést výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou, kterou určí dovozce.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Neopravujte ani nevyměňujte žádnou součást produktu, pokud to není jasně uvedeno v uživatelské příručce.
- Neprovádějte na výrobku technické úpravy.

1.1 Zamýšlené použití

- Tento výrobek je určen k domácímu použití. Není určený pro komerční využití.
- Nepoužívejte výrobek v zahradách, na balkonech nebo v jiných venkovních prostorách. Tento výrobek je určen k použití v domácnostech a v kuchyních zaměstnanců obchodů, kanceláří a dalších pracovních prostředích.
- **VAROVÁNÍ:** Tento výrobek by měl být používán pouze pro účely vaření. Neměl by být používán pro různé účely, jako je vytápění místnosti.

1.2 Bezpečnost dětí, zranitelných osob a domácích mazlíčků

- Tento produkt mohou používat děti starší 8 let a lidé s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo které nemají dostatečné znalosti a zkušenosti, pokud jsou pod dozorem nebo jsou proškoleni o bezpečném používání a rizicích produktu.

CS

- Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi, pokud na ně někdo nedohlží.
- Tento výrobek by neměly používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí), pokud nejsou pod dohledem nebo neobdrží potřebné pokyny.
- Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Elektrické výrobky a/nebo výrobky s plynem jsou nebezpečné pro děti a domácí zvířata. Děti a domácí zvířata si nesmí se spotřebičem hrát, lézt na něj nebo do něj.
- Nepokládejte na výrobek předměty, ke kterým by se mohly dostat děti.
- Otočte rukojeti hrnců a pánví na stranu pultu, aby je děti nemohly chytit a popálit se.
- **VAROVÁNÍ:** Během používání jsou přístupné povrchy výrobku horké. Udržujte děti mimo dosah výrobku.
- Udržujte obalové materiály mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí zranění a udušení.
- Před vyřazením opotřebovaných a nepoužitelných výrobků:
 1. Odpojte síťovou zástrčku a vyjměte ji ze zásuvky.
 2. Odstrihněte napájecí kabel a odpojte jej spolu se zástrčkou od výrobku.
 3. Přijměte preventivní opatření, abyste zabránili přístupu dětí do výrobku.
 4. Nedovolte dětem, aby si hrály s výrobkem, když je v režimu nečinnosti.



1.3 Elektrická bezpečnost

- Zapojte spotřebič do uzemněné zásuvky chráněné pojistkou, která odpovídá stávajícím hodnotám na typovém štítku. Zajistěte, aby vám uzemnění provedl kvalifikovaný elektrikář. Spotřebič nepoužívejte bez vhodného uzemnění podle místních/národních předpisů.
- Zástrčka nebo elektrická přípojka spotřebiče musí být na snadno přístupném místě. Pokud to není možné, měl by být na elektrické instalaci, ke které je výrobek připojen, v souladu s elektrickými předpisy mechanismus (pojistka, spínač, spínací skříňka atd.) oddělující všechny póly od sítě.

- Před opravou, údržbou a čištěním odpojte výrobek ze sítě nebo vypněte pojistku.
 - Zapojte výrobek do zásuvky, která splňuje hodnoty napětí a frekvence uvedené na typových štítcích.
 - Pokud váš produkt nemá hlavní kabel, použijte pouze propojovací kabel popsáný v části „Technické specifikace“.
 - Napájecí kabel nezastrkávejte pod a za spotřebič. Na napájecí kabel nepokládejte těžké předměty. Napájecí kabel nesmí být ohnutý, rozdrcený a přijít do kontaktu s žádným zdrojem tepla.
 - Dbejte na to, aby se napájecí kabel nezasekl při nasazování výrobku zpět na místo po montáži nebo čištění.
 - Používejte pouze originální kabely. Nepoužívejte přestřížené nebo poškozené kabely.
 - K provozu výrobku nepoužívejte prodlužovací kabel ani vícenásobnou zástrčku.
 - V případech, kdy je třeba použít konvertorový adaptér (pro typ zástrčky), kontaktujte autorizované servisní středisko nebo dovozce, aby použil schválený adaptér.
 - Pokud je délka elektrického vedení nedostatečná, obraťte se na dovozce nebo autorizované servisní středisko.
 - Přenosné zdroje energie nebo vícenásobné zástrčky se mohou přehřát a vznítit. Vícenásobné zástrčky a přenosné zdroje energie držte mimo dosah výrobku.
 - Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, autorizovaný servis nebo osoba, kterou dovozce stanoví, aby se předešlo možným nebezpečím.
- Pokud je váš výrobek vybaven napájecím kabelem a zástrčkou:
- Nikdy nezasunujte zástrčku výrobku do zlomené, uvolněné nebo nefunkční zásuvky. Zkontrolujte, zda je zástrčka zcela zasunuta do zásuvky. V opačném případě se mohou spoje přehřát a způsobit požár.
 - Zařízení nezasunujte do zástrček, které jsou mastné, nečisté nebo potenciálně vystavené působení vody (například v blízkosti pracovní desky, ze které může uniknout voda). V opačném případě hrozí riziko zkratu a úrazu elektrickým proudem.
 - Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokřýma rukama!

- Zástrčku vytáhněte ze zásuvky pomocí těla zástrčky, nikoli samotného kabelu.

1.4 Bezpečnost při práci s plynem

- **VAROVÁNÍ:** Používání plynových sporáků způsobuje tvorbu látek uvolňovaných v důsledku tepla, vlhkosti a hoření v místnosti. Ujistěte se, že kuchyně je dobře větraná, zejména při používání výrobku: Nechte otevřené přirozené větrací otvory nebo nainstalujte mechanické větrací zařízení (mechanický odsavač/odsavač par). Dlouhodobé intenzivní používání výrobku může vyžadovat dodatečné větrání: Například otevření okna nebo účinnější větrání, zvýšení úrovně mechanického větracího zařízení, pokud existuje, atp.
- Tento výrobek by se měl používat v místnosti, která má správně nastavený a funkční snímač oxidu uhelnatého. Ujistěte se, že snímač oxidu uhelnatého funguje správně a často jej servisujete. Snímač oxidu uhelnatého by měl být umístěn maximálně 2 metry od výrobku.
- Podmínky nastavení pro tento přístroj jsou uvedeny na etiketě nebo na datovém štítku.
- V plynových spotřebičích se vyžaduje správné spalování. V případě neúplného spalování může vzniknout oxid uhelnatý (CO). Oxid uhelnatý je bezbarvý, velmi jedovatý plyn bez zápachu, který má smrtelné účinky i ve velmi malých dávkách. To, že plyn hoří dobře, pochopíte, jsou-li plameny nepřetržité a modré. Pokud jsou plameny zvlňené, řezané a intenzivně žluté, plyn nehoří dobře.
- Plynové spotřebiče a systémy se musí pravidelně kontrolovat, zda správně fungují. Regulátor, hadice a její svorka musí být pravidelně kontrolovány a vyměňovány ve lhůtách doporučených výrobcem nebo v případě potřeby.
- Plynové varné zóny pravidelně čistěte. Ujistěte se, že plyn po čištění správně hoří.
- Nepoužívejte hrnce/pánve, které přesahují rozměry uvedené v návodu k použití. Používání větších pánví/hrnců, jak je uvedeno, může způsobit otravu oxidem uhelnatým a přehřátí okolních povrchů a ovládacích knoflíků. Používání

menších pánví / hrnců může způsobit popáleniny v důsledku plamenů.

- Od místního dodavatele plynu si vyžádejte informace o telefonních číslech pro tísňové volání v případě zápachu plynu a o bezpečnostních opatřeních v případě zápachu plynu.

! Co dělat, když cítíte plyn!

- Nepoužívejte otevřený oheň ani nekuřte. Nepoužívejte žádné elektrické knoflíky (např. knoflík lampy nebo zvonek). Nepoužívejte pevné ani mobilní telefony.
- Otevřete dveře a okna.
- Uzavřete všechny ventily na plynových spotřebičích a plynoměry na hlavním regulačním ventilu, pokud se nenacházejí v uzavřeném prostoru nebo ve sklepě.
- Zkontrolujte těsnost všech trubek a spojů. Pokud stále cítíte plyn, opusťte dům.
- Upozorněte sousedy.
- Zavolejte hasiče. Používejte telefon mimo domov.
- Zavolejte do autorizovaného servisu a své distribuční společnosti.

! 1.5 Bezpečnost dopravy

- Před přepravou výrobku odpojte výrobek od elektrické sítě a odpojte plynové přípojky.

- Když potřebujete produkt přepravit, zabalte jej do bublinkové fólie nebo silného kartonu a pevně zalepte páskou. Pevně zajistěte pohyblivé části výrobku, abyste zabránili jejich poškození.
- Před instalací výrobku zkontrolujte, zda výrobek není po přepravě poškozen. V případě poškození kontaktujte dovozce nebo autorizované servisní středisko.

! 1.6 Bezpečná instalace

- Před zahájením instalace odpojte elektrické vedení, ke kterému bude výrobek připojen, od napětí vypnutím pojistky.
- Při přepravě a instalaci vždy noste ochranné rukavice. V opačném případě hrozí nebezpečí poranění o ostré hrany!
- Před instalací výrobku zkontrolujte, zda není poškozen. Pokud je produkt poškozen, neinstalujte jej.
- K zakrytí interiéru instalovaného nábytku nepoužívejte žádné tepelněizolační materiály.
- V prostoru, kde je výrobek nainstalován, se nesmí nacházet přímé sluneční světlo

a zdroje tepla, jako jsou elektrické nebo plynové ohřívače.

- Udržujte okolí všech ventilačních kanálů výrobku otevřené.
- Výrobek neinstalujte v blízkosti okna. Existuje riziko, že plamen varné desky zapálí záclony a hořlavé materiály v jejím okolí. Když otevřete okno, horké nádobí se může převrátit.
- Pokud se za místem, kde bude výrobek nainstalován, nachází zásuvka, je třeba zajistit, aby se výrobek nedostal do kontaktu se zásuvkou ani se zástrčkou zapojenou do zásuvky.
- Na zadní nebo boční stěně místa, kde bude výrobek nainstalován, nesmí být plynová hadice, plastové vodovodní potrubí a zásuvka. V opačném případě by se mohly deformovat vlivem tepla a mohly by představovat bezpečnostní riziko.
- Před zahájením jakýchkoli prací na plynové instalaci přerušte přívod plynu. Existuje nebezpečí výbuchu.
- Připojení výrobku k rozvodu plynu může provést pouze oprávněná a kvalifikovaná osoba. Při opravách

prováděných neodborníky hrozí nebezpečí výbuchu nebo otravy.

- Plynová hadice musí být připojena tak, aby se nedotýkala pohyblivých částí v místě, kde je umístěna, a aby se nezachytila při pohybu pohyblivých částí (např. zásuvky). Kromě toho by se plynová hadice nesmí umísťovat v prostorách, kde existuje možnost jejího zaseknutí.
- Plynová hadice se nesmí mačkat, prohýbat, zasekávat ani se dotýkat horkých částí výrobku a kuchyňského nádobí na výrobku. V důsledku poškození plynové hadice hrozí nebezpečí výbuchu.
- Po připojení výrobku na plyn zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu. Zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu. Nepoužívejte výrobek, pokud dochází k úniku plynu.

1.7 Bezpečnost použití

- Po každém použití se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky nebo vypněte proud z pojistkové skříňky. Uzavřete hlavní plynový kohoutek.

- Nepoužívejte výrobek, pokud se během používání porouchá nebo poškodí. Odpojte výrobek od elektřiny. Kontaktujte dovozce nebo autorizované servisní středisko.
- Na spotřebič v žádném případě nestoupejte.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud je váš úsudek nebo koordinace narušena požitím alkoholu a/nebo drog.
- V prostoru vaření a v jeho okolí se nesmí nacházet hořlavé předměty. V opačném případě může dojít k požáru.
- Tento výrobek není vhodný pro použití s dálkovým ovládním nebo externími hodinami.

1.8 Upozornění na teplotu

- **VAROVÁNÍ:** Když se výrobek používá, výrobek a jeho přístupné části jsou horké. Je třeba dávat pozor, abyste se nedotkli výrobku ani topných těles. Děti mladší 8 let by se měly držet dále od výrobku, pokud nejsou pod nepřetržitým dohledem.
- Do blízkosti výrobku neumísťujte hořlavé/výbušné materiály, protože povrchy budou během provozu horké.

- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí vzniku požáru: Na varné plochy neodkládejte žádné předměty.

1.9 Bezpečnost při vaření

- **VAROVÁNÍ:** Musí se dodržovat proces vaření. Krátkodobé procesy vaření musí být neustále sledovány.
- **VAROVÁNÍ:** Při vaření na tuhém nebo tekutém oleji je nebezpečné ponechat varnou desku bez dozoru, což může způsobit požár. NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou; odpojte výrobek od elektrické sítě a poté plameny zakryjte krytem nebo protipožární tkaninou (atd.).
- Buďte opatrní při používání alkoholických nápojů v pokrmech. Alkohol se při vysokých teplotách odpařuje a může způsobit požár, protože se při kontaktu s horkými povrchy může vznítit.
- Varné nádobí umístěte do středu varné zóny. Dbejte na to, aby oheň v zóně varné desky s varným nádobím neprotekl na boční plochu varného nádobí.



1.10 Bezpečnost při údržbě a čištění

- Před vyčištěním produktu vyčkejte, dokud produkt vychladne. Horké povrchy mohou způsobit popáleniny!

- Nikdy nemyjte výrobek stříkáním nebo poléváním vodou na něj! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- K čištění výrobku nepoužívejte parní čističe, protože to může způsobit úraz elektrickým proudem.

CS

2 Pokyny pro životní prostředí

2.1 Směrnice o odpadech

2.1.1 Soulad se směrnicí WEEE a Odstranění odpadů výrobku

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice WEEE EU (2012/19/EU). Tento produkt nese klasifikační symbol pro odpadní elektrické a elektronické zařízení (WEEE).



Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních dílů a materiálů, které lze znovu použít a jsou vhodné k recyklaci. Nelikvidujte proto odpadní produkt po skončení

jeho životnosti s běžným domovním a jiným odpadem. Odnešte jej do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Na tato sběrná místa se můžete zeptat místní správy. Správná likvidace spotřebiče pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Soulad se směrnicí RoHS:

Výrobek, který jste si zakoupili, je v souladu se směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje škodlivé a zakázané materiály specifikované ve směrnici.

3 Váš výrobek

V této části naleznete přehled produktu. V závislosti na typu výrobku se mohou obrázky a některé funkce lišit.

2.2 Informace o balíčku

Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s našimi národními směrnicemi. Nelikvidujte obalový odpad s domovním nebo jiným odpadem, odevzdejte je na sběrná místa pro obalový materiál určená místními úřady.

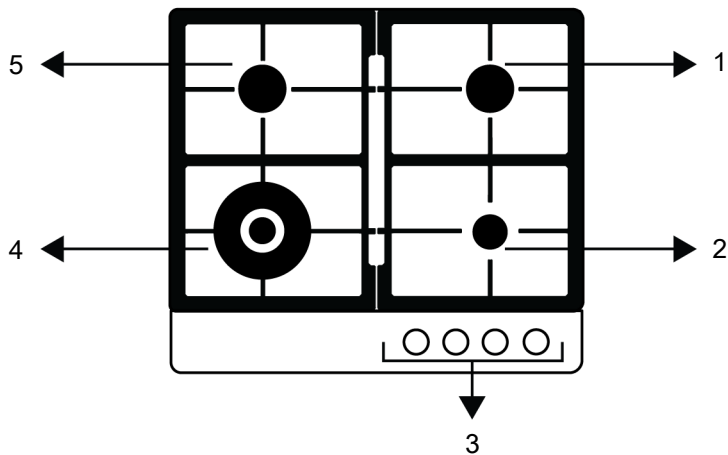
2.3 Doporučení pro úsporu energie

Podle EU 66/2014 lze informace o energetické účinnosti nalézt na účtence výrobku dodávané s výrobkem.

Následující doporučení vám pomohou používat výrobek ekologicky a neplýtvat:

- Zmrazené potraviny před pečením rozmrazte.
- Používejte hrnce/pánve s velikostí a poklicí vhodnou pro varnou zónu. Vždy si vyberte správnou velikost hrnce pro přípravu jídla. Pro nádoby nesprávné velikosti se vyžaduje větší energie, než je potřeba.
- Udržujte pečicí plochy a dna hrnců čisté. Nečistoty snižují přenos tepla mezi pečicím prostorem a dnem hrnce.

3.1 Představení spotřebiče



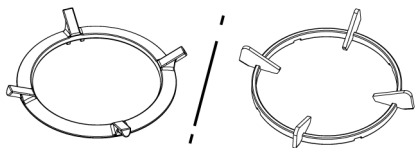
- | | | | |
|---|-----------------------------|---|---------------|
| 1 | Obyčejní hořák | 2 | Pomocný hořák |
| 3 | Knoflíky řízení varné desky | 4 | Wok hořák |
| 5 | Obyčejní hořák | | |

3.2 Příslušenství k produktu

Váš výrobek obsahuje různé doplňky. Dodávané příslušenství se liší v závislosti na modelu produktu. Veškeré příslušenství popsané v uživatelské příručce nemusí být ve vašem produktu dostupné.

Adaptér na Wok

Používá se ke zvednutí pánve wok s kulatým dnem.



3.3 Technické specifikace

Všeobecné informace o varné desce	
Vnější rozměry produktu (výška/šířka/hloubka) (mm)	46 / 580 / 510
Instalační rozměry varné desky (šířka/hloubka) (mm)	560 / 480-490
Napětí/Frekvence	220-240 V ~ 50 Hz
Použitý typ a průřez kabelu/vhodný pro použití ve výrobku	min. H05V2V2-FG 3 x 0,75 mm ²
Celková spotřeba plynu (kW)	7,8 (567 g/h - G30)

CS

Varné zóny

Přední levá	Wok hořák
Výkon	3,3 kW (240 g/h – G30)
Přední pravá	Pomocný hořák
Výkon	1,0 kW (73 g/h – G30)
Zadní levá	Obyčejný hořák
Výkon	1,75 kW (127 g/h – G30)
Zadní pravá	Obyčejný hořák
Výkon	1,75 kW (127 g/h – G30)

Typ plynu / tlak, na který je výrobek nastaven


G20/G25 20/25 mbar
G20 20 mbar

Kategorie plynového produktu

Cat II 2E+3+
Cat II 2H3B/P
Cat II 2H3+
Cat I 2E

Typy plynů / tlaky, na které lze výrobek konvertovat:

G20 10 mbar
G20 13 mbar
G30 30 mbar
G30/G31 28-30/37 mbar

 Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

 Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat vašemu produktu.



Hodnoty uvedené na štítcích výrobků nebo v doprovodné dokumentaci jsou získány v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. V závislosti na provozních a okolních podmínkách produktu se tyto hodnoty mohou lišit.

Kategorie/typy/tlak plynu v zemi

Typ plynu, tlak a kategorii plynu, které lze použít v zemi, kde bude výrobek nainstalován, naleznete v následující tabulce.

KÓD ZEMĚ	KATEGORIE		TYP A TLAK PLYNU			
FR	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Cat II	2E(43.46 -45.3 MJ/m ³ (0°C))3B/P	G25.3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
XK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RS	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		

KÓD ZEMĚ	KATEGORIE		TYP A TLAK PLYNU			
RO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
EE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20,20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20,20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

Tabulka vstříkovačů

Níže uvedená tabulka uvádí hodnoty vstříkovačů pro všechny typy hořlavých plynů pro přeměnu plynu. Hodnoty vstříkovačů můžete dosáhnout tak, že se podíváte na technickou tabulku pro typy plynů, které můžete přeměnit podle vašich hořavin a země. Vstříkovače nemusí být dodávány s vaším výrobkem. Můžete jej získat v autorizovaných servisech nebo v místě, kde jste produkt zakoupili.

Varné zóny									
Výkon	G20,20 mbar G25,25 mbar	G30,28 30 mbar G31,37 mbar	G20,10 mbar	G20,13 mbar	G20,25 mbar	G25,3,25 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	G30,50 mbar
1 kW	72	50	90	84	68	80	95	47	43
1,75 kW	97	66	118	110	91	102	128	65	58
3,3 kW	132	92	160	150	123	128	179	87	84

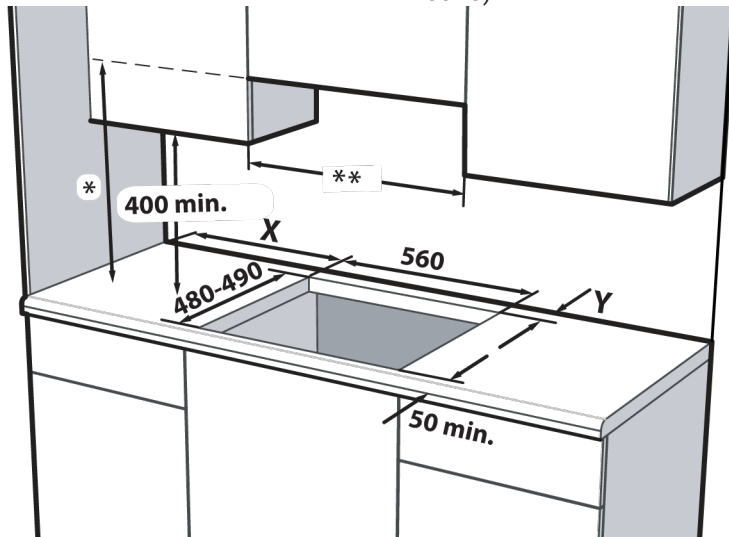
4 Montáž

! Obecná varování

- Instalaci výrobku svěřte nejbližšímu autorizovanému servisu. Zajistěte, aby elektrické a plynové instalace byly na místě, než přivoláte autorizovaný servis, aby byl výrobek připraven k provozu. Pokud nejsou, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře a instalatéra pro požadované úpravy. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami, může dojít i k propadnutí záruky.
- Za přípravu místa a elektrické a plynové instalace výrobku odpovídá zákazník.
- Výrobek musí být instalován v souladu se všemi místními a/nebo elektrickými vyhláškami.
- Před instalací zkontrolujte případné vady na výrobku. Pokud nějaké objevíte, neinstalujte jej. Poškozené výrobky mohou ohrozit vaši bezpečnost.

4.1 Před montáží

- Varná deska je určena pro instalaci do běžné pracovní desky. Mezi přístrojem a kuchyňskými stěnami a nábytkem musí zůstat bezpečnostní vzdálenost. Viz obrázek (hodnoty v mm).
- Pracovní deska musí být v rovině a vodorovně upevněna.
- Vyřízněte otvor pro varnou desku v pracovní desce podle montážních rozměrů.
- Tento výrobek je zařízením třídy 3 podle normy EN 30-1-1.
- Nad povrchem desky je nutno počítat s minimální vzdáleností 750 mm.
- Pokud nad sporákem instalujete digestoř, upravte výšku instalace podle pokynů výrobce digestoře. Pokud není v příručce k digestoři definována žádná velikost, měla by být tato výška alespoň 650 mm.
- Jakýkoli kuchyňský nábytek vedle spotřebiče musí být tepelně odolný (min. 100 °C).



X Minimální vzdálenost mezi výřezem a boční stěnou.

Y Minimální vzdálenost mezi zadním okrajem výřezu a zadní stěnou.

Typ řízení varné desky	Typ desky hořáku	Šířka varné desky # (mm)	X (mm)	Y (mm)
Ovládání bočním knoflíkem	Kov	580 / 610	100	60
Ovládání bočním knoflíkem	Sklo	590 / 600 / 601 / 641 / 646	100	50
Ovládání předním knoflíkem	Kov / Sklo	580 / 585 / 590 / 600 / 601 / 641 / 646	170	50*
Ovládání předním knoflíkem	Kov / Sklo	750 / 751	170	70

* Tato velikost bude 60 mm v modelech s 9 polohovými plynovými knoflíky.
Viz rozměr šířky v části technické tabulky uživatelské příručky.

Ventilace místnosti

U všech místností musí být otevratelné okno apod., u některých místností bude nutno použít trvalé odvětrání. Vzduch pro spalování je vtahován z místnosti a spalovací plyny jsou vypouštěny přímo do místnosti. Pro bezpečné používání spotřebiče je nezbytná dobrá ventilace místnosti.

Pokoje s dveřmi nebo okny, které se otvírají přímo do vnějšího prostředí

Ve dveřích nebo oknech, které se otvírají přímo do venkovního prostředí, musí být větrací otvory s rozměry uvedenými v tabulce níže podle celkového výkonu zařízení (celková spotřeba plynu na spotřebiči je uvedena v tabulce technické specifikace této uživatelské příručky). Pokud nejsou dveře nebo okna vybavena celkovým odvětrávacím otvorem, který odpovídá celkové spotřebě plynu spotřebiče, jak je uvedeno v následující tabulce, musí být v místnosti určité další pevný větrací otvor, aby bylo zajištěno, že se dosáhne celkových minimálních požadavků na ventilaci vzhledem k celkové spotřebě plynu spotřebiče. Pevný větrací otvor může obsahovat otvory pro stávající vzduchové štěrby, rozměr otvoru digestoře apod.

Celková spotřeba plynu (kW)	min. ventilační otvor (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600

Pokoje bez dveří nebo oken, které se otvírají přímo do vnějšího prostředí

Pokud v místnosti, kde je výrobek umístěn, nejsou dveře nebo okno, které se otvírá přímo do venkovního prostředí, je třeba hledat jiné výrobky, které určitě poskytují pevný nepřizpůsobitelný a neuzavíratelný větrací otvor, splňující požadavky na minimální ventilační otvory pro celkovou spotřebu plynu spotřebiče, jak je uvedeno ve výše uvedené tabulce. Zároveň by měly být dodrženy příslušné stavební předpisy. Pokud prostor nebo vnitřní prostor obsahuje více než jedno plynové zařízení, musí být nad rámec požadavku uvedeného v tabulce poskytnut i dodatečný větrací prostor. Velikost dodatečné větrací plochy musí odpovídat předpisům příslušných plynových spotřebičů.

U spodní hrany dveří, které se otvírají do vnitřního prostředí v místnosti, kde je umístěn výrobek, musí být zajištěna minimální mezera 10 mm. Musíte zajistit, aby předměty, jako jsou koberce, jiné podlahové krytiny atd. neovlivňovaly průchod, když jsou zavřené dveře.

Sporák lze umístit do kuchyně, kuchyně/ jídelny nebo kuchyňského koutu v obytné místnosti, ne však do místnosti s vanou či sprchou. Sporák nesmí být instalován v obytné místnosti s plochou pod 20 m³. Neinstalujte tento spotřebič do místnosti pod úroveň země, pokud není otevřena na přízemní podlaží nejméně na jedné straně.

4.2 Elektrické zapojení

Obecná varování

- Před zahájením jakýchkoli prací na elektroinstalaci odpojte výrobek od napájení ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Připojte výrobek k uzemněné zásuvce/vedení chráněného miniaturním jističem vhodného výkonu, jak je uvedeno v tabulce „Technické specifikace“. Uzemnění musí zajistit kvalifikovaný elektrikář, pokud používáte výrobek s transformátorem nebo bez něj. Naše společnost neodpovídá za škody vzniklé z důvodu používání výrobku bez správného uzemnění v souladu s místními předpisy.
- Výrobek musí být připojen k napájení ze sítě pouze oprávněnou a kvalifikovanou osobou. Záruční doba výrobku začíná až po správné instalaci. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku postupů
- Napájecí kabel je nutno nepřiskřípnout, ohnout či zmáčknout, nesmí přijít do styku s horkými částmi zařízení. Napájecí kabel je nutno nepřiskřípnout, ohnout či zmáčknout, nesmí přijít do styku s horkými částmi zařízení.
- Údaje napájení musejí odpovídat údajům na typovém štítku přístroje. Typový štítek je na zadním krytu výrobku. Napájecí kabel vašeho výrobku musí odpovídat hodnotám v tabulce "Technické parametry".
- Zástrčka napájecího kabelu musí být snadno dosažitelná i po instalaci (nevedte ji nad varnou deskou). Při elektrickém připojení nepoužívejte prodlužovací kabely nebo vícenásobné zásuvky.
- Během zapájení je nutné použít národní/místní elektrické předpisy a musí se použít příslušná zásuvka/vedení a zástrčka pro troubu. V případě, že jsou limity výkonu produktu mimo provozní schopnost zástrčky a zásuvky/vedení,

musí být výrobek připojen přes pevnou elektrickou instalaci přímo bez použití zástrčky a zásuvky/vedení.

Pokud je výrobek vyráběn s kabelem a zástrčkou:

Váš výrobek je vyráběn se síťovým kabelem a zástrčkou. Připojte zástrčku výrobku k uzemněné zásuvce a proveďte elektrické připojení.

4.3 Připojení plynu

Obecná varování

- Pokud instalaci, opravu nebo připojení provede neautorizovaná/neoprávněná/nekvalifikovaná osoba nebo technik, hrozí nebezpečí výbuchu, požáru a otravy.
- Před umístěním výrobku se ujistěte, zda jsou místní distribuční podmínky (typ a tlak plynu) a nastavení plynu výrobku v souladu s těmito podmínkami. Podmínky nastavení plynu a hodnoty výrobku jsou uvedeny na štítcích (nebo typovém štítku).
- Pokud kód vaší země není uveden na štítku, postupujte podle místních technických pokynů pro vaši zemi pro připojení a konverzi plynu.
- Výrobek může k plynovému rozvodu připojit pouze oprávněná/licencovaná/kvalifikovaná osoba nebo technik.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku postupů provedených neoprávněnou/nelicencovanou/nekvalifikovanou osobou nebo technikem.
- Před zahájením jakýchkoli prací na plynové instalaci odpojte přívod plynu. Je přítomno riziko výbuchu!
- Pokud potřebujete později používat výrobek s jiným typem plynu, musíte se poradit s autorizovanou/licencovanou/kvalifikovanou osobou nebo technikem o příslušném postupu konverze.
- Po každém použití zkontrolujte těsnost plynové přípojky. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody, které mohou vzniknout v důsledku úniku plynu, ke kterému může dojít v důsledku

připojení nebo přestavby plynu provedené neoprávněnými osobami/osobami bez povolení.

Riziko požáru:

- Pokud připojení neprovedete podle níže uvedených pokynů, hrozí riziko úniku plynu a požáru. Naše společnost nemůže nést zodpovědnost za škody, které z toho vyplývají.
- Připojení plynu musí provést pouze oprávněná/licencovaná/kvalifikovaná osoba nebo technik.
- Ujistěte se, že plynová hadice, která se má použít v plynové přípojce, splňuje místní normy pro plyn.
- Ohebná plynová hadice musí být připojena tak, aby se nedotýkala pohyblivých částí a horkých povrchů (znázorněných na obrázcích níže) v jejím okolí a aby nebyla zachycena při pohybu pohyblivých částí. (např. zásuvky). Kromě toho by neměla být umístěna v prostorách, kde by se mohla zmáčknout.
- Nepohybujte s výrobkem, jehož plynové připojení bylo dokončeno. Při přemístění, může vzniknout riziko úniku plynu.
- K připojení plynu a přestavbu se musí použít klíč.
- K připojení plynu se musí použít klíč.

Díly pro připojení plynu

Vizuály dílů a nástrojů, které mohou být vyžadovány pro připojení plynu, jsou uvedeny níže. V závislosti na modelu se tyto díly nemusí dodávat spolu s výrobkem. Části plynových přípojek, které se mají použít, se mohou lišit v závislosti na typu plynu a předpisů dané země.

Těsnění proti úniku :



Připojovací kus EN 10226 R1/2" :



Připojovací kus pro kapalný plyn (G30,G31) :



Připojovací kus výstupu plynu :



Záslepka :

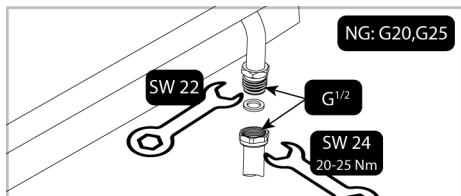


Připojení plynu - Zemní plyn

- Instalace zemního plynu musí být před instalací výrobku vhodně připravena k montáži. Na výstupu plynového systému, který má být připojen k výrobku, musí být ventil zemního plynu.
- Ujistěte se, že je ventil zemního plynu snadno přístupný.
- Připojte výrobek k systému zemního plynu ve vaší domácnosti pomocí flexibilní plynové hadice, která splňuje místní normy.
- Při připojování plynu se musí použít nové těsnící těsnění.
- Prívod plynu musí být připojen přes plynové potrubí nebo bezpečnostní plynovou hadici se závitovými spojkami na obou koncích.

EN ISO 228 Připojení typu G1/2"

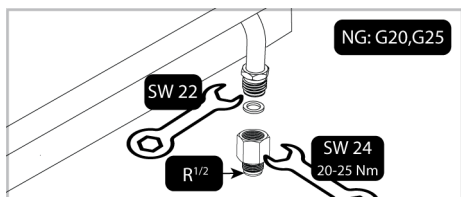
1. Vložte nové těsnění do spojovacího dílu a ujistěte se, že je správně usazeno.
2. Připojovací díl na plyn připevněte ke spotřebiči pomocí 22 mm klíče a připojovací díl vložte do připojovacího dílu pomocí 24 mm klíče.



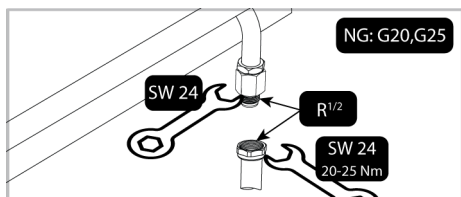
3. Po připojení musíte zkontrolovat, zda nedochází k netěsnosti spojovací části.

EN 10226 Připojení typu R1/2"

1. Vložte nové těsnění do připojovacího dílu pro zemní plyn a zkontrolujte, zda je těsnění správně usazeno.
2. Dokud držíte výstup plynové přípojky výrobku zafixovaný klíčem 22, připojte propojovací díl k výstupu plynu výrobku klíčem 24 a pevně jej utáhněte.



3. Vložte nové těsnění do bezpečnostní plynové hadice/potrubi. Ujistěte se, že je těsnění správně usazeno.
4. Kolem závitové části propojovací spojky namotejte těsnící hmotu. Připojte závitovou část bezpečnostní plynové hadice/trubky k propojovací přípojce pomocí 24 mm klíče a pevně ji utáhněte, přičemž propojovací spojku držte na místě pomocí 24 mm klíče.



5. Po připojení musíte zkontrolovat, zda nedochází k netěsnosti spojovací části.

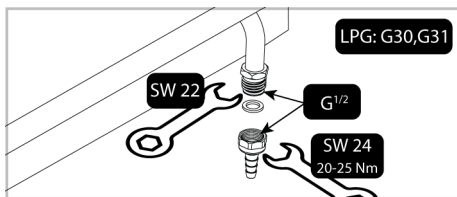
Připojení plynu - LPG

- Váš výrobek by měl být připojen tak, aby byl blízko plynové přípojky, aby se zabránilo úniku plynu.

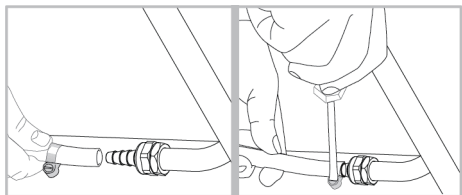
- Před realizací plynové přípojky si zajistěte plastovou plynovou hadici a vhodnou montážní svorku. Vnitřní průměr plastové plynové hadice musí být 10 mm a její délka nesmí být větší než 150 cm. Plastová hadice musí být odolná vůči úniku a musí se dát kontrolovat.
- Plynové spotřebiče a systémy se musí pravidelně kontrolovat, zda správně fungují. Regulátor, hadice a její svorka musí být pravidelně kontrolovány a vyměňovány ve lhůtách doporučených výrobcem nebo v případě potřeby.
- Při připojování plynu se musí použít nové těsnící těsnění.
- Plynová přípojka se musí připojit pomocí plynové hadice nebo pevné přípojky.

Připojení pomocí upnuté (bezzávitové) plynové hadice

1. Vložte nové těsnění do připojovacího dílu pro LPG a zkontrolujte, zda je těsnění správně usazeno.
2. Připojovací vývod plynu výrobku zajistěte klíčem o průměru 22 mm, připojovací díl připojte k vývodu plynu výrobku klíčem o průměru 24 mm a pevně utáhněte.



3. Namontujte montážní svorku na jeden konec plynové hadice. Konec plynové hadice, ke kterému jste připojili svorku, změkčete vložním do vroucí vody na jednu minutu.
4. Změkčenou plynovou hadici zasuňte až do spojovacího kusu. Svorku pevně utáhněte šroubovákem.



- Po připojení musíte zkontrolovat, zda nedochází k netěsnosti spojovací části.

Kontrola těsnosti v místě připojení

- Ujistěte se, že jsou všechny knoflíky na výrobku vypnuté. Zkontrolujte, zda je otevřen přívod plynu. Připravte mýdlovou pěnu a naneste ji na místo připojení hadice pro kontrolu úniku plynu.
- Dojde-li k úniku plynu, mýdlová část se zpění. V takovém případě ještě jednou zkontrolujte plynovou přípojku.
- Namísto mýdla můžete ke kontrole úniku plynu použít komerčně dostupné spreje.
- V případě úniku plynu uzavřete přívod plynu a místnost vyvětrejte.
- Nikdy nekontrolujte únik plynu zápalkou či zapalovačem.

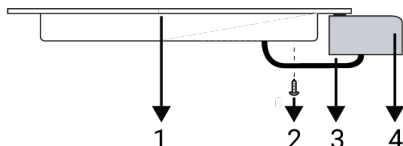
4.4 Instalace výrobků

- Sejměte hořáky, kryty hořáků a mřížky na varné desce z výrobku.
- Otočte varnou desku vzhůru nohama a umístěte ji na rovnou plochu.
- Aby cizí látky a kapaliny nepronikly mezi varnou desku a pracovní desku, naneste hmotu v balení po obvodu krytu varné desky, než desku nainstalujete, ale zajistěte, aby hmota nepřechýla.
- Rohy vyplňte ohybnými koleny, viz obrázek. Zformujte je dle potřeby tak, aby vyplnily mezery v rozích.



i Ujistěte se, že těsnění ve spodní části odkládací desky jsou vyplněny tmelem.

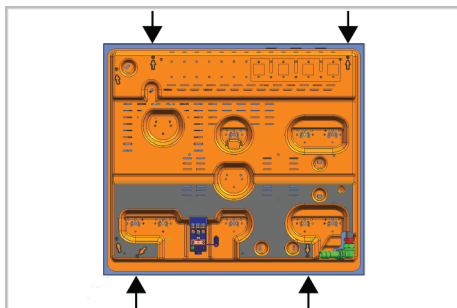
- Umístěte výrobek na pracovní desku.
- Pomocí montážních svorek upevněte desku s využitím otvorů v dolním krytu.



- 1 Varná deska
- 2 Šroub
- 3 Montážní svorka
- 4 Pracovní deska

Pohled zezadu (otvory pro připojení)

Umístění spojovacích otvorů znázorněné na obrázku níže je pouze schématické a může se lišit v závislosti na modelu produktu. Připevňujte je podle umístění spojovacích otvorů na vašem produktu.



Umístěte hořáky, víčka hořáků a grily zpět na jejich místo po instalaci.

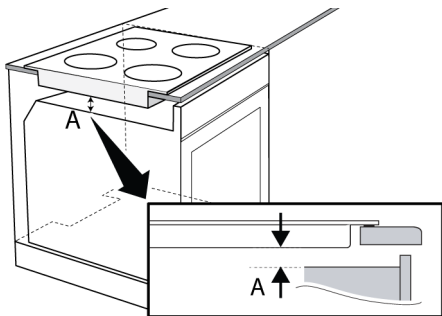
i Upevnění spojů k jiným otvorům není vhodný postup z bezpečnostních důvodů, jelikož může poškodit systém plynu a elektriny.



Plotýnka obsahuje komponenty využívající plyn a elektřinu. Z tohoto důvodu musí být plotýnka upevněná na desku pouze přes fixační otvory, pouze pomocí dodaných bezpečnostních prvků a šroubů a jak je uvedeno v návodu. V opačném případě bude představovat ohrožení života a majetku.

Pokud je pod varnou deskou vestavěná trouba;

Při instalaci varné desky na vestavnou troubu by měla být ponechána vzdálenost mezi horní stěnou trouby a spodním krytem varné desky, jak je znázorněno na obrázku.

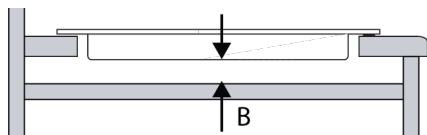


A min. 5 mm

Pokud je pod varnou deskou zásuvka/skříňka;

Když instalujete desku na skříň, musíte instalovat polici, která oddělí skříň od desky podle předchozího obrázku. Není to nutné, když provádíte instalaci na vestavěnou troubu.

Například, pokud je možné se dotknout spodní strany výrobku po jeho montáži do zásuvky, musí být tato část zakryta dřevěnou deskou.



B min. 15 mm

Poslední kontrola

1. Zapojte výrobek znovu k napájení.
2. Zkontrolujte funkce elektřiny.
3. Otevřete přívod plynu.
4. Zkontrolujte instalaci plynu kvůli správnému upevnění a těsnosti.
5. Zapalte hořáky a zkontrolujte vzhled plamene.



Plamen musí být modrý a musí mít pravidelný tvar. Pokud je plamen nažloutlý, zkontrolujte, zda je víčko hořáku bezpečně usazeno, nebo vyčistěte hořák.

4.5 Změna plynu

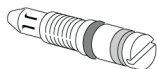
⚠ Obecná varování

- Před zahájením jakýchkoli prací na plynové instalaci odpojte hlavní přívod plynu. Je přítomno riziko výbuchu!
- Všechny plynové trysky musí být vyměněny a nastavení hoření plynových kohoutků musí být provedeno v poloze volnoběhu, aby byl výrobek vhodný pro použití s jiným plynem.
- Po změně typu plynu se musí nový štítek s typem plynu na náhradní sáčku nalepít na aktuální štítek, který se již nachází na zadní stěně výrobku.
- Konvertibilní typ plynu a kategorie plynu vašeho výrobku podle země jsou uvedeny v části "Kategorie/typy/tlak plynu v zemi". V této tabulce viz typy plynu, které můžete ve své oblasti konvertovat. V této tabulce nelze konvertovat na nespécifikované typy plynů.
- Náhradní tryska vhodná pro typ plynu, který chcete konvertovat, nemusí být dodána s výrobkem. Trysky můžete získat v autorizovaném servisu nebo na místě, kde jste výrobek zakoupili.
- Hodnoty trysek a typy plynů, které se mají používat pro hořáky, jsou uvedeny na konci této části. Proveďte připojení typu plynu, který má být přeměněn, jak je popsáno v části připojení plynu.

Náhradní díly pro konverzi plynu

Níže jsou uvedeny vizualizace dílů a nástrojů, které mohou být potřebné pro konverzi plynu. V závislosti na modelu se tyto díly nemusí dodávat spolu s výrobkem.

Obtoková tryska

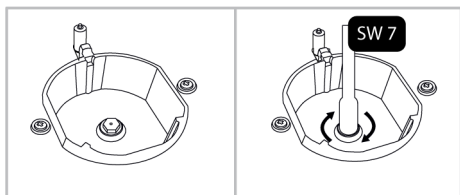


Tryska hořáku

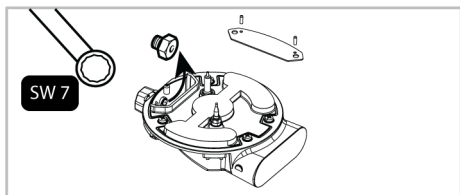


Výměna trysky hořáku

1. Všechna ovládací tlačítka na ovládacím panelu otočte do polohy vypnuto.
2. Uzavřete přívod plynu.
3. Sejměte víčko hořáku a tělo hořáku.
4. Odstraňte plynové trysky otáčením proti směru hodinových ručiček. (klíč 7)



5. Pokud je váš výrobek vybaven hořákem wok s boční tryskou, odstraňte trysku pomocí klíče číslo 7.



i Na některých hořácích varných desek je tryska zakryta kovovou částí. Při výměně trysky se musí tento kovový kryt odstranit.

6. Nainstalujte nové plynové trysky. (Utahovací moment 4 Nm)
7. Zkontrolujte všechna připojení, abyste se ujistili, že jsou nainstalována bezpečně a spolehlivě.

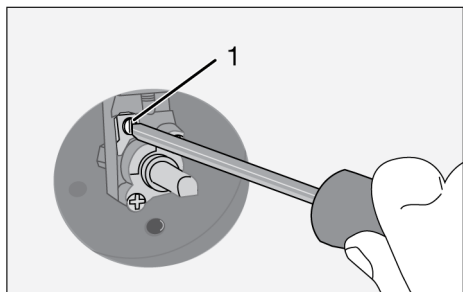
i NNové trysky mají svou polohu vyznačenou na obalu nebo se můžete odvolat na tabulku trysek na stránce.

8. Po připojení musíte zkontrolovat těsnost trysek.

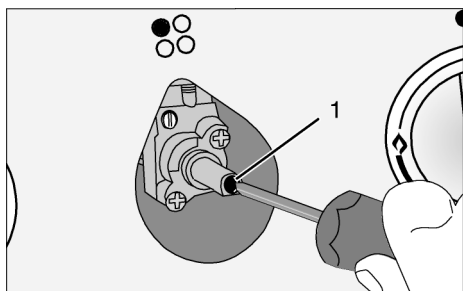
i Pokud nedojde k abnormální situaci, nesnažte se sejmout kohouty plynových hořáků. Pokud je nutné vyměnit kohout, musíte kontaktovat autorizovaný servis.

Nastavení sníženého průtoku plynu u kohoutů desky

1. Zapalte hořák, který chcete nastavit, a otočte tlačítko do polohy středního plamene.
2. Sejměte tlačítko z plynového kohoutu.
3. Použijte šroubovák vhodné velikosti k úpravě šroubu nastavení průtoku.
4. U LPG (propan-butan) otočte šroub doprava. U zemního plynu otočte šroub jednou proti směru hodinových ručiček
 - ⇒ Normální délka rovného plamene ve snížené poloze by měla být 6-7 mm.
5. Pokud je plamen vyšší, než je požadovaná poloha, otočte šroub ve směru hodinových ručiček. Pokud je menší, otáčejte doleva.
6. V závislosti na typu plynového kohoutu použitého ve vašem spotřebiči se poloha seřizovacího šroubu může lišit.
7. V závislosti na použitém plynovém kohoutu ve vašem spotřebiči se může lišit poloha seřizovacího šroubu.



1 Šroub nastavení průtoku

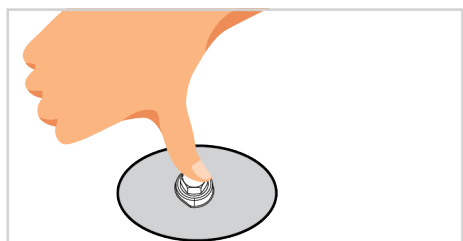


1 Šroub nastavení průtoku

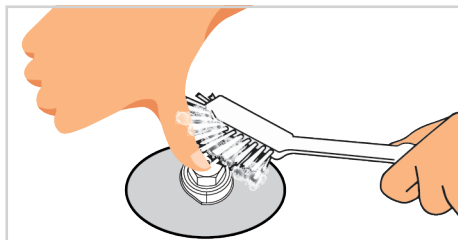
Kontrola netěsnosti na tryskách

Před provedením změny na produktu se ujistěte, že jsou všechny ovládací knoflíky vypnuty. Po správné změně trysek by měl pro každou trysku zkontrolovat únik plynu.

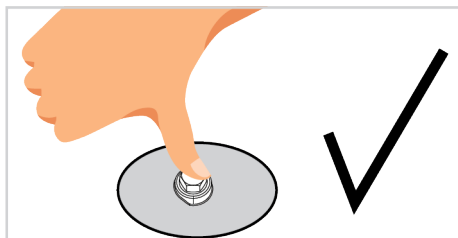
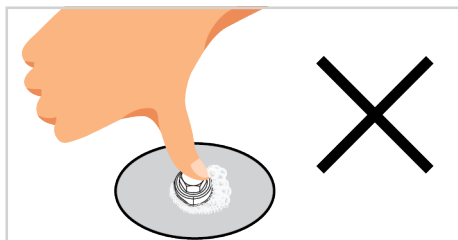
1. Ujistěte se, že je přívod plynu do produktu zapnutý, přičemž všechny ovládací knoflíky stále udržujte ve vypnuté poloze.
2. Každý otvor trysky blokuje prstem působícím přiměřenou silou, aby se zastavil únik plynu, když se zapne odpovídající ovládací knoflík a držte ve stisknuté poloze, aby se plyn dostal do trysky.



3. Připravenou mýdlovou vodu naneste na připojení trysky malým kartáčem, pokud v případě připojení trysky uniká plyn, mýdlová voda začne pění. V tomto případě trysku dotáhněte přiměřenou silou a opakujte krok 3 znovu.



4. Pokud pěna stále přetrvává, okamžitě vypněte přívod plynu do produktu a zavolejte autorizovaného servisního zástupce nebo technika s licenci. Nepoužívejte produkt, dokud do produktu nezasáhne autorizovaný servis.



5 První použití

Než začnete výrobek používat, doporučujeme provést následující kroky uvedené v následujících částech.

5.1 Počáteční čištění

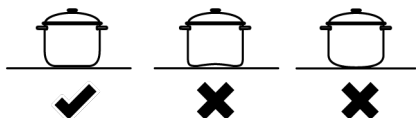
1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Otřete povrchy výrobku vlhkým hadříkem nebo houbou a osušte hadříkem.

6 Používání varné desky

6.1 Obecné informace o použití varné desky

Všeobecná upozornění

- Hrnce a pánve postavte tak, aby jejich rukojeti nebyly nad hořáky, pro zabránění jejich přehřátí.
- Na varnou desku nepokládejte nevyvážené a snadno vyklápěné hrnce / pánve.



- Neohřívejte prázdné hrnce / pánve. Může dojít k poškození hrnců a spotřebiče.
- Nezapalujte hořáky bez hrnce nebo hrnců / pánví na příslušném hořáku.
- Po každém použití vždy vypněte hořáky varné desky.
- Pokud pracujete na varných deskách bez hrnce nebo hrnců / pánví, přístroj se může poškodit. Vždy po každém úkonu vypněte varné desky.

Doporučené velikosti hrnců / pánví

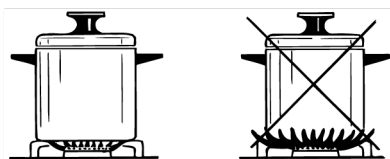
Typ hořáku varné desky	Průměr hrnce - cm
Pomocný hořák	12 – 18
Obyčejný hořák	14 – 20
Rychlý hořák	18 - 22
Wok hořák	22 - 30

Nepoužívejte hrnce, které přesahují výše uvedené rozměry. Používání větších pánví / hrnců, jak je uvedeno, může způsobit otravu

OZNÁMENÍ: Některé saponáty nebo čisticí prostředky mohou způsobit poškození povrchu. Při čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čisticí prášky, čisticí krémy nebo ostré předměty.

OZNÁMENÍ: Při prvním použití může po několik hodin z trouby vycházet kouř a zápach. To je normální a k jeho odstranění postačí dobré větrání. Vyvarujte se přímého vdechování kouře a zápachu, který se tvoří.

- Do hrnců a pánví vkládejte dostatečné množství jídla. Můžete tak zabránit vylévání jídel z hrnců / pánví a nebudete muset troubu zbytečně čistit.
- Neumísťujte pokličky hrnců a pánví na hořáky / zóny.
- Umísťujte hrnce tak, že jejich vycentrovat na hořáky / zóny. Pokud chcete umístit hrnce na jiný hořák / zónu, neposunujte jej směrem k požadovanému hořáku; raději ho nejprve zvedněte a potom položte na druhý hořák.
- Velikost hrnců / pánví musí odpovídat velikosti plamene. Nastavte plynové plameny tak, aby nevyčnívaly ze dna hrnců / pánví a hrnce / pánve umístěte na držák hrnce jejich vycentrováním. Nepoužívejte velké pánve/hrnce na zakrytí více než jednoho hořáku.

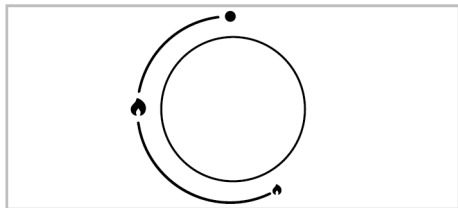


oxidem uhelnatým a přehřátí okolních povrchů a knoflíků. Kromě toho, pokud je povrch na vaření vašeho produktu skleněný,

dojde k jeho přehřátí a poškození výrobku. Používání menších pánví / hrnců může způsobit popáleniny v důsledku plamene.

6.2 Provoz varných desek

Ovládací knoflík plynového hořáku



- Vypnutá poloha
- 🔥 Malý plamen Nejnižší plynový výkon
- 🔥 Velký plamen: Nejvyšší plynový výkon

Varnou desku můžete ovládat ovládacími knoflíky varné desky. Každý knoflík ovládá příslušný hořák. To, že který hořák ovládá, můžete odvodit ze symbolů na ovládacím panelu.

Po vypnutí (horní poloha) není hořák napájen plynem. Po zapálení hořáku můžete vařit nastavením úrovně plynu na knoflíku. Nastavte požadovaný výkon vaření zarovnáním knoflíku s příslušným symbolem.

Zapálení plynových hořáků

- ✓ Plynové hořáky se zapalují ovládacími knoflíky.
1. Stiskněte knoflík hořáku.
 2. Stiskněte knoflík a otočte proti směru hodinových ručiček k symbolu velkého plamene.
 3. S výslednou jiskrou se plyn zapálí.
 4. Po počátečním zapálení držte knoflík stlačený po dobu 3-5 sekund.
 5. Pokud se plyn po stlačení a uvolnění knoflíku nezapálí, opakujte stejný postup stlačením knoflíku na 15 sekund.



Pokud se hořák nezapálí do 15 sekund, uvolněte tlačítko. Před dalším pokusem počkejte alespoň 1 minutu. Hrozí riziko nahromadění plynu a výbuchu!

CS

6. Upravte požadovanou úroveň výkonu.

Vypnutí plynových hořáků

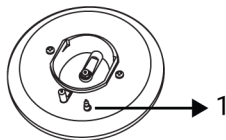
Přepněte knoflík hořáku do polohy vypnuto (nahore).



Pokud dojde k neúmyslnému uhašení plamene hořáku, vypněte ovládací knoflík hořáku. Nepokoušejte se hořák znovu zapalovat nejméně 1 minutu.

Bezpečnostní mechanismus vypínání plynu

Jako preventivní opatření proti vyfouknutí v důsledku přetečení hořáků varné desky začne pracovat bezpečnostní mechanismus, který okamžitě vypne plyn.



- 1 Bezpečnost vypnutí plynu

Pro aktivaci bezpečnostního mechanismu vypínání plynu podržte ovládací knoflík po zapálení varné desky stlačený ještě 3 - 5 sekund.



Pokud se hořák nezapálí do 15 sekund, uvolněte knoflík. Před dalším pokusem počkejte alespoň 1 minutu. Hrozí riziko nahromadění plynu a výbuchu!

Wok hořák

Hořáky Wok vám pomohou rychleji vařit. Wok, který se používá zejména v asijské kuchyni, je druh hluboké a ploché pánve vyrobené z plechu, která se používá k přípravě mleté zeleniny a masa na silném plameni v krátké době.

Jelikož se pokrmy připravují na silném plameni a za velmi krátký čas v takových pánvích, které rychle a rovnoměrně vedou teplo, výživová hodnota potravin se zachovává a zelenina zůstává křupavá.

Hořák wok můžete použít také pro běžné páneve.

Chcete-li na hořáku wok používat běžnou pánev, musíte z varné desky vyjmout nosič páneve wok.

CS

7 Obecné informace o pečení

V této části najdete tipy na přípravu a vaření jídla.

7.1 Obecné varování o vaření s varnou deskou

Obecné varování o vaření s varnou deskou

- Nikdy neplňte pánev olejem do více než jedné třetiny. Při nahřívání oleje nenechávejte varnou desku bez dozoru. Přehřátý olej znamená nebezpečí požáru. Nikdy se nesnažte možný oheň uhasit vodou! Když se olej vznítí, přikryjte jej

požární dekou nebo vlhkým hadrem. Vypněte varnou desku, pokud je to bezpečné, a zavolejte hasiče.

- Před smažením jídel vždy odstraňte přebytečnou vodu a pomalu vkládejte do rozehrátého oleje. Před smažením se ujistěte, že jsou mražené potraviny rozmražené.
- Při ohřevu oleje se ujistěte, že nádoba, kterou používáte, je suchá a udržujte víko otevřené.
- Doporučení týkající se vaření s úsporou energie naleznete v části „Environmentální pokyny“.

8 Údržba a čištění

8.1 Obecné informace o čištění

Obecná varování

- Před vyčištěním produktu vyčkejte, dokud produkt vychladne. Horké povrchy mohou způsobit popáleniny!
- Neaplikujte čisticí prostředky přímo na horké povrchy. To může způsobit trvalé skvrny.
- Výrobek by měl být po každé operaci důkladně vyčištěn a vysušen. Zbytky potravin se tak budou snadno čistit a zabrání se připálení těchto zbytků při dalším použití výrobku. Tím se prodlužuje životnost spotřebiče a snižují se často se vyskytující problémy.
- K čištění nepoužívejte parní čisticí prostředky.
- Některé saponáty nebo čisticí prostředky mohou způsobit poškození povrchu. Nevhodné čisticí prostředky jsou: bělidla, čisticí prostředky s obsahem čpavku, kyseliny nebo chloridy, parní čisticí prostředky, odvápnovací prostředky, odstraňovače skvrn a rzi, abrazivní čisticí prostředky (krémové čističe, abrazivní

prášky, abrazivní a škrabací škrabky, drátěnky, houbičky, čisticí hadry obsahující nečistoty a zbytky čisticích prostředků).

- Při čištění po každém použití není potřeba žádný speciální čisticí prostředek. Spotřebič čistěte pomocí prostředku na mytí nádobí, teplé vody a měkkého hadříku nebo houby a osušte jej suchým hadříkem.
- Po čištění se ujistěte, že jste úplně setřeli veškerou zbývající tekutinu a okamžitě očistěte veškeré jídlo, které se během vaření rozstříklo.
- Nemyjte žádnou součást vašeho spotřebiče v myčce nádobí, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.

Pro varné desky:

- Kyselé nečistoty, jako je mléko, rajčatový protlak a olej, mohou způsobit trvalé skvrny na varných deskách a součástech varných zón, všechny přetečené tekutiny vyčistěte ihned po vychladnutí varné desky jejím vypnutím.

- Hořák typu Wok používané při vysokých teplotách mohou změnit barvu. To je normální.
- Přemístění nádobí může způsobit kovové stopy na držácích. Neposouvejte pánve a hrnce po povrchu.
- Jelikož uzávěry varných zón přicházejí do přímého styku s ohněm a jsou vystaveny vysokým teplotám, je změna a ztráta barvy v čase normální. Během používání varné desky to nezpůsobuje problém.

Inox - nerezové povrchy

- K čištění nerezových povrchů a rukojetí nepoužívejte čisticí prostředky obsahující kyseliny nebo chlór.
- Nerezový povrch může časem změnit barvu. To je normální. Po každé operaci očistěte čisticím prostředkem vhodným pro nerezový nebo inoxový povrch.
- Čistěte měkkým mýdlovým hadříkem a tekutým (neškrábavým) čisticím prostředkem vhodným pro nerezové povrchy, přičemž dávejte pozor, abyste otírali v jednom směru.
- Odstraňte skvrny od vápna, oleje, škrobu, mléka a bílkovin na skle a nerezových površích okamžitě bez čekání. Skvrny mohou po dlouhé době zrezivět.
- Čisticí prostředky nastříkané/aplikované na povrch by měly být okamžitě očištěny. Abrazivní čističe zanechané na povrchu způsobují zblednutí povrchu.

Skleněné povrchy

- Při čištění skleněných povrchů nepoužívejte tvrdé kovové škrabky a abrazivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrch skla.
- Spotřebič čistěte pomocí prostředku na mytí nádobí, teplé vody a hadříku z mikrovlákna určeného pro skleněné povrchy a osušte jej suchým hadříkem z mikrovlákna.
- Pokud po čištění zůstaly zbytky čisticího prostředku, otřete jej studenou vodou a osušte čistou a suchou utěrkou z mikrovlákna. Zbytkový čisticí prostředek může příště poškodit povrch skla.

- Zaschlé zbytky na skleněném povrchu v žádném případě nečistěte zoubkovými noži, drátěnou vlnou nebo podobnými škrábacími nástroji.
- Vápnité skvrny (žluté skvrny) na povrchu skla můžete odstranit běžně dostupným odvápnovacím prostředkem, jako je ocet nebo citronová šťáva.
- Pokud je povrch silně znečištěný, naneste na skvrnu čisticí prostředek houbičkou a počkejte dostatečně dlouho, dokud nezapůsobí. Poté skleněný povrch očistěte vlhkým hadříkem.
- Odbarvení a skvrny na povrchu skla jsou normální a nejedná se o vady.

Plastové díly a lakované povrchy

- Plastové díly a lakované povrchy čistěte mycím prostředkem na nádobí, teplou vodou a měkkým hadříkem nebo houbou a osušte je suchým hadříkem.
- Nepoužívejte škrabky z tvrdých kovů a abrazivní čisticí prostředky. Mohou poškodit povrchy.
- Zajistěte, aby spoje součástí výrobku nezůstaly vlhké a neobsahovaly saponát. V opačném případě může na těchto spojích docházet ke korozi.

8.2 Příslušenství pro čištění

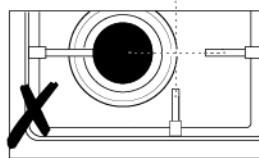
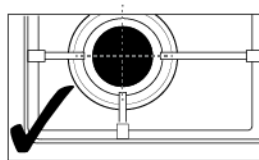
Ne vkládejte příslušenství výrobku do myčky nádobí, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.

8.3 Čištění varné desky

Čištění plynových hořáků

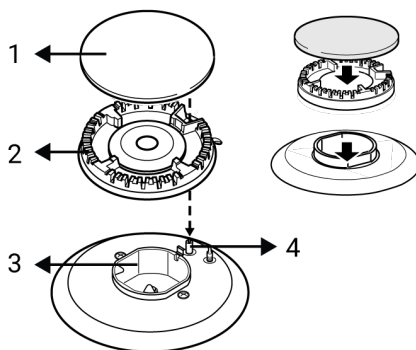
1. Před čištěním varné desky vyjměte z varné desky držáky hrnců, čepice hořáku a hlavy.
2. Vyčistěte povrch varné desky podle doporučení uvedených v obecných informacích o čištění podle typu povrchu (smaltovaný, skleněný, nerezový atd.).
3. Očistěte komoru hořáku hadříkem namočeným v saponátu nebo měkkým neškrábajícím kartáčkem. Zajistěte, aby nezůstaly zbytky jídla.

4. Očistěte zapalovací svíčky a tepelné články (u modelů se zapalováním a tepelnými prvky) dobře vyždímaným hadříkem. Potom osušte čistým hadříkem. Dbejte na to, aby svíčka a tepelný prvek byly zcela suché.
5. Po každé operaci očistěte čepice a hlavy hořáků čistícím prostředkem a poté osušte.
6. Pokud jde o trvalé skvrny, udržujte čepice a hlavy hořáku v saponátové vodě nebo teplé mýdlové vodě nejméně 15 minut. Čistěte nekovovým a neškrabajícím štětcem.
7. Můžete použít čisticí prostředky Quick & Shine na vnitřní části trouby a grily, které se používají na smaltované povrchy a jsou doporučené autorizovanými servis, zejména na trvalé skvrny na smaltovaných uzávěrech hořáků.
8. Během jejich čištění se nedotýkejte uzávěrů hořáků agresivními čisticími prostředky, jako jsou prostředky na čištění vnitřních částí trouby, odvápnovače, může to způsobit změnu barvy.
9. Po každé operaci vyčistěte držáky hrnce saponátovou vodou a jemným neškrabajícím kartáčkem, a pak je osušte.
10. Pokud jsou hořáky a držáky hrnců namočené, mohou se v důsledku tepla vyskytnout trvalé vápenné skvrny. Před použitím se ujistěte, že jsou vysušené.
11. Poskládejte v pořadí hlavy hořáků, čepice a držáky hrnců.
12. Při umístování držáků na hrnce se ujistěte, že jsou ve středu hořáků. U modelů s kolíky připevňte kolíky na desce hořáku k otvorům pro kolíky na držácích hrnců.



Montáž částí hořáku

1. Po vyčištění hořáků umístěte díly podle obrázku.
2. Nasadte hlavu hořáku tak, aby procházela svíčkou hořáku (4). Otočte hlavu hořáku doprava a doleva, abyste ujistili, že je usazena v komoře hořáku.
3. Na hlavu hořáku položte kryt hořáku.



- 1 Víčko hořáku
- 2 Hlava hořáku
- 3 Komoza hořáku
- 4 Zapalovací svíčka (u modelů se zapalováním)

8.4 Čištění ovládacího panelu

- Při čištění panelů s knoflíkovým ovládním otřete panel a knoflíky vlhkým měkkým hadříkem a osušte je suchým hadříkem. Při čištění panelu neodstraňujte knoflíky a těsnění pod ním. Mohlo by dojít k poškození ovládacího panelu a knoflíků.

- Při čištění nerezových panelů s knoflíkovým ovládáním nepoužívejte v okolí knoflíku čisticí prostředky z nerezové oceli. Indikátory kolem knoflíku lze vymazat.
- Dotykové ovládací panely čistěte vlhkým měkkým hadříkem a osušte suchým hadříkem. Pokud je váš výrobek vybaven funkcí zámku tlačítek, nastavte zámek tlačítek před čištěním ovládacího panelu. V opačném případě může dojít k nesprávné detekci na tlačítkách.

9 Odstraňování závad

Pokud problém přetrvává i po provedení pokynů v této části, kontaktujte svého prodejce nebo autorizovaný servis. Nikdy se nepokoušejte opravit svůj výrobek sami.

Výrobek není funkční.

- Pojistka může být vadná nebo spálená. >>> Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříňce. V případě potřeby je změňte nebo je znovu aktivujte.
- Spotřebič nesmí být zapojen do (uzemněné) zásuvky. >>> Zkontrolujte, zda je spotřebič zapojen do zásuvky.

- (Pokud je na vašem spotřebiči časovač) Tlačítka na ovládacím panelu nefungují. >>> Pokud je váš výrobek vybaven zámkem tlačítek, může být zámek tlačítek aktivován, deaktivujte jej.

Neexistuje žádná zapalovací jiskra.

- Není tam žádný proud. >>> Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříňce.
- U modelů s časovačem není čas nastaven. >>> Nastavte čas.



ZÁKAZNICKÉ CENTRUM BEKO

BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 - Stodůlky

7 dní v týdnu od 8:00 do 18:00

poradí nebo pomůže vyřešit záruční, případně pozáruční opravy výrobků Beko

tel. kontakt	222 525 222
tel. kontakt	800 350 333
e-mail	zakaznickecentrum@bekosa.cz
online objednávka opravy spotřebiče	www.bekocr.cz
5 let záruky - podmínky a registrace	www.bekocr.cz

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ČR

- a) Platný a čitelný prodejní doklad, který obsahuje datum prodeje, model spotřebiče a označení prodejce, opravňuje uživatele využít záruku na výrobek v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku, v platném znění.
- b) Není-li stanoveno jinak, je záruční doba na výrobek 24 měsíců. Začíná plynout ode dne převzetí věci kupujícím vyjma případu, kdy je nutné uvedení do provozu oprávněnou firmou. V tom případě začne záruční doba plynout ode dne uvedení výrobku do provozu.

Výrobky vyžadující odborné zapojení: plynové a kombinované sporáky a varné desky, dále všechny spotřebiče, které nejsou vybaveny přívodním elektrickým kabelem zakončeným vidlicí. Zapojení spotřebiče je službou hrazenou zákazníkem. Potvrzení je nutné uschovat. Dovozce nezodpovídá za poškození či škody vzniklé chybnou instalací nebo chybným zapojením výrobku.

- c) Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek může být uplatněna pouze na území České republiky a týká se pouze a výhradně spotřebičů dovezených do ČR prostřednictvím naší společnosti, BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 - Stodůlky, která je oficiálním zastoupením značky Beko pro Českou republiku.
- d) Záruka je poskytována kupujícímu (konečnému spotřebiteli) v souladu se zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele v platném znění, na výrobek sloužící běžnému používání v domácnosti. Výrobek není určen k průmyslovému použití a poskytování služeb. Spotřebiče, které nejsou používány v domácnosti, nejsou předmětem záruky (hotelová, školská a restaurační zařízení, úklidové firmy atd.)
- e) Práva ze zodpovědnosti za vady výrobku se uplatňují u prodávajícího. Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou v době platnosti záruční lhůty a to výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis.

O odstranění vad výrobku v záruční lhůtě je kupující oprávněný požádat prodejce nebo **Zákaznické centrum Beko** na telefonním čísle: 222 525 222, 800 350 333 nebo online na <https://www.bekocr.cz/objednavka-opravy-spotrebice>

- f) Zákazník musí pro objednání opravy nahlásit datum zakoupení, model spotřebiče, výrobní a produktové číslo, které se nachází na výrobním štítku každého spotřebiče. Bez nahlášení těchto údajů nebude moci být požadavek zákazníka na bezplatnou opravu vyřešen. Zákazník je také dále povinen poskytnout autorizovanému servisu součinnost potřebnou k ověření existence případně odstranění reklamované vady.

- g) Při návštěvě servisního technika kupující prokáže existenci záruky předložením čitelného prodejního dokladu nebo certifikátu 5 let záruky Beko. Po provedení záruční opravy jsou autorizovaná servisní střediska nebo prodávající povinni vydat kupujícímu čitelnou kopii opravného listu nebo doklad o uplatnění práva záruky a době trvání opravy. Po dobu záruky je kupující povinen uschovat veškeré doklady související s koupí a servisem výrobku.

Opravní list slouží k prokázání práv kupujícího, proto je ve vlastním zájmu kupujícího si zkontrolovat před podpisem veškeré údaje. Záruční lhůta se v případech, kdy závada znemožnila používání výrobku, prodlužuje o dobu, kdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u autorizovaného střediska až do dne převzetí opraveného výrobku.

- h) Výrobek musí být instalován a provozován podle návodu k obsluze a platných norem. Funkce chladniček, mrazniček a jejich kombinací je zaručena při okolní teplotě od +10°C do +32°C.
- i) Touto zárukou nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.
- j) Společnost BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky nabízí spotřebitelům na vybrané modely prodlouženou záruku v celkové délce trvání 5 let. Předmětem této nadstandardní záruky je bezplatné odstraňování výrobních vad po dobu následujících 36 měsíců od skončení zákonné dvouleté záruční lhůty. Podmínkou získání certifikátu prodloužené záruky je splnění veškerých podmínek uvedených na www.bekocr.cz

O odstranění vad výrobku v prodloužené záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat Zákaznické centrum Beko na telefonním čísle: 222 525 222, 800 350 333 nebo online na <https://www.bekocr.cz/objednavka-opravy-spotrebice>

Při opravě v rámci prodloužené záruky je uživatel povinen autorizovanému servisu předložit platný certifikát prodloužené záruky a prodejní doklad.

- k) V době trvání prodloužené záruky bude oprávněná reklamace řešena opravou nebo dodáním náhradního dílu. V případě neodstranitelné vady zajistí dovozce přímo u zákazníka výměnu výrobku za nový. Nárok na výměnu uplatňuje zákazník po zaslání všech potřebných dokladů (platný certifikát, doklad o zakoupení, vyjádření servisního technika) na e-mail reklamace@bekosa.cz nebo poštou na adresu BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky. Spotřebitel nemá právo v průběhu prodloužené záruky na vrácení kupní částky. Uplatnění práva na bezplatné odstraňování výrobních vad podléhá zde uvedeným všeobecným záručním podmínkám.

Právo na uplatnění záruky zaniká pokud:

- Není výrobek používán v souladu s návodem;
- Došlo k mechanickému poškození výrobku cizím zaviněním, při nesprávné údržbě nebo jiným zanedbáním péče o výrobek;
- Byl na výrobku proveden neodborný zásah neoprávněnou osobou;
- Plynové spotřebiče nebo spotřebiče s napájením 400V nebyly uvedeny do provozu odbornou firmou;
- Došlo k mechanickému poškození při přepravě;
- Je vada způsobená vnějšími podmínkami, jako jsou např. poruchy v elektrické síti nebo vadná bytová instalace, nevhodnými provozními podmínkami, poškození živlem;
- Je výrobek vadný z důvodu použití neoriginálního příslušenství a náhradních dílů;
- Kuchyňská linka, do které je výrobek zabudovaný, nespĺňuje potřebné technické parametry;
- Záruka se dále nevztahuje na preventivní údržbu popsanou v návodu k obsluze, popřípadě závady způsobené nevhodnou manipulací, na opotřebení vzniklé běžným používáním, na mechanické poškození skleněných a plastových komponentů;
- Záruka se nevztahuje na návštěvu technika za účelem poradenství, preventivní kontrolu stavu spotřebiče, výměnu náhradního dílu, který nevyžaduje odborný zásah, záměna směru otevírání dveří chladniček a sušiček.